

# APAC



## oil equipment

[www.apac.it](http://www.apac.it)

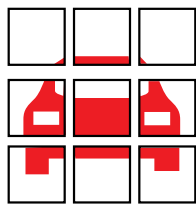
**2012**  
Ed. 10.2012





## ATTREZZATURE PER AUTOFFICINA - EQUIPMENT FOR GARAGE EQUIPEMENTS POUR GARAGES - AUSSTATTUNGEN FÜR AUTOWERKSTÄTTEN EQUIPAMIENTOS PARA TALLERES

- **APAC LUBE DEPARTMENT** é specializzata nella produzione di attrezzature per le auto officine e le officine meccaniche. La gamma comprende recuperatori ed aspiratori di olio esausto, gonfiagomme, spurgo freni, nebulizzatori, vasche lavaggio e pompe pneumatiche per olio e grasso. Il nostro staff tecnico e commerciale metterà a Vostra completa disposizione la nostra trentennale esperienza al fine di soddisfare qualsiasi esigenza. La flessibilità nel risolvere le esigenze del cliente e la qualità del prodotto offerto rappresentano le linee guida della strategia di **APAC LUBE DEPARTMENT**.
- **APAC LUBE DEPARTMENT** is specialized since many years in the production of garage equipment. Our production range includes spent oil receivers and vacuum suction items, tyre inflating devices, brake bleeders, sprinklers and pneumatic oil and grease pumps. Please do not hesitate to contact our technicians and our sales staff for any further information you may need. The flexibility in dealing with the customer's requirements and the product quality are the guide lines of strategy of **APAC LUBE DEPARTMENT**.
- La société **APAC LUBE DEPARTMENT** est spécialisée depuis des années dans la production d'équipements pour garages. Notre gamme comprend les récupérateurs et aspirateurs d'huile usée, les bornes de gonflage, les purgeurs de frein, les nébuliseurs, les pompes pneumatiques pour huile et graisse. Notre personnel technique et commercial est toujours à votre disposition pour de plus amples informations. La flexibilité de solution des exigences des clients et la qualité du produit sont les lignes de conduite de la stratégie **APAC LUBE DEPARTMENT**.
- **APAC LUBE DEPARTMENT** ist schon seit vielen Jahren auf die Herstellung von Werkstattausrüstung spezialisiert. Unser Programm umfasst u.a. Sammelgeräte und Ansaugvorrichtungen für Altöl, Reifenfüllgeräte, Bremsentlüftungsgeräte, Zerstäuber, pneumatische Öl- und Fettpumpen. Unsere Techniker sowie unser Verkaufspersonal stehen für Anfragen jederzeit gerne zur Verfügung. Die Flexibilität bei der Lösung spezieller Anforderungen unserer Kunden sowie die Qualität des Produktes sind die Richtlinien der Firmenstrategie von **APAC LUBE DEPARTMENT**.
- **APAC LUBE DEPARTMENT** está especializada desde muchos años en la producción de equipos para talleres mecánicos. Nuestra gama de productos comprende los recuperadores y aspiradores de aceite usado, los inflagomas, los equipos sangrado frenos, los pulverizadores, las bombas neumáticas para aceite y grasa. Nuestro personal técnico y comercial está a su entera disposición para más informaciones. La flexibilidad en la solución de las exigencias del cliente y la calidad del producto son las líneas de conducta de la estrategia **APAC LUBE DEPARTMENT**.



# APAC

© 2012 Copyright by APAC S.r.l.

The copyright of this catalogue belongs solely to the company APAC S.r.l. It is for the exclusive use of registered customers only. All contents are copyrighted ©. The contents may not be reproduced in whole or in part without written consent of copyright owner. APAC S.r.l. is a registered trade mark. The right is reserved to alter specifications, materials and constructions without notice; measurements quoted are approximate. We cannot accept any complaint on variation of colours printed in the catalogue.

**INDICE - INDEX - SOMMAIRE  
INHALT - ÍNDICE**



**OLIO NUOVO - NEW OIL > 6 - 33**



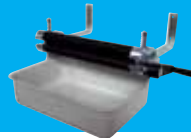
**OLIO ESAUSTO - SPENT OIL > 34 - 42**



**SPURGOFRENI - BRAKE BLEEDERS > 43 - 45**



**GRASSO - GREASE > 46 - 53**



**LAVAGGIO - CLEANING > 54 - 61**



**TRUCK > 62 - 70**



**GASOLIO - DIESEL > 71 - 79**



**GONFIAGOMME - TYRE INFLATING > 80 - 81**



**ARROTOLATORI - HOSE REEL > 82 - 91**



**LAVORO - WORK > 92 - 94**

## POMPE PNEUMATICHE PER OLIO - AIR OPERATED OIL PUMPS - POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE LUFTBETRIEBENE ÖLPUMPEN - BOMBAS NEUMATICAS PARA ACEITE



1773



1776

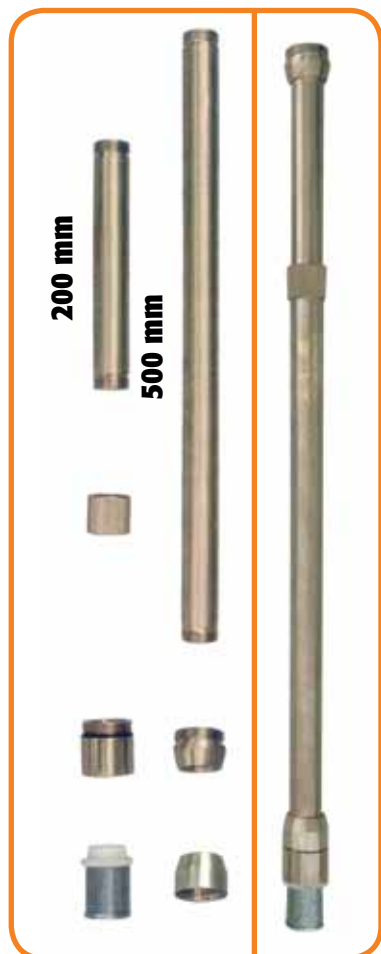


1775



1772

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1773	1776	1775	1772
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	1:1	3:1	3:1	3:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min/max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	18 l/min	16 l/min	16 l/min	16 l/min
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	F 1/4"	F 1/4"	F 1/4"	F 1/4"
Attacco uscita olio - Oil outlet connection Sortie huile - Ölauslaß - Salida aceite	M 1/2"	M 1/2"	M 1/2"	M 1/2"
Lunghezza asta pompante - Shaft lenght - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	940 mm	940 mm	730 mm	270 mm
Diametro esterno pompante - Shaft diameter Diametre de tube pompant - Außendurchmesser - Diametro exterior	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm
Massima gradazione - Max viscosity - Max viscosité Max. Viskosität (freier Auslauf) - Maxima viscosidad	SAE 120	SAE150	SAE 150	SAE 150
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	180/220 kg	180/220 kg	50/60 kg	murale wall mounted
Consumo d'aria - Air consumption - Consommation d'air Luft Verbrauch - Consumación aire	100 l/min	100 l/min	110 l/min	110 l/min
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	82 db	82 db	82 db	82 db
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	5,9 kg	5,9 kg	5,7 kg	4,6 kg

**POMPE PNEUMATICHE PER OLIO - AIR OPERATED OIL PUMPS - POMPES PNEUMATIQUES POUR HUILE  
LUFTBETRIEBENE ÖLPUMPEN - BOMBAS NEUMATICAS PARA ACEITE****1778.B****1778****1772EXT  
EXTENSION KIT****1779**

<b>DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS</b>	<b>1778.B</b>	<b>1778</b>	<b>1779</b>
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	5:1	5:1	5:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min/max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	18 l/min	18 l/min	18 l/min
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	F 1/4"	F 1/4"	F 1/4"
Attacco uscita olio - Oil outlet connection Sortie huile - Ölauslaß - Salida aceite	M 1/2"	M 1/2"	M 1/2"
Lunghezza asta pompante - Shaft length - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	270 mm	730 mm	940 mm
Diametro esterno pompante - Shaft diameter Diametre de tube pompant - Außendurchmesser - Diametro exterior	42 mm	42 mm	42 mm
Massima gradazione - Max viscosity - Max viscosité Max. Viskosität (freier Auslauf - Maxima viscosidad	SAE 250	SAE 250	SAE 250
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	murale wall mounted	50/60 kg	180/220 kg
Consumo d'aria - Air consumption - Consommation d'air Luft Verbrauch - Consumación aire	115 l/min	115 l/min	115 l/min
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	82 db	82 db	82 db
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	5 kg	5,5 kg	6 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand préavis. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**POMPE PNEUMATICHE PER IMPIANTI CENTRALIZZATI E USO INDUSTRIALE**  
**HAVY DUTY PUMPS FOR INDUSTRIAL USE - POMPES PNEUMATIQUES POUR L'INDUSTRIE ET INSTALLATIONS**  
**CENTRALIZES - PNEUMATISCHE PUMPE FÜR ZENTRALE EINRICHTUNGEN UND INDUSTRIELLE BENUTZUNG**  
**BOMBAS NEUMÁTICAS DE INSTALACIONES CENTRALIZADOS Y DE USO INDUSTRIAL**



**1778.BPO**



**1779.BPO**



**1778.BP9**



**1779.BP9L**



**1778.BP15**



**1778.BP15L**

<b>DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES</b> <b>TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS</b>	<b>1778.BPO</b>	<b>1779.BPO</b>	<b>1778.BP9</b>	<b>1779.BP9L</b>	<b>1778.BP15</b>	<b>1778.BP15L</b>
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	5:1	5:1	9:1	9:1	15:1	15:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min/max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	5-8	5-8	5-8	5-8	5-8	5-8
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	41 l/min.	41 l/min.	19 l/min.	19 l/min.	11 l/min.	11 l/min.
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"
Attacco uscita olio - Oil outlet connection Sortie huile - Ólouslaß - Salida aceite	F 3/4"	F 3/4"	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"	F 3/8"
Lunghezza asta pompante - Shaft lenght - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	344	930	280	930	290	930
Diametro esterno pompante - Shaft diameter Diametre de tube pompant - Außendurchmesser - Diametro exterior	55	55	41	41	34	34
Massima gradazione - Max viscosity - Max viscosité Max. Viskosität (freier Auslauf - Maxima viscosidad)	SAE 200	SAE 200	SAE 240	SAE 240	SAE 240	SAE 240
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	murale wall wonted	fusto drum	murale wall wonted	fusto drum	murale wall wonted	fusto drum
Consumo d'aria - Air consumption - Consommation d'air Luft Verbrauch - Consumación aire	480 l/min.	480 l/min.	480 l/min.	480 l/min.	480 l/min.	480 l/min.
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	90	90	90	90	90	90
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	9,20 Kg	9,40 Kg	8 Kg	9 Kg	6,70 Kg	7,70 Kg



## POMPE A PALETTE-VANE PUMPS - POMPES À PALETTES - FLÜGELPUMPEN - BOMBAS A PALETAS



### Art 1770.R

- È una famiglia di pompe a palette, pensate come valide e moderne soluzioni alle diverse esigenze di pompaggio degli olii lubrificanti
- Is a family of internal profile vane pumps designed as modern, effective solutions for the various requirements of pumping oils and lubricants
- Est une fa mille de pompes à palettes, conçues com me solutions valables et modernes aux diverses exigences de pompage des huiles lubrifiantes
- 1st eine Familie von pumpen mit Flugeln. Diese Pumpen stellen eine tref-fende, moderne Losung flir die verschiedenen Erfordernisse bei m Pumpen von Schmierolen dar.
- Es una familia de bombas de paletas, que ha sido concebida como una valida y moderna solución para las diferentes exigencias de bombeo de aceites lubricantes

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÈES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1770.R70M	1770.R90M	1770.R70T	1770.R90T
Regolabile con by-pass -Adjustable by pass	•	•	•	•
Max erogazione - Max flow rate	25 l/m	50 l/m	25 l/m	50 l/m
Pressione -Pression	6 bar	5 bar	6 bar	5 bar
Monofase/Trifase-Singlephase (M)/Threephase (T)	230 V	230 V	400 V	400 V
Potenza -Power	1450 rpm	1450 rpm	1450 rpm	1450 rpm
Max viscosità -Viscosity	500 cSt	500 cSt	500 cSt	500 cSt
Peso-Weight	14.1 kg	14.1 kg	14.1 kg	14.1 kg

## POMPE AD INGRANAGGI-GEAR-TYPE PUMPS POMPES À ENGRENAGES -ZAHNRADPUMPEN BOMBAS DE ENGRANAJES



### Art. 1770.M

- È una famiglia di pompe ad ingranaggi a profilo interno pensate come valide e moderne soluzioni alle diverse esigenze di pompaggio degli olii lubrificanti
- Gear pumps have been designed as modern, effective solutions for the various requirements of pumping oils and lubricants
- Est une fa mille de pompes à engrenages à profil interne, conçues com me solutions valables et modernes aux diverses exigences de pompage des huiles lubrifiantes
- 1st eine Familie von Zahnradpumpen mit innerem Profil. Diese Pumpen stellen eine treffende, moderne Losung flir die verschiedenen Erfordernisse bei m Pumpen von Schmierolen dar.
- Es una familia de bombas de engranajes con perfil interno, que ha sido concebida como una y moderna solución para las diferentes exigencias de bombeo de aceites lubricante



1770.M12V

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÈES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1770.M2002M	1770.M2002T	1770.M2303M	1770.M3S02M	1770.M12V
Max erogazione -Max flow rate Max	9 l/m	9 l/m	14 l/m	9 l/m	10 l/m
Pressione -Pression	12 bar	12 bar	12 bar	25 bar	6 bar
Monofase/Trifase-Singlephase (M)/Threephase (T)	230 V	400 V	230-240 V	230-240 V	12 V
Potenza -Power	1450 rpm	1450 rpm	1450 rpm	1450 rpm	750 rpm
Max viscosità -Viscosity	2000 cSt	2000 cSt	2000 cSt	2000 cSt	2000 cSt
Peso-Weight	9 kg	9 kg	9 kg	12.5 kg	3.8 kg

**KIT CARRELLATI CON POMPA 3:1 - KIT ON WHEELS WITH PUMP 3:1 - ENSEMBLE AVEC CHARIOT ET POMPE 3:1  
SET FÜR ÖL MIT FAHRWAGEN UND PUMPE 3:1 - KIT PARA ACEITE CON CARRO Y BOMBA 3:1****1761  
1761A****1762  
1762A****1762.P****1763****1763R****DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression  
Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión

	1761	1761A	1762	1762.A	1762.P	1763	1763R
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	3:1	3:1	3:1	3:1	3:1	3:1	3:1
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps- Pompe pneumatique Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumatica	1775	1775	1776	1776	1776	1776	1776
Pistola olio- Oil valve- Piolet pour l'huile Ölpistole- Pisola para aceite	1767D	1768.A	1767D	1768.A	1767.DP	1767D	1767D
Tubo di erogazione- Distribution hose- Tube de distribution Ölschlauch - Tubo erogación	(4 m-1/2") 1769.4	(4 m-1/2") 1769.4	(4 m-1/2") 1769.4	(4 m-1/2") 1769.4	(4 m-1/2") 1769.4	(2 m-1/2") 1769.2	(4 m-1/2") 1769.4
Arrotolatore - Hose reel - Enroller Schlauchaufroller- Enrolla tubo	-	-	-	-	-	(15 m-1/2") 1732.0	-
Carrello- Trolley- Chariot Wagen - Carro	1760.1	1760.1	1762.2	1762.2	1762.2	1762.1	1762.1
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	50/60 kg	50/60 kg	180/220 kg	180/220 kg	180/220 kg	180/220 kg	180/220 kg
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	20 kg	20 kg	30,5 kg	30,5 kg	30,5 kg	74,5 kg	52 kg

Pompa pneumatica - Pneumatic pumps- Pompe pneumatique  
Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumaticaPistola olio- Oil valve- Piolet pour l'huile  
Ölpistole- Pisola para aceiteTubo di erogazione- Distribution hose- Tube de distribution  
Ölschlauch - Tubo erogaciónArrotolatore - Hose reel - Enroller  
Schlauchaufroller- Enrolla tuboCarrello- Trolley- Chariot  
Wagen - CarroImpiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût  
Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidonesPeso - Weight - Poids  
Gewicht - Peso

## KIT CARRELLATI CON POMPA 5:1 - KIT ON WHEELS WITH PUMP 5:1 - ENSEMBLE AVEC CHARIOT ET POMPE 5:1 SET FOR OL MIT FAHRWAGEN UND PUMPE 5:1 - KIT PARA ACEITE CON CARRO Y BOMBA 5:1

1764.S  
1764.SP



1764.P



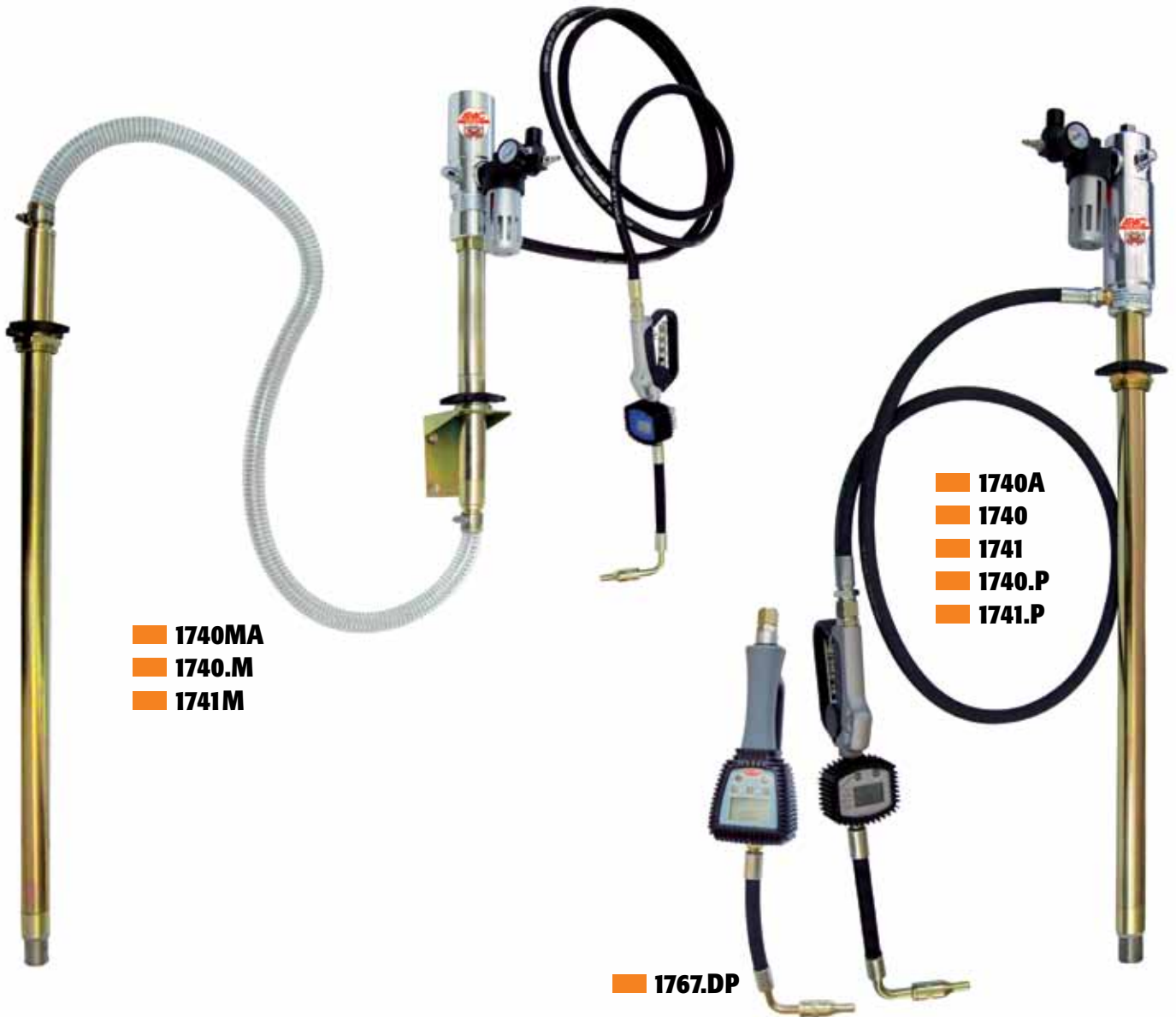
1764  
1765



1764R

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1764.SP	1764.5	1764	1764.P	1764R	1765
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	5:1	5:1	5:1	5:1	5:1	5:1
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps- Pompe pneumatique Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumatica	1779	1779	1779	1779	1779	1779
Pistola olio- Oil valve- Pistolet pour l'huile Ölpistole- Pisola para aceite	1767.DP	1767.D	1767.D	1767.DP	1767.D	1767.DMT
Tubo di erogazione- Distribution hose- Tube de distribution Ölschlauch - Tubo erogation	(4m-1/2") 1769.4	(4 m-1/2") 1769.4	(2 m-1/2") 1769.2	(2 m-1/2") 1769.2	(4 m-1/2") 1769.4	(2 m-1/2") 1769.2
Arrotolatore - Hose reel - Enroller Schlauchaufroller- Enrolla tubo	-	-	(15 m-1/2") 1732.O	(15 m-1/2") 1732.O	-	(10 m-1/2") 1731.OC
Carrello- Trolley- Chariot Wagen - Carro	1762.2	1762.2	1762.1	1762.1	1762.1	1762.1
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	180/220 kg	180/220 kg	1180/220 kg	180/220 kg	180/220 kg	180/220 kg
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	30,5 kg	30,5 kg	74,50 kg	74,50 kg	52 kg	50 kg

**KIT PER LA LUBRIFICAZIONE - LUBRICATING KITS - ENSEMBLE POUR LA LUBRIFICATION  
SET FÜR SCHMIERUNG - KIT PARA ACEITE**

■ **1740MA**  
■ **1740.M**  
■ **1741M**

■ **1740A**  
■ **1740**  
■ **1741**  
■ **1740.P**  
■ **1741.P**

■ **1767.DP**

<b>DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS</b>	<b>1740MA</b>	<b>1740.M</b>	<b>1741M</b>	<b>1740A</b>	<b>1740</b>	<b>1741</b>	<b>1740.P</b>	<b>1741.P</b>
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	3:1	3:1	5:1	3:1	3:1	5:1	3:1	5:1
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps- Pompe pneumatique Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumatica	1772	1772	1778.B	1776	1776	1779	1776	1779
Pistola olio- Oil valve- Pistolet pour l'huile Ölpistole- Pistola para aceite	1768.A	1767D	1767D	1768.A	1767D	1767D	1767.DP	1767.DP
Tubo di erogazione- Distribution hose- Tube de distribution Ölschlauch - Tubo erogatiön	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4	(4 m) 1769.4
Sonda di aspirazione completa - Suction probe complete Sonde d'aspiration complete - Ansaugsonde komplette Sonda de aspiracion completa	(1,5 m + 1 m) 1774.2	(1,5 m + 1 m) 1774.2	(1,5 m + 1 m) 1774.2	-	-	-	-	-
Lubrificatore e regolatore di pressione - Air lubricator and pressure regulator Lubrificateur et régulateur de pression - Abschmiervorrichtung und druckeregler Lubrificador y regulador de presión	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2
Supporto per pistola - Gun holder - Support à mur pour pistolet Wandhalter für pistole - Suporto para pistola	1774.1	1774.1	1774.1	-	-	-	-	-
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	12 kg	12 kg	12 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand préavis. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

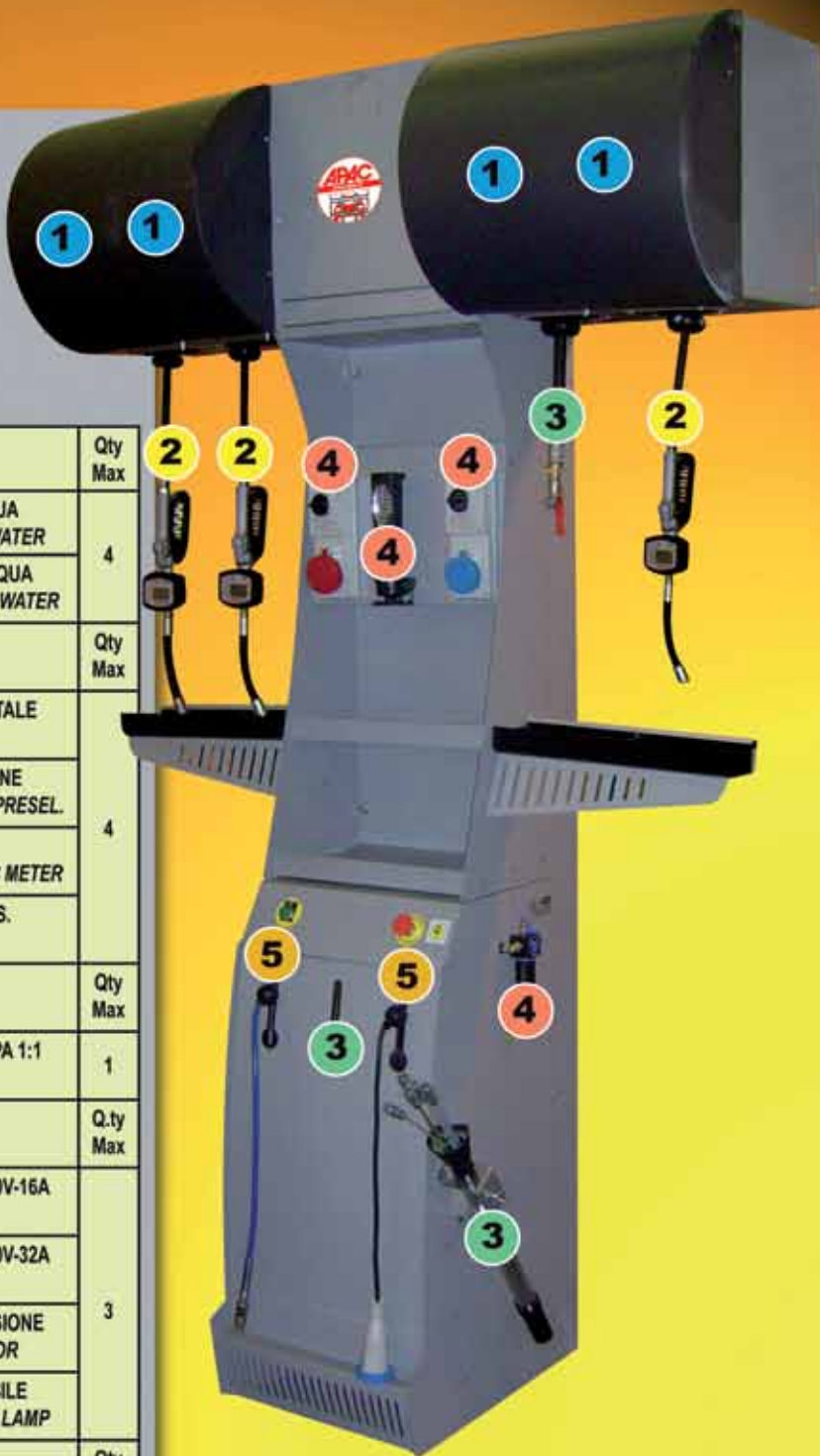
## KIT PER LA LUBRIFICAZIONE- LUBRICATING KITS- ENSEMBLE POUR LA LUBRIFICATION SET FOR SCHMIERUNG- KIT PARA ACEITE



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1742S	1743S	1742SB	1744S	1745S	1742SA
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	3:1	5:1	3:1	3:1	5:1	3:1
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps- Pompe pneumatique Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumatica	1776	1779	1776	1772	1778.B	1776
Pistola olio- Oil valve- Pistolet pour l'huile Ölpistole- Pisola para aceite	1767D	1767D	1767D	1767D	1767D	1767D
Arrotolatore - Hose reel - Enroller Schlauchaufroller- Enrolla tubo	1732.O 15m	1732.O 15m	1732.OC 10m	1732.O 15m	1732.O 15m	1731.OCN 9m
Tubo di connessione- Connection hose- Tube de liaison Verbindungsschlauch - Tubo conexión	1769.2	1769.2	1769.2	1769.2	1769.2	1769.2
Sonda di aspirazione completa - Suction probe complete (1,5m+1 m) (1,5m+1 m) Sonde d'aspiration complete- Ansaugsonde Komplette- Sonda de aspiracion completa	-	-	-	(1,5 m + 1) 1774.2	(1,5 m + 1) 1774.2	-
portapistola-gun holder - support à mur pour pistolet wandhalter fur pistole - soporte para pistola	1767.1	1767.1	1767.1	1767.1	1767.1	1767.1
Lubrificatore e regolatore di pressione - Air lubricator and pressure regulator Lubrificateur et régulateur de pression - Abschmiervorrichtung und druckeregler Lubrificador y regulator de presión	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2	1771.2
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	35 kg	35 kg	31 kg	36 kg	36 kg	31 kg



BASE Q.tà Max 1  
BASE Q.tà Max 1



1	Codice Code	Descrizione Description	Qty Max
	1732.OCM	ARROTOL. APERTO 3/8" -9M -60 BAR- ACQUA OPEN HOSE REEL 3/8" -9M -60 BAR FOR WATER	4
	1732.OCM1	ARROTOL. APERTO 1/2" -7,5M -60 BAR- ACQUA OPEN HOSE REEL 1/2" -7,5M -60 BAR FOR WATER	
2	Codice Code	Descrizione Description	Qty Max
	1767D	PISTOLA PER OLIO CON CONTALITRI DIGITALE OIL VALVE WITH ELECTRONIC METER	4
	1767.DP	PISTOLA OLIO DIGITALE CON PRESELEZIONE OIL VALVE WITH ELECTRONIC METER AND PRESEL.	
	1767DAF	PISTOLA PER ANTIGELO DIGITALE ANTI-FREEZE OIL VALVE WITH ELECTRONIC METER	
	1768.A	PISTOLA PER OLIO CON TERMINALE FLESS. OIL GUN WITH FLEXIBLE END	
3	Codice Code	Descrizione Description	Qty Max
	1716D	KIT PNEUM.ASPIRAZ.OLIO ESAUSTO POMPA 1:1 WASTE OIL KIT WITH PN. PUMP RATIO 1:1	1
4	Codice Code	Descrizione Description	Q.ty Max
	U1807001	PRESA DI CORRENTE INTERBLOCCATA 230V-16A SOCKET 230V-16A INTERLOCK	3
	U1807002	PRESA DI CORRENTE INTERBLOCCATA 380V-32A SOCKET 380V-32A INTERLOCK	
	1771.2B	LUBRIFICATORE E REGOLATORE DI PRESSIONE LUBRIFICATOR AND PRESSURE REGULATOR	
	1730.R	LAMPADA LED 230V GIREVOLE RICARICABILE 230V FLEXIBLE AND RECHARGEABLE LED LAMP	2
	1731.E5	ARROT. ELETTR. 10M CON PRESA 230V-16A ENCLOSED HOSE REEL 10M WITH SOCKET 230V-16A	
	1731.C5	ARROTOLATORE.CHIUSO 1/4" -10M -12 BAR- ARIA ENCLOSED HOSE REEL 1/4" -10M -12 BAR- ARIA	2

# KOMPACT

## KOMPACT

COLONNA MULTIFUNZIONE PREDISPOSTA ALL'EROGAZIONE DI FLUIDI, ARIA E CORRENTE ELETTRICA. LA STRUTTURA È AUTOPORTANTE IN ACCIAIO VERNICIATO. L'IMPIANTO BASE (KOMPACT 01) INCLUDE 4 ARROTOLATORI DA 3/8" CON 9 METRI TUBO, ADATTI ALL'EROGAZIONE DI OLIO E ANTIGELO.

LA VERSIONE KOMPACT 02 INCLUDE INVECE 4 ARROTOLATORI

DA 1/2" CON 7,5 METRI DI TUBO, ADATTI ALL'EROGAZIONE DI OLIO E ANTIGELO. È DISPONIBILE LA GESTIONE ELETTRONICA DEI FLUIDI E DEL GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI.

## KOMPACT

MULTIFUNCTION COLUMN, SUITABLE TO DISTRIBUTE FLUIDS, AIR AND ELECTRICITY. IT'S A SELF STANDING STRUCTURE IN CARBON STEEL, PAINTED. THE BASE (KOMPACT 01) INCLUDES 4 HOSE REELS 3/8" WITH 9 METER HOSE, SUITABLE FOR OIL AND ANTIFREEZE. THE VERSION KOMPACT 02 INCLUDES 4 HOSE REELS 1/2" WITH 7,5 METER HOSE.

IT'S AVAILABLE ON BOARD, THE ELECTRONIC OIL MANAGEMENT AND THE ELECTRONIC PRESET AIR SYSTEM, FOR THE TYRES INFLATING.

## KOMPACT

SYSTÈME MULTIFONCTIONNEL POUR LA DISTRIBUTION DES LIQUIDES, DE L'AIR ET DE L'ÉLECTRICITÉ. LA STRUCTURE EST AUTOPORTANTE EN ACIER VERNI À POUSSIÈRE. LA VERSION DE BASE (KOMPACT 01) EST MUNIE DE 4 ENROULEURS 3/8" AVEC 9 MÈTRES DE TUYAU À HUILE OU ANTIGEL. PAR CONTRE, LA VERSION KOMPACT 02 INCLUT 4 ENROULEURS 1/2" AVEC 7,5 MT. DE TUYAU. IL EST AUSSI DISPONIBLE

DA 1/2" CON 7,5 METRI DI TUBO, ADATTI ALL'EROGAZIONE DI OLIO E ANTIGELO. È DISPONIBILE LA GESTIONE ELETTRONICA DEI FLUIDI E DEL GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI.

## KOMPACT

MULTIFUNKTIONALE STÜTZE NEIGEND ZU DER LIEFERUNG VON FLUIDUMS, LUFT UND STROM. DIE STRUKTUR IST SELBST - TRAGEND UND IN LACKIERT STAHL. DIE GRUNDEINRICHTUNG (KOMPACT 01) SCHLIESST MIT 4 SCHLAUCHAUFROLLERN VON 3/8" MIT EINES ROHR VON 9 M.

EIN, DIE ZU DER LIEFERUNG VON ÖL UND FROSTSCHUTZMITTEL GEEIGNET SIND. DAGEGEN DIE VERSION

KOMPACT 02 SCHLIESST MIT 4 SCHLAUCHAUFROLLERN VON 1/2" MIT EINER ROHR VON 7,5M EIN, DIE ZU DER LIEFERUNG VON ÖL UND FROSTSCHUTZMITTEL. GEEIGNET SIND. ES IST VERFÜGBAR DIE ELEKTRONISCHE KONTROLLE VON DEN FLUIDUMS UND VON DEN AUFPUMPEN VON DER REIFEN.

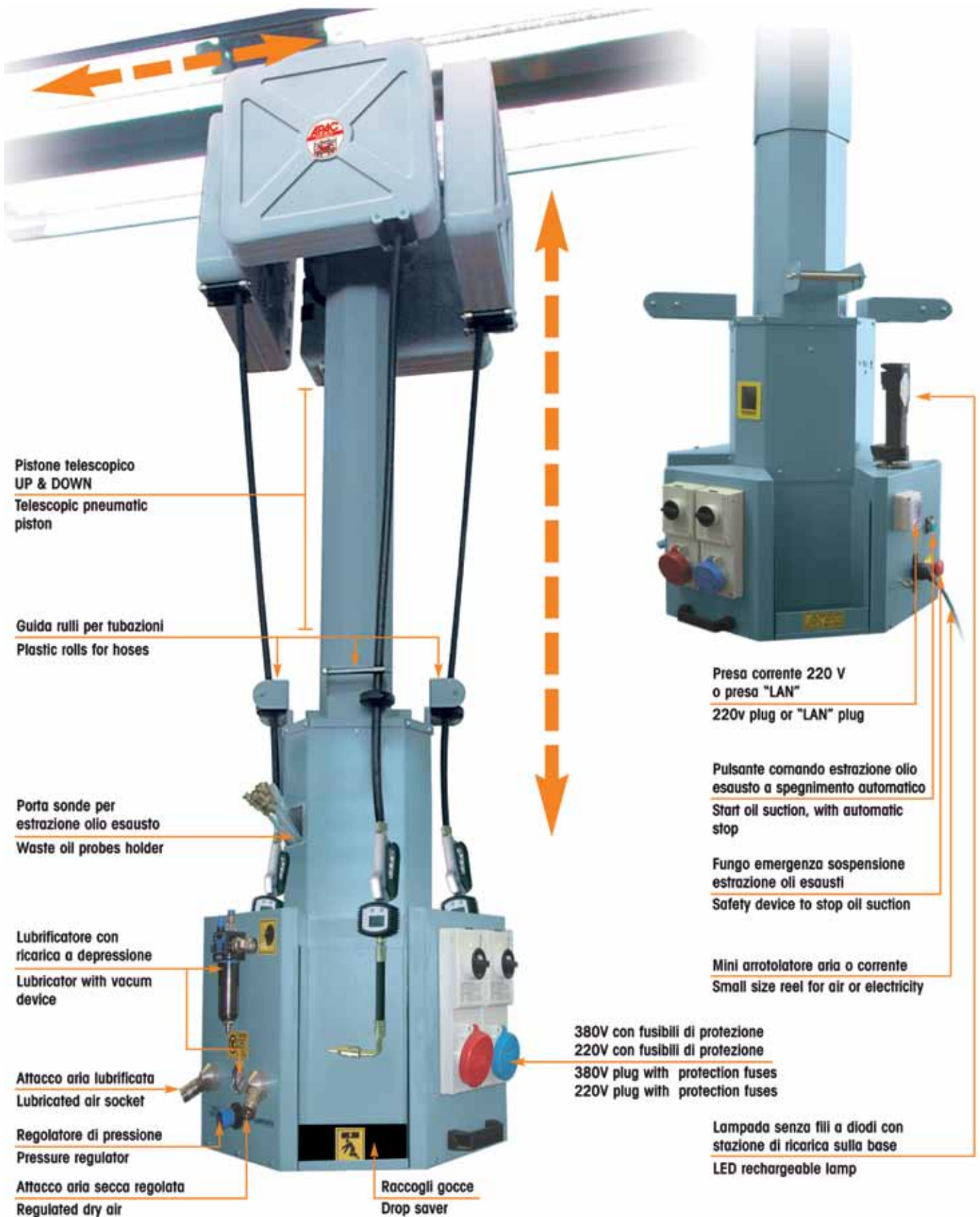
## KOMPACT

COLUMN MULTIFUNCIONAL PREDISPOSTA A LA EROGACIÓN DE FLUIDOS, AIRE Y CORRIENTE ELECTRICA. LA ESTRUCTURA ESTÁ AUTOPORTANTE EN ACERO BARNIZADO. LA INSTALACIÓN BASE (KOMPACT 01) INCLUYE 4 ENROLLADORES 3/8" CON TUBO DE 9 METROS, APROPRIADOS A LA EROGACIÓN DE ACEITE Y LÍQUIDO ANTICOGELANTE. EN CAMBIO LA VERSIÓN KOMPACT 02 INCLUYE 4 ENROLLADORES 1/2" CON

TUBO DE 7,5 METROS, APROPRIADOS A LA EROGACIÓN DE ACEITE Y LÍQUIDO ANTICOGELANTE. ESTÁ DISPONIBLE LA GESTIÓN ELECTRONICA DE LOS FLUIDOS Y DEL INFLAJE DE NEUMÁTICOS.



# LEMOIL



**Pistone telescopico  
UP & DOWN**  
Telescopic pneumatic  
piston

**Guida rulli per tubazioni**  
Plastic rolls for hoses

**Porta sonde per  
estrazione olio esausto**  
Waste oil probes holder

**Lubrificatore con  
ricarica a depressione**  
Lubricator with vacuum  
device

**Attacco aria lubrificata**  
Lubricated air socket

**Regolatore di pressione**  
Pressure regulator

**Attacco aria secca regolata**  
Regulated dry air

**Raccogli gocce**  
Drop saver

**Preso corrente 220 V  
o presa "LAN"**  
220v plug or "LAN" plug

**Pulsante comando estrazione olio  
esausto a spegnimento automatico**  
Start oil suction, with automatic  
stop

**Fungo emergenza sospensione  
estrazione oli esausti**  
Safety device to stop oil suction

**Mini arrotolatore aria o corrente**  
Small size reel for air or electricity

**380V con fusibili di protezione**  
**220V con fusibili di protezione**  
380V plug with protection fuses  
220V plug with protection fuses

**Lampada senza fili a diodi con  
stazione di ricarica sulla base**  
LED rechargeable lamp



# LEMOIL

## LEMOIL

IL LEMOIL E' LA SOLUZIONE IDEALE PER TUTTE LE OFFICINE MODERNE. È UN SISTEMA DI EROGAZIONE FLUIDI ED ENERGIA, CON LA POSSIBILITÀ DI EROGARE OLIO, ACQUA, ANTIGELO E DI ASPIRARE L'OLIO ESAUSTO, PER MEZZO DI UNA SPECIALE POMPA PNEUMATICA COLLOCATA IN ALTO, SULLA CANALINA DI SCORRIMENTO. IL TEMPO DI ASPIRAZIONE PARTICOLARMENTE VELOCE (2-3 MIN. CIRCA PER UN MOTORE DI GROSSA CILINDRATA) RENDE IL LEMOIL UN DISPOSITIVO MODERNO ED EFFICIENTE, DA IMPIEGARE IN QUALSIASI OFFICINA.

LA CANALINA ILLUMINATA CONSENTE UN CORRETTO POSIZIONAMENTO DEL LEMOIL SENZA INTERFERIRE CON LE ATTREZZATURE GIÀ ESISTENTI, MENTRE IL PISTONE PNEUMATICO TELESCOPICO, CONSENTE UN UTILIZZO PRATICO DEI SERVIZI. LA MODULARITÀ DELL'EQUIPAGGIAMENTO, INOLTRE LO RENDE COMPLETAMENTE PERSONALIZZABILE. IL LEMOIL PUÒ IN ALTERNATIVA, ESSERE FISSATO DIRETTAMENTE AL SOFFITTO, QUINDI SENZA LA CANALINA, E PUÒ AVERE LA COLONNA FISSA ANZICHÉ TELESCOPICA.

## LEMOIL

LEMOIL IS THE IDEAL SOLUTION FOR ANY MODERN GARAGE. THIS FLUID AND ENERGY DELIVERY SYSTEM PROVIDES THE OPTION OF DELIVERING OIL, WATER AND ANTIFREEZE AND EXTRACTING USED OIL BY MEANS OF A SPECIAL PNEUMATIC PUMP, WHICH IS LOCATED AT THE TOP, ON THE SLIDEWAY. SUCTION TIME IS PARTICULARLY SHORT (APPROX. 2-3 MINS FOR A HIGH-POWERED ENGINE), MAKING LEMOIL AN EFFICIENT, MODERN DEVICE THAT LENDS ITSELF TO USE IN ANY GARAGE.

THE LIT SLIDEWAY ALLOWS LEMOIL TO BE POSITIONED CORRECTLY WITHOUT GETTING IN THE WAY OF EXISTING EQUIPMENT, WHILE THE TELESCOPIC PNEUMATIC PISTON MAKES THE SERVICES PRACTICAL TO USE. MOREOVER, THE EQUIPMENT'S MODULAR NATURE MEANS IT IS FULLY CUSTOMIZABLE. LEMOIL PROVIDES THE OPTION OF BEING ATTACHED DIRECTLY TO THE CEILING, I.E. WITH NO SLIDEWAY, OR HAVING THE COLUMN FIXED INSTEAD OF TELESCOPIC.

## LEMOIL

LE LEMOIL EST LA SOLUTION IDÉALE POUR TOUS LES GARAGES MODERNES. C'EST UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION DES FLUIDES ET DE L'ÉNERGIE, AVEC LA POSSIBILITÉ DE DISTRIBUER DE L'HUILE, DE L'EAU, DE L'ANTIGEL ET D'ASPIRER L'HUILE USAGÉE AU MOYEN D'UNE POMPE PNEUMATIQUE SPÉCIALE SITUÉE EN HAUTEUR, SUR LE RAIL. LE TEMPS D'ASPIRATION PARTICULIÈREMENT RAPIDE (2-3 MIN ENVIRON POUR UN MOTEUR DE GROSSE CYLINDRÉE) FAIT DU LEMOIL UN DISPOSITIF MODERNE ET EFFICACE, À UTILISER

DANS N'IMPORTE QUEL GARAGE. LE RAIL ÉCLAIRÉ PERMET UN POSITIONNEMENT CORRECT DU LEMOIL SANS INTERFÉRER AVEC LES ÉQUIPEMENTS PRÉ-EXISTANTS TANDIS QUE LE PISTON PNEUMATIQUE TÉLESCOPIQUE PERMET UNE UTILISATION PRATIQUE DES SERVICES. D'AUTRE PART, LA MODULARITÉ DE L'ÉQUIPEMENT LE REND COMPLÈTEMENT PERSONNALISABLE. EN ALTERNATIVE, LE LEMOIL PEUT ÊTRE FIXÉ DIRECTEMENT AU PLAFOND, SANS RAIL INTERPOSÉ, ET PEUT AVOIR LA COLONNE FIXE AU LIEU DE TÉLESCOPIQUE.

## LEMOIL

DER LEMOIL IST DIE IDEALE LÖSUNG FÜR ALLE MODERNEN KFZ-WERKSTÄTTEN. ES HANDELT SICH UM EIN SYSTEM ZUR ABGABE VON FLÜSSIGKEITEN UND ENERGIE, DAS DIE MÖGLICHKEIT BIETET, ÖL, WASSER UND FROSTSCHUTZMITTEL ZU SPENDEN SOWIE ALTÖL MITTELS EINER SPEZIELLEN, OBEN AN DER LAUFSCHIENE ANGEORDNETEN PNEUMATIKPUMPE ABZUSAUGEN. DIE EXTREM SCHNELLE ABSAUGDAUER (CA. 2-3 MIN. FÜR EINEN MOTOR MIT GROSSEM HUBRAUM) MACHT AUS DEM LEMOIL EINE MODERNE, EFFIZIENTE VORRICHTUNG, DIE IN JEDER KFZ-WERKSTATT EINZUSETZEN

IST. DIE BELEUCHTETE LAUFSCHIENE ERLAUBT STETS DIE RICHTIGE POSITIONIERUNG DES LEMOIL, OHNE DAS BESTEHENDE AUSSTATTUNGEN GESTÖRT WERDEN, WÄHREND DER PNEUMATISCHE TELESKOPKOLBEN DEN PRAKTISCHEN GEBRAUCH DER SERVICEVORRICHTUNGEN GESTATTET. DURCH SEINE MODULARE BAUWEISE IST DER LEMOIL ABSOLUT KUNDENSPEZIFISCH KONFIGURIERBAR. DAZU BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT, IHN DIREKT AN DER DECKE, ALSO OHNE LAUFSCHIENE, ZU BEFESTIGEN ODER IHN MIT EINER FESTEN SÄULE ANSTELLE DER TELESKOPSÄULE AUSZUSTATTEN.

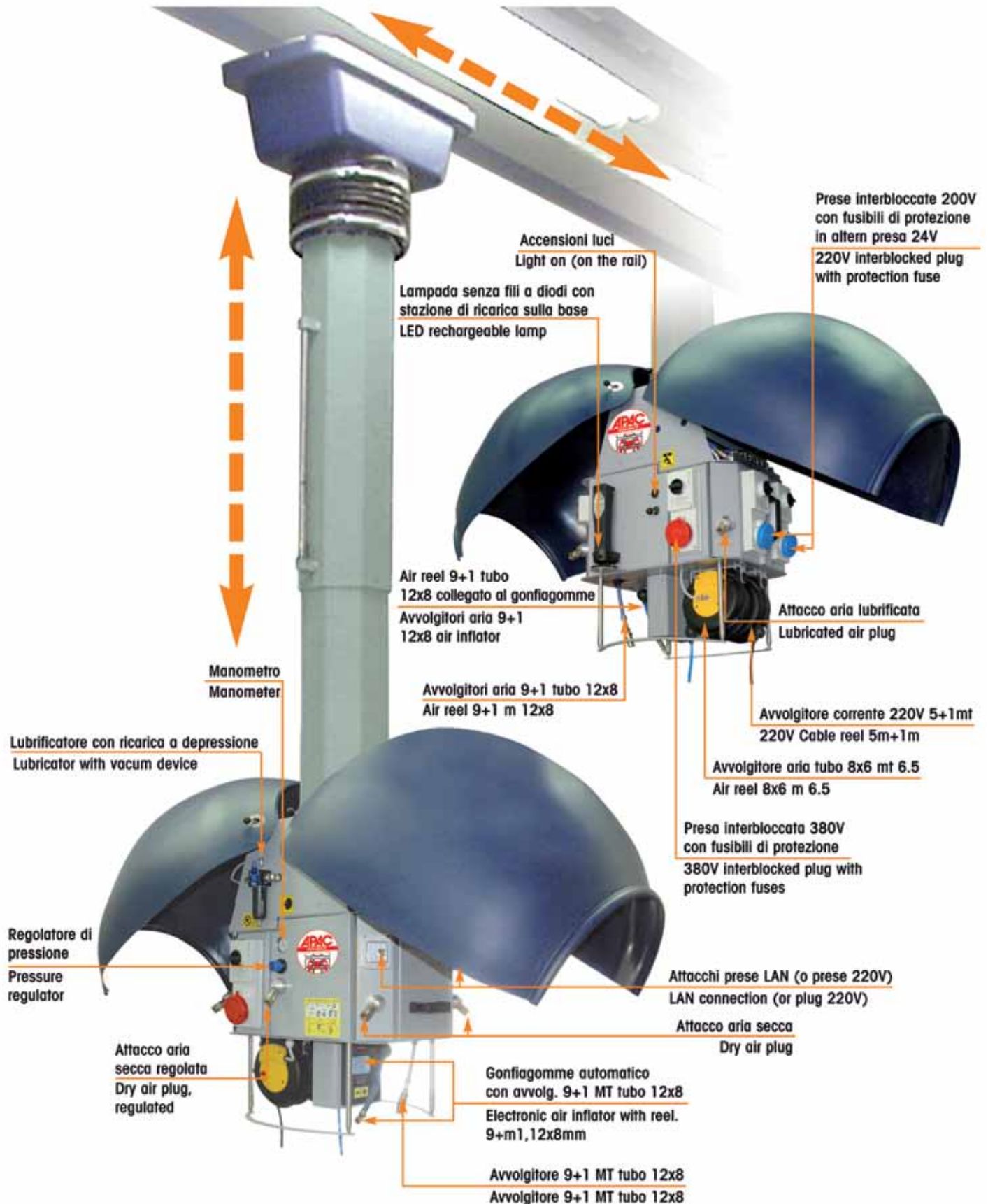
## LEMOIL

EL LEMOIL ES LA SOLUCIÓN IDEAL PARA TODOS LOS TALLERES MODERNOS. ES UN SISTEMA DE SUMINISTRO DE FLUIDOS Y ENERGÍA, CON LA POSIBILIDAD DE DISPENSAR ACEITE, AGUA, ANTICONGELANTE Y DE EVACUAR EL ACEITE USADO, MEDIANTE UNA BOMBA NEUMÁTICA ESPECIAL SITUADA EN LA PARTE SUPERIOR, SOBRE LA CANALETA DE DESLIZAMIENTO. EL TIEMPO DE ASPIRACIÓN ES RÁPIDO (2-3 MIN APROX. PARA UN MOTOR DE CILINDRADA GRANDE) POR LO QUE LEMOIL ES UN DISPOSITIVO MODERNO Y EFICIENTE, PARA EMPLEAR EN CUALQUIER TALLER.

LA CANALETA ILUMINADA PERMITE UN POSICIONAMIENTO CORRECTO DE LEMOIL, SIN INTERFERIR CON LOS EQUIPOS YA EXISTENTES, MIENTRAS QUE EL PISTÓN NEUMÁTICO TELESCÓPICO, PERMITE UNA UTILIZACIÓN CÓMODA DE LOS SERVICIOS. POR SU MODULARIDAD EL EQUIPO ES COMPLETAMENTE PERSONALIZABLE. EL LEMOIL PUEDE, COMO ALTERNATIVA, SER FIJADO DIRECTAMENTE AL TECHO, SIN LA CANALETA, Y PUEDE MONTAR COLUMNAS FIJAS ANTES QUE TELESCÓPICA.



# SERVITECH



# SERVITECH

## SERVITECH

SERVITECH È LA SOLUZIONE IDEALE PER TUTTE LE OFFICINE ED ANCHE CARROZZERIE, CHE VOGLIONO ATTEZZARSI DI ARIA, ELETTRICITÀ E RETE LAN, PER EFFETTUARE UN PRIMO CONTROLLO SULLE VETTURE. IL GUSCIO RACCHIUDE UNA SERIE DI SERVIZI CHE PUÒ COMPRENDERE: LA CORRENTE A 24V, 220V E 380V, L'ARIA COMPRESA CHE PUÒ ESSERE LUBRIFICATA O SECCA, UN GONFIAGOMME ELETTRONICO AUTOMATICO, UNA LAMPADA A DIODI SENZA FILI. LA TESTA È MONTATA SU DI UN PISTONE PNEUMATICO TELESCOPICO CHE SCORRE LUNGO UNA

CANALINA, CHE PUÒ ESSERE ILLUMINATA, CHE CONSENTE LO SPOSTAMENTO DELLA TESTA DIRETTAMENTE SOPRA L'AREA DI LAVORO, SENZA INTERFERIRE CON L'EQUIPAGGIAMENTO PREESISTENTE. IL GUSCIO SI APRE AUTOMATICAMENTE DURANTE LA DISCESA, RENDENDO DISPONIBILI I SERVIZI. LA MODULARITÀ DELL'EQUIPAGGIAMENTO, RENDE SERVITECH COMPLETAMENTE PERSONALIZZABILE, LASCIANDO LA FACOLTÀ DI ESSERE FISSATO DIRETTAMENTE AL SOFFITTO, QUINDI SENZA LA CANALINA, O DI AVERE LA COLONNA FISSA ANZICHÉ TELESCOPICA.

## SERVITECH

SERVITECH IS THE IDEAL SOLUTION FOR ALL WORKSHOPS AND EVEN BODY THAT WANTS EQUIPPED WITH AIR, ELECTRICITY LAN NETWORK AND TO MAKE AN INSPECTION OF THE FIRST CAR. THE SHELL CONTAINS A NUMBER OF SERVICES THAT MAY INCLUDE: THE CURRENT 24V, 220V, 380V, THE AIR THAT MAY BE LUBRICATED OR DRY, AN ELECTRONIC INFLATOR AUTOMATIC, A DIODE LAMP WITHOUT WIRES. THE HEAD IT MOUNTED ON A TELESCOPIC PISTON THAT RUNS ALONG A DUCT, WHICH MAY BE ILLUMINATED, ALLOWING THE SHIFT HEAD DIRECTLY OVER THE AREA OF WORK, WITHOUT INTERFERING

WITH EXISTING EQUIPMENT. THE SHELL OPENS DOWN AUTOMATICALLY WHILE MAKING AVAILABLE SERVICES. MODULARITY OF EQUIPMENT, MAKES SERVITECH FULLY CUSTOMIZABLE, LEAVING THE FACULTY DIRECTLY TO BE FIXED AT CEILING, SO WITHOUT THE DUCT OR HAVE FIXED THE COLUMN INSTEAD OF TELESCOPIC.

## SERVITECH

SERVITECH EST LA SOLUTION IDÉALE POUR TOUS LES GARAGES ET CARROSSERIES, QUI SOUHAITENT S'ÉQUIPER EN AIR, ÉLECTRICITÉ ET RÉSEAU LAN, POUR EFFECTUER UN PREMIER CONTRÔLE SUR LES VOITURES. LE CARTER CONTIENT UNE SÉRIE DE SERVICES QUI PEUT COMPRENDRE: LE COURANT À 24, 220 ET 380 V, L'AIR COMPRIMÉ QUI PEUT ÊTRE LUBRIFIÉ OU SEC, UN GONFLEUR ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE, UNE LAMPE À DIODES SANS FILS. LA TÊTE EST MONTÉE SUR UN PISTON PNEUMATIQUE

TÉLESCOPIQUE QUI COULISSE SUR UN RAIL, QUI PEUT ÊTRE ÉCLAIRÉ; CE DERNIER PERMET LE DÉPLACEMENT DE LA TÊTE DIRECTEMENT AU-DESSUS DE LA ZONE DE TRAVAIL, SANS INTERFÉRER AVEC L'ÉQUIPEMENT PRÉ-EXISTANT. LE CARTER S'OUVRE AUTOMATIQUEMENT AU COURS DE LA DESCENTE, EN PERMETTANT AINSI L'ACCÈS AUX SERVICES. GRÂCE À LA MODULARITÉ DE L'ÉQUIPEMENT, SERVITECH EST TOTALEMENT PERSONNALISABLE EN LAISSANT LE CHOIX ENTRE LA FIXATION DIRECTE AU PLAFOND, SANS RAIL, ET LA COLONNE FIXE AU LIEU DE TÉLESCOPIQUE.

## SERVITECH

SERVITECH ES LA SOLUCIÓN IDEAL PARA TODOS LOS TALLERES Y CHAPISTAS QUE QUIEREN CONTAR CON AIRE, ELECTRICIDAD Y RED LAN PARA HACER UN PRIMER CONTROL EN LOS VEHÍCULOS. EL CUERPO ENCIERRA UNA SERIE DE SERVICIOS QUE PUEDEN INCLUIR: CORRIENTE A 24, 220 Y 380V, AIRE COMPRIMIDO - QUE PUEDE SER LUBRICADO O SECO -, UN INFLADOR DE NEUMÁTICOS ELECTRÓNICO AUTOMÁTICO, UNA LÁMPARA DE DIODOS SIN CABLES. LA CABEZA ESTÁ MONTADA SOBRE UN PISTÓN NEUMÁTICO TELESCÓPICO QUE SE DESLIZA A LO LARGO DE UNA CANALETA,

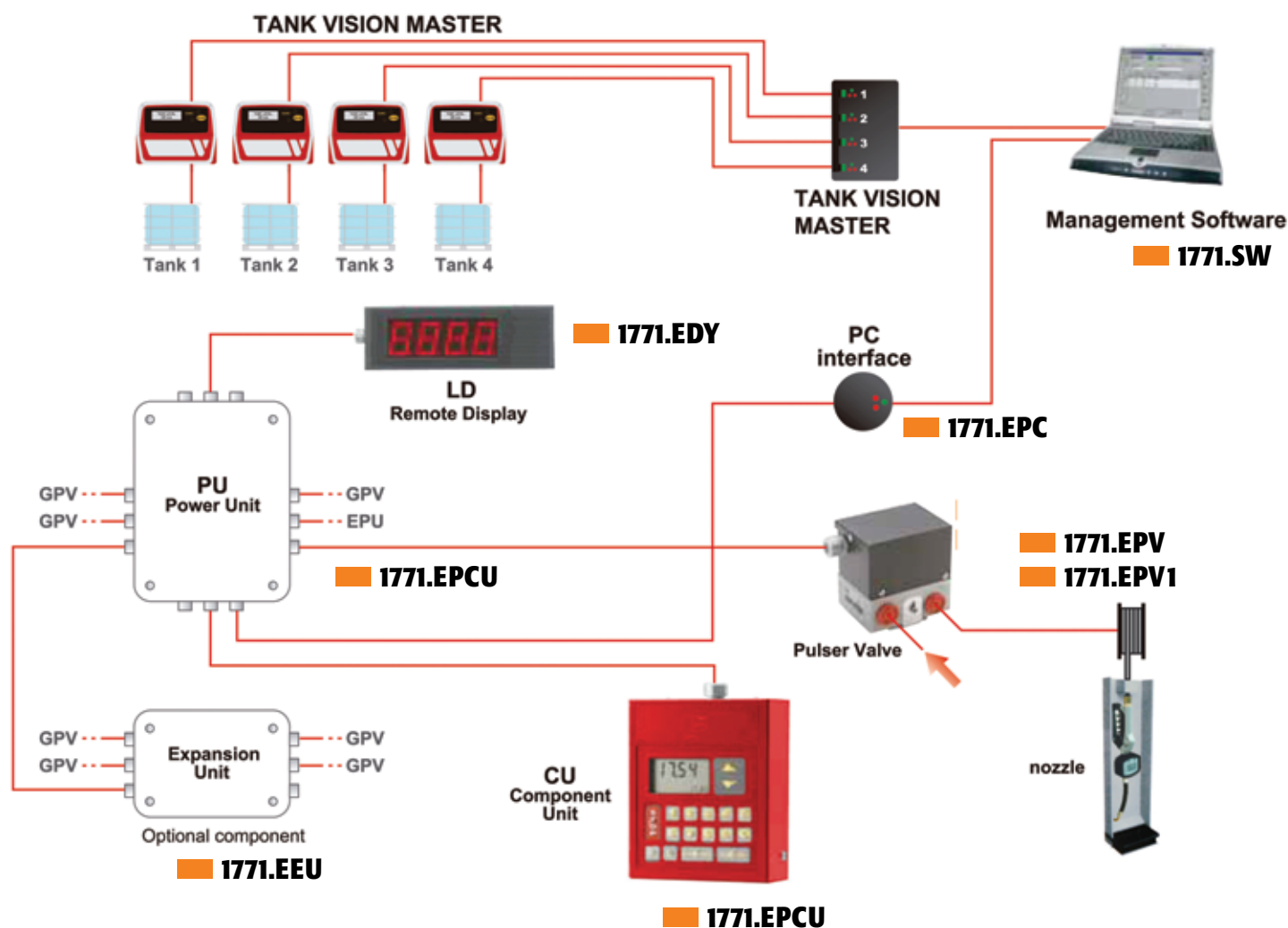
QUE PUEDE SER ILUMINADA, PERMITIENDO EL DESPLAZAMIENTO DE LA CABEZA DIRECTAMENTE SOBRE EL ÁREA DE TRABAJO, SIN INTERFERIR CON EL EQUIPAMIENTO PREEXISTENTE. EL CUERPO SE ABRE AUTOMÁTICAMENTE DURANTE LA BAJADA, PONIENDO A DISPOSICIÓN LOS SERVICIOS. LA MODULARIDAD DEL EQUIPO PERMITE UNA COMPLETA PERSONALIZACIÓN DE SERVITECH, DEJANDO LA POSIBILIDAD DE SER FIJADO DIRECTAMENTE AL TECHO, SIN LA CANALETA O USAR LA COLUMNA FIJA ANTES QUE TELESCÓPICA.

## SERVITECH

DER SERVITECH IST DIE IDEALE LÖSUNG FÜR ALLE KFZ- UND KAROSERIEWERKSTÄTTEN, DIE SICH FÜR DIE ERSTE KONTROLLE AN DEN FAHRZEUGEN MIT DRUCKLUFT, NETZSTROM UND LANNETZWERK AUSTRÜSTEN WOLLEN. DAS GEHÄUSE ENTHÄLT EINE GANZE REIHE VON SERVICEVORRICHTUNGEN, DAZU KÖNNEN GEHÖREN: STROM BEI 24V, 220V UND 380V, GESCHMIERTE ODER TROCKENE DRUCKLUFT, EINE AUTOMATISCHE, ELEKTRONISCHE REIFENFÜLLPUMPE, EINE KABELLOSE DIODENLAMPE. DER KOPF IST AN EINEM PNEUMATISCHEN TELESKOPKOLBEN MONTIERT, DER SO AN EINER BELEUCHTBAREN LAUFSCHIENE ENTLANG LÄUFT,

DASS DER KOPF DIREKT ÜBER DEN ARBEITSBEREICH VERSCHOBEN WERDEN KANN, OHNE BESTEHENDE AUSSTATTUNGEN ZU STÖREN. BEIM ABSENKEN ÖFFNET SICH DAS GEHÄUSE AUTOMATISCH UND GIBT DEN ZUGRIFF AUF DIE INTEGRIERTEN SERVICEVORRICHTUNGEN FREI. DURCH SEINE MODULARE BAUWEISE IST DER SERVITECH ABSOLUT KUNDENSPEZIFISCH KONFIGURIERBAR. DAZU BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT, IHN DIREKT AN DER DECKE, ALSO OHNE LAUFSCHIENE, ZU BEFESTIGEN ODER IHN MIT EINER FESTEN SÄULE ANSTELLE DER TELESKOPSÄULE AUSZUSTATTEN.

## SISTEMA DI GESTIONE OLI - OIL MANAGEMENT CONTROL - SYSTÈME DE GESTION HUILES ÖLVERWALTUNGSSYSTEM - SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE ACEITE



### SISTEMA DI GESTIONE OLI

**CU - Unità di Controllo.** Ampia tastiera e chiaro LCD consentono di avere tutta la potenza del sistema MCO a portata di mano. Grazie a pochi e semplici input l'operatore.

- . si fa riconoscere da MCO;
- . se richiesto, digita il JOB (anche alfanumerico);
- . seleziona il prodotto da erogare, da MCO per evitare errori.
- . presetta la quantità da erogare, se lo desidera.

Nella versione CU/TE il ticket, emesso in automatico o su richiesta, riporta con chiarezza tutti i dati dell'erogazione.

**PU - Unità di Potenza.** Collegata alla rete elettrica, garantisce l'alimentazione in bassatensione a tutti i componenti del sistema (diverse tensioni e frequenze disponibili a richiesta). Tutti i collegamenti elettrici del sistema fanno capo alla sua ampia e robusta custodia (protezione IP 55); ciò consente di semplificare e sveltire l'installazione. La PU controlla direttamente sino a 4 arrotolatori.

**EPU - Unità di Espansione.** Collegata alla PU permette di controllare 4 ulteriori arrotolatori tramite la stessa CU. Due EPU sono collegabili alla stessa PU portando a 12 il numero massimo di arrotolatori controllati dalla stessa CU.

**LD - Display remoto.** Chiari e luminosi digit da 4" per erogare con precisione e comodità anche lontano dalla CU:

- . indicazione lampeggiante del numero dell'erogatore selezionato;
- . indicazione continua del parziale durante l'erogazione.

**GPV - Gruppo Pulser/Valvole.** Un solo componente racchiude tutto quanto è necessario per il miglior controllo del fluido da erogare.

**VISION - Indicatore di livello** da installare su ogni serbatoio.

**VISION MASTER - Software di interfaccia** tra l'indicatore di livello e il software MCO, per la gestione integrata del livello dei serbatoi la **PC interface**. Contiene il software MCO per la gestione delle erogazioni da PC (integrato con il software di gestione serbatoi, Ocio Desk).

## SISTEMA DI GESTIONE OLI - OIL MANAGEMENT CONTROL SYSTEMÈ DE GESTION HUILES - ÖLVERWALTUNGSSYSTEM SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE ACEITE

### OIL MANAGEMENT CONTROL

**CU - Control Unit** A large keyboard and a clear LCD enable the user to have all the MCO system power at hand. By means of a few simple inputs the operator can:

- be recognized by the MCO;
- digit the JOB alphanumeric, if required;
- select the product to be dispensed, then displayed by the MCO to avoid any mistakes;
- preset the quantity to be dispensed, if necessary.

In the CU/TE version a ticket, issued either automatically or on request, clearly reports all dispensing data.

**PU - Power Unit.** Connected to the mains, it supplies low voltage to all system components (different voltage and frequency available on request). All electric connections of the system are located on the large and sturdy housing of the unit (IP55 protection) to simplify and speed up the installation procedure. The PU can directly control up to 4 reels. The PU can directly control up to 4 reels.

**EPU - Expansion unit** Connected to the PU, it controls 4 additional reels by means of the same CU. Two Expansion Power Units can be connected to the same PU thus increasing to 12 the maximum number of reels controlled by the same CU.

**LD - Remote Display.** Clear and back-lighted 4" digits for high precision and convenient dispensing even away from the CU:

- Blinking display of the selected dispenser number.
- On-going display of the batch total during dispensing.

**GPV - Pulsar / Valve Unit** A single component including what is necessary to ensure a better control of the fluid to be dispensed.

**VISION - Level indicator** To be installed in every tank to be monitored.

**VISION MASTER - Software interface** Between the level indicator and the MCO software, for the integrated management of the tank level in the PC with the MCO software.

**PC interface** The software MCO for the management of the dispensing in the (integrated with the software to manage the tank level, Ocio Desk).

### SYSTÈME DE GESTION HUILES

**CU - Unité de Contrôle.** Un vaste clavier et un afficheur à cristaux liquides facilement consultable, toute la puissance du système MCO.

Grâce à quelques simples entrées, l'opérateur peut:

- se faire reconnaître par le MCO
- en cas de requête en ce sens, il peut taper le JOB (alphanumérique)
- sélectionner le produit à distribuer, MCO pour éviter des erreurs
- prédisposer la quantité à distribuer s'il le souhaite.

Dans la version CU/TE le ticket, émis de manière automatique ou sur demande, mentionne avec clarté toutes les données relatives à la distribution.

**PU - Unité de Puissance** Reliée au réseau électrique, elle garantit l'alimentation en basse tension de tous les composants du système (différentes tensions et fréquences sont disponibles sur demande).

Tous les branchements électriques du système se relient à sa large et robuste enveloppe (protection IP 55); ceci permet de simplifier et de rendre l'installation plus rapide. L'unité de puissance est en mesure de contrôler directement jusqu'à quatre enrouleurs.

**EPU - Unité d'expansion** Reliée à la PU, elle permet de contrôler 4 enrouleurs supplémentaires par le biais de la même CU. Deux EPU peuvent être reliées à la même unité de puissance, ce qui porte à 12 le nombre maximum d'enrouleurs contrôlés par la même unité de contrôle CU.

**LD - Affichage à cristaux liquides à distance.** Chiffres clairs et lumineux de 4 pouces afin de distribuer avec précision et facilité, même lorsqu'on est loin de l'unité de contrôle CU:

- indication clignotante du numéro du distributeur sélectionné
- indication continue du décompte partiel au cours de la distribution.

**GPV - Groupe Pulseur/vannes** Un unique composant contient tout ce qui est nécessaire pour un excellent contrôle du fluide distribué.

**VISION - Indicateur de niveau** Installé in chaque cuve.

**VISION MASTER - Logiciel d'interface** La logiciel pour gerer le niveau dans les cuves, intégré avec la logiciel MCO.

**PC interface** La logiciel MCO pour gerer les livraisons d'huile. Intégré avec la logiciel pour gerer les niveaux dans les cuves.

### ÖLVERWALTUNGSSYSTEM

**CU - Steuergerät** Die übersichtliche Tastatur und die klare LCD-Anzeige machen die ganze Leistungsfähigkeit des MCO Systems griffbereit. Nur ein paar einfache Inputs, und der Bediener:

- wird von MCO erkannt,
- tippt, falls verlangt, den JOB ein (auch alphanumerisch),
- wählt das abzugebende Produkt (Wahl von MCO angezeigt wird),
- stellt im voraus die abzugebene Menge ein.

Bei der Version CU/TE sind auf dem automatisch oder auf Wunsch ausgedruckten Beleg deutlich alle Abgabedaten angeführt.

**PU - Leistungseinheit** Die am Stromnetz angeschlossene Leistungseinheit sorgt dafür, daß alle Systembauteile mit Niederspannung gespeist werden (andere Spannungen und Frequenzen sind auf Wunsch erhältlich).

Alle elektrischen Verbindungen des Systems befinden sich in dem geräumigen, widerstandsfähigen Gehäuse (Schutzklasse IP 55); deshalb ist die Installation sehr einfach und zeitsparend. Die Leistungseinheit PU kontrolliert direkt bis zu 4 Aufwickler.

**EPU - Erweiterungseinheit** Die mit der Leistungseinheit PU verbundene Erweiterungseinheit erlaubt die Kontrolle weiterer 4 Aufwickler durch das Steuergerät CU. Dieselbe Leistungseinheit PU kann mit zwei Erweiterungseinheiten EPU verbunden werden und somit erhöht sich die Zahl der von demselben Steuergerät CU kontrollierten Aufwickler auf 12.

**LD - Fernanzeige Helle,** leuchtende 4"-Ziffern für eine exakte und bequeme Abgabe, auch entfernt vom Steuergerät CU:

- blinkende Anzeige der Nummer des gewählten Dispensers,
- fortwährende Anzeige des Teilwerts während der Abgabe.

**GPV - Pulsar/Ventileinheit** Ein einziges Bauteil enthält alles, was zur optimalen Kontrolle der abzugebenden Flüssigkeit nötig ist.

**VISION - Tankinhaltsanzeige.** Eines pro Tank

**VISION MASTER - Schnittstelle.** Zwischen Tankinhaltsanzeige und MCO software, für die Verarbeitung am PC der Tank-Inhaltsdaten.

**PC Software** Die MCO software für die Datenverwaltung der Abgaben im PC (mit der software für die Datenverwaltung Ocio Desk integriert).

### SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE ACEITE

**CU - Unidad de Control.** Un amplio teclado y un claro LCD (visualizador por cristal líquido) permiten tener al alcance de la mano toda la potencia del sistema MCO.

Gracias a pocas y sencillas entradas el operador...

- se hace reconocer por el MCO;
- si se solicita, tedeo el JOB (también alfanumérico);
- selecciona el producto a suministrar, por el MCO para evitar errores;
- preajusta la cantidad a suministrar, si lo desea.

En la versión CU/TE el ticket, emitido automáticamente o con solicitud, presenta con claridad todos los datos del suministro.

**PU - Unidad de Potencia.** Conectada con la red eléctrica, garantiza la alimentación a baja tensión de todos los componentes del sistema (disponibles según pedido diversas tensiones y frecuencias). Todas las conexiones eléctricas del sistema dependen de su amplia y robusta protección (protección IP 55); ello permite simplificar y agilizar la instalación. La PU controla directamente hasta un total de 4 enrolladores.

**EPU - Unidad de Expansión** Conectada a la PU (Unidad de Potencia) permite controlar 4 enrolladores suplementarios a través de la misma CU (Unidad de Control). Pueden conectarse dos EPU (Unidades de Expansión) con la misma PU llegando hasta 12 el número máximo de enrolladores controlados por la misma CU.

**LD - Visualizador remoto.** Claros y luminosos dígitos de 4 pulgadas para suministrar con precisión y comodidad aun estando lejos de la CU:

- indicación intermitente del número del surtidor seleccionado;
- indicación continua del parcial durante el suministro.

**GPV - Grupo Pulsador/Válvulas.** Un solo componente encierra todo lo necesario para garantizar el mejor control del fluido a suministrar.

**VISION - Indicador de nivel** Instalado in cada deposito.

**VISION MASTER - Software de interfaz.** El software para administrar los niveles en los depositos, integrado con el software MCO.

**PC interface.** El software MCO para administrar los suministros de aceite. Integrado con el software para administrar los niveles en los depositos.

## SISTEMA DI MONITORAGGIO - CONTINUOUS MONITORING SYSTEM - SYSTÈME DE GESTION EN CONTINU SYSTEM ZUR KONTINUIERLICHEN - SISTEMA DE CONTROL CONTINUO



# TANK VISION MASTER

### Art. TANK VISION

- Misurazione continua
- Indicazione per altezza, volume e percentuale di rabbocco
- Allarmi di livello minimo e massimo
- Elevata precisione
- Procedura d'installazione software intuitiva
- Semplice installazione
- Possibilità di collegamento al PC

### Configurazione del serbatoio

Il software permette la configurazione di ogni tipo di serbatoio. Oltre al serbatoio standard, cilindrico o cubico, è possibile impostare qualsiasi forma. Con la scelta "Customer Tank" è possibile compilare la tabella di ragguaglio del serbatoio fino a 100 punti.

#### EN

- Continuous metering
- Indication in height, volume, and filling percent
- Maximum and minimum level alarms
- High accuracy
- Intuitive software managing procedure
- Easy installation
- PC linkup option

#### FR

- Mesure en continu
- Indication par hauteur, volume et pourcentage de remise à niveau
- Alarmes de niveau minimum et maximum
- Précision élevée
- Procédure d'installation logiciel intuitif
- Installation simple
- Possibilité de se connecter à l'ordinateur

#### DE

- Kontinuierliche Messung
- Anzeige von Höhe, Volumen und Nachfüllungsprozentsatz
- Mindest- und Höchststandalarmer
- Hohe Genauigkeit
- Einfache Konfiguration der systemeigenen Software
- Einfache Installation
- Mögliche Verbindung mit dem PC.

#### E

- Medición continua
- Indicación de altura, volumen y porcentaje de llenado
- Alarmes de niveles mínimo y máximo
- Elevada precisión
- Procedimiento de instalación programa intuitivo
- Instalación sencilla
- Posibilidad de conectar

### Tank configuration

The software permits the configuration of every type of tank. Besides the standard tank, cylindrical or cubic, any shape can be set. By selecting "Customer Tank" the tank information table can be compiled up to 100 points.

### Configuration du réservoir

Le logiciel permet la configuration de chaque type de réservoir. En plus du réservoir standard, cylindrique ou cubique, il est possible d'établir n'importe quelle forme. En choisissant "Customer Tank", il est possible de compléter le tableau d'informations sur le réservoir jusqu'à 100 points.

### Tankkonfiguration

Die Software erlaubt die Konfiguration jedes Tanktyps. Neben Standard-, zylindrischen oder kubischen Tanks läßt sich jede andere Form eingeben. Durch Anwählen von "Customer Tank" kann man die Auskunftstabelle des Tanks bis zu 100 Punkten ausfüllen.

### Configuración del depósito

El software permite configurar todo tipo de depósitos. Además del depósito estándar, cilíndrico o cúbico, podrá programarse cualquier forma. Seleccionando "Depósito Cliente" podrá rellenarse la tabla de información del depósito hasta 100 puntos.

### software+PCinterface

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1771.ETV TANK VISION	1771.EKT KIT TERMINAL	1771.EVM1 VISION MASTER 1	1771.EVM4 VISION MASTER 4	1771.EVM8 VISION MASTER 8	1771.EVM12 VISION MASTER 12
Viscosità - Ref fluid viscosity Viscosité - Viskosität - Viscosidad	Up to 30 cSt	Up to 2000 cSt	-	-	-	-
Voltaggio - Supply tension Voltage - Spannung - Tensión	230 V	-	230 V	230 V	230 V	230 V
Uscita RS - RS exit available Sortie RS - Ausgang RS - Salida de RS	ok	-	ok	ok	ok	ok
Cisterne - Tank Reservoir - Druckbehälter - Depositos	-	-	1	4	8	12



**VASCA DI CONTENIMENTO ATTREZZATA - OIL CONTAINER EQUIPPED - BAC DE RÉTENTION ÉQUIPÉ  
AUSGESTATTETE WANNE VON EINSCHRÄNKUNG - BANDEJA DE RECUPERO EQUIPARADA**

**Art. 1759.2K**

- Vasca di contenimento per 2 fusti con telaio autoportante Art 1759.2KO
- 02 arrotolatori per olio 10 metri aperti Art 1732.OC
- 02 pistole digitali contalitri Art 1767D
- 02 pompe olio per fusti da 200 litri, rapporto 3:1 Art rt 1776
- 02 supporti per pistole Art 1767.1
- 02 tubi di collegamento mt 2 - Art. 1769.2

**Art. 1759.2K**

- Oil container for 2 drums with frame item 1759.2KO
- 02 hose reels for oil or antifreezer, 10 mt item 1732.OC
- 02 digital oil guns item 1767D
- 02 pneumatic oil pumps for drums, rate 3:1, item 1776
- 02 guns holder item 1767.1
- 02 lead hoses mt 2 - Item 1769.2

**Art. 1759.2K**

- Bac de retention pour 2 futs, art 1759.2KO
- 02 enrouleurs pour huile ou antigel, 10 mt art 1732.OC
- 02 poignées digital art 1767D
- 02 pompes pneumatiques pour futs, rapport 3:1, art 1776
- 02 supports pour poignées
- 02 tuyau 2 mt - Art. 1769.2

**Art. 1759.2K**

- Wanne von Einschränkung für 2 Fassen mit selbst-tragenden Gerüst. 1759.2KO
- 02 Schlauchaufroller 10 m - art. 1732.OC
- 02 Ölpistole - art. 1767D
- 02 Wandhalter für pistole - art. 1767.1
- 02 verbindungs-schlauch 2 m - Art. 1769.2

**Art. 1759.2K**

- Bandeja de recupero aceite par 2 bidones, art 1759.2KO
- 02 enroladores par aceite, 10 mt art 1732.OC
- 02 pistolas digitales art 1767D
- 02 soporte para pistola art 1767.1
- Tubo connexion 2 m - Art. 1769.2

**DISTRIBUTORE D'OLIO A PARETE - WALL MOUNTED OIL DISPENSER  
DISTRIBUTEUR D'UILE À MUR - ÖLVERTEILER WANDMODELL  
DISTRIBUIDOR A PARED PARA ACEITE**

**Art. 1770.0 - 1770.0E**

- Distributore d'olio a parete a 3 rubinetti
- Wall oil dispenser with 3 distributing cocks
- Distributeur d'huile à mur avec 3 robinets
- Ölbar mit 3 Ölauslab
- Distribuidor a pared con 3 salidas

**1770.0****1770.0E**

## RIEMPI CARTER PNEUMATICI - PNEUMATIC SUMP-FILLERS - APPAREILS PNEUMATIQUES DE REMPLISSAGE DE CARTER - PNEUMATISCHE BEHÄLTERFÜLLER - LLENADOR DE CARTER NEUMATICO

### Art. 1916

- Con pompa 3:1
- With pump 3:1
- Avec pompe 3:1
- Mit Pumpe 3:1
- Con bomba 3:1



1914  
1915



1910N  
1911N



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1910N	1911N	1914	1915	1916
A (MM)	330	400	330	400	440
B (mm)	395	410	395	410	480
C (MM)	790	1030	790	1030	1160
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	24	50	24	50	65
Tubo di erogazione - Distribution hose Tube de distribution - Schlauch - Tubo de erogación	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	3,0 m
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	18 kg	26,3 kg	18 kg	26,3 kg	30 kg

## POMPE MANUALI - HAND OPERATED PUMPS - POMPES MANUELLES HANDPUMPEN - BOMBAS MANUALES



1795A  
1795



1796



1917

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1795A	1795	1796	1917
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	12 kg	16 kg	16 kg	24 kg
Ruote - Wheels - Roues Rädern - Ruedas	-	-	2	2
Tubo di erogazione - Distribution hose Tube de distribution - Schlauch - Tubo de erogación	1,5 m.	1,5 m.	1,5 m.	1,5 m.
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	7 kg	8,5 kg	8,7 kg	18 kg



**ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS****Art. 1771.1**

- Regolatore di pressione 1/4"
- Pressure regulator 1/4"
- Régulateur de pression 1/4"
- Druckregler 1/4"
- Regulator de presión 1/4"

**Art. 1771.2C**

- Regolatore di pressione con filtro 1/4"
- Pressure regulator with filter 1/4"
- Régulateur de pression avec filtre 1/4"
- Druckregler Filter 1/4"
- Regulator de presión y filtro 1/4"

**Art. 1771.2A**

- Lubrificatore e regolatore di pressione con filtro 1/4"
- Air lubricator and pressure regulator with filter 1/4"
- Lubricateur et régulateur de pression avec filtre 1/4"
- Abschmiervorrichtung und Druckregler Filter 1/4"
- Lubrificador con regulator de presión y filtro 1/4"

**Art. 1771.2B**

- Lubrificatore e regolatore di pressione
- Air lubricator and pressure regulator
- Lubricateur et régulateur de pression
- Abschmiervorrichtung
- Lubrificador con regulator de presión



- Art. 1769.2** - M-F 1/2" 2 m.
- Art. 1769.4** - M-F 1/2" 4 m.
- Art. 1769.6** - M-F 1/2" 6 m.
- Art. 1769.8** - M-F 1/2" 8 m.
- Art. 1769.10** - M-F 1/2" 10 m.

**1774.1****1767.1****Art. 1767.1**

- Supporto a muro raccogliacqua per pistola contaltri
- Liter-counter gun wall holder with drop saver
- Support à mur ramasseuse-goutte pour pistolet compte litres
- Wandhalter mit Tropfenfänger für Pistole mit Literzähler
- Suporto para pistola

**1774.2****1774.2N**

**CARRELLI PORTAFUSTI - TROLLEYS FOR DRUMS - DIABLES POUR FUTS  
WAGEN FÜR FASSER - CARROS PARA BIDONES****1762.2****1762.1****1762.2N****1760.1****1760.1N****DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**Peso - Weight - Poids  
Gewicht - Peso**1762.1****1762.2****1760.1****1762.2N****1760.1N**

41 kg

21 kg

11 kg

20 kg

9 kg

Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût  
Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones

180/200 kg

180/220 kg

20/60 kg

180/220 kg

20/60 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**MOVIMENTAZIONE DEI FUSTI - DRUMS HANDLING - MOUVEMENTATION DES FÛTS  
HANDHABUNG DER FÄSSER - MOVIMENTACION DE LOS BIDONES**

	1759.1	1759.2	1759.3	1759.4	1759.8
A (mm)	820	1220	1850	1350	1650
B (mm)	820	740	740	1350	1350
C (mm)	280	270	280	240	620
Fusti - Drums - Fûts	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)
Fässer - Bidones	180-220 kg	180-220 kg	180-220 kg	180-220 kg	1000 kg

- **1759.1**
- **1759.2**
- **1759.3**
- **1759.4**
- **1759.8**

	1759.10	1759.11	1759.12
A (mm)	600	1180	1180
B (mm)	600	600	600
C (mm)	380	380	380
Fusti - Drums - Fûts	(1)	(2)	(3)
Fässer - Bidones	180-200 kg	180-200 kg	60 kg



- **1759.10**
- **1759.11**
- **1759.12**



- **Art. 1759.R**
- Pinza per fusti da 180-220 kg
- Clamp for 180-220 kg
- Pince pour fûts 180-220 kg
- Zange für fasser 180-220 kg
- Abrazadera para bidones 180-220 kg

■ **Art. 1759.TR**

- Carrello idraulico per fusti da 180-220 kg
- Hydraulic trolley for 180-220 kg d rum
- Chariot hydraulique pour fûts 180-220 kg
- Hydraulischer wagen für 180-220 kg fässer
- Carro hydraulico para bidones 180-220 kg



	1759.R	1759.TR
A (mm)	565 ÷ 650	780
B (mm)	155	830
C (mm)	570 - 633	1770
H min (mm)		870
H max (mm)		1320
Fusti - Drums - Fûts	(1)	(2)
Fässer - Bidones	180-200 kg	180-200 kg

## PISTOLE PER OLIO - OIL VALVES - PISTOLET A HUILE - ÖLPISTOLE - PISTOLAS PAR ACEITE



1767DF

MANUAL

AUTOMATIC

1767.DP

- Pistola contalitri per olio con preselezione
- Oil meter gun with presetting mode
- Pistolet compte litres à huile avec présélection
- Ölpistole mit Literzähler mit Vorwahl
- Pistola cuentalitros para aceite con Preselección

MANUAL

1767DMT

AUTOMATIC

1767D

1767DAF  
acqua/antigelo  
water/antifreezer

MANUAL

1767.O  
1767.OH

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1767D	1767DF	1767DAF	1767.DP	1767DMT	1767.O	1767.OH
Portata - Flow rate - Livraison Durchsatz - Capacidad	35 lt.	35 lt.	35 lt.	35 lt.	35 lt.	35 lt.	60 lt.
Fluido - Fluid - Fluide Flüssigkeit - Fluido	oil	oil	oil	oil	oil	-	-
Entrata - Inlet - Entree tedesco - Entrada	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"
Uscita - Outlet - Sortie Auslass - Salida	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"



**PISTOLE PER OLIO - OIL VALVES - PISTOLET A HUILE - OLPISTOLE - PISTOLAS PAR ACEITE**



**1767B**  
- Mechanic 15 l/min



**U2304010**



**U2304014**  
AUTOMATIC



**1768.A**



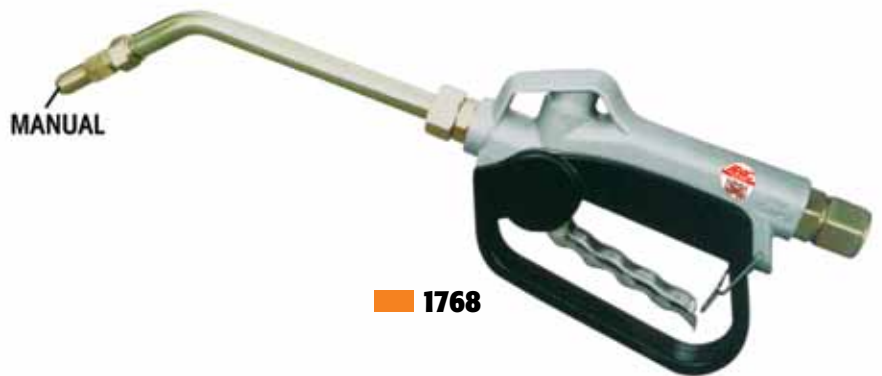
**U2304012**

AUTOMATIC



MANUAL

**U2304013**



MANUAL

**1768**



MANUAL

**U2304011**

**POMPE MANUALI - MANUAL PUMPS - POMPES MANUELLES - HANDPUMPE- BOMBAS MANUALES**180-220 kg  
50-60 kg**Art. 1792.PN****Art. 1792.PRA****Art. 1792.PR****Art. 1793**180-220 kg  
50-60 kg**Art. 1792.T**180-220 kg  
50-60 kg**Art. 1792.PG****DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1792.PR	1792.PRA	1792.PN	1793	1792.T	1792.PG
Portata - Flow rate - Livraison Durchsatz - Capacidad	30 lt/min	30 lt/min	0,5 lt/ciclo	0,5 lt/ciclo	0,7 lt/ciclo	0,7 lt/ciclo
Materiale - Construction Composant - Material - Material	metal	metal	metal	metal/plastic	teflon/inox	polipropilene
Fluido - Fluid - Fluide Flüssigkeit - Fluido	acqua/olio gasolio	acqua/olio gasolio	olio/antigelo lavavetri	olio/antigelo lavavetri	aggressiv acids	detergent, oil, fuel

## POMPE MANUALI - MANUAL PUMPS- POMPES MANUELLES - HANDPUMPE- BOMBAS MANUALES

### Art. 1792.POSYA

- Pompa a sifone adatta per detersivi fusti 200 lt.
- For detergent for 200 l drum
- Pour detergent pour fut 200 l
- Reinigend, Fassern 200 l
- Detergente para bidones 200 l



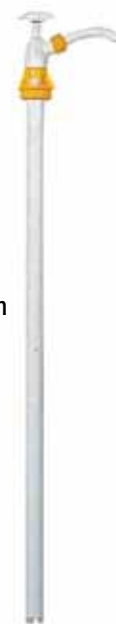
### Art. 1792.POSY

- Pompa a sifone adatta per detersivi fusti 60 lt.
- For detergent for 60 l drum
- Pour detergent pour fut 60 l
- Reinigend, Fassern 60 l
- Para detergente bidones 60 l



### Art. 1792.PCP

- Lubrificanti antigelo lavavetri e detersivi per fusti da 200 lt.
- For antifreeze and detergent for 200 l drum
- Pour liquide anti-gel et detergent pour fut 200 l
- Frostschutzmittel und Reinigend, Fassern 200 l
- Para detergente y anticongelante bidones 200 l



### Art. 1791

- Pompa manuale ideale per fusti da 20-30 kg con 2 m di tubo e coperchio da 330 mm
- Manual pump, suitable to transfer oil from barrel 20-30 kg - 2 m of hose and cover 330 mm
- Handpumpe zur montage auf fassern 20-30 kg, mit 2 m schlauch und faBdeckel 330 mm
- Pompe manuelle indiquee pour fûts 20-30 kg, avec 2 m tuyau et couvercle de 330 mm
- Bomba manual con empleo para bidones 0-30 kg, con 2 m de tubo et tapas 330 mm



### Art. 1792.PR1

1/2" (15/20 lt-min)

### Art. 1792.PR2

3/4" (25/30 lt-min)

### Art. 1792.PR3

1" (35 lt-min)

- Pompa semirotaiva acqua e idrocarburi per fusti da 200 lt.
- Semy rotary pump for water and fuel for 200 l drum
- Pompe semi-rotative eau et hydrocarbures pour fut 200 l
- Kurmelpumpe wasser und Heizöl, fur Farsen 200 l
- Bomba semi-rotativa para agua y combustible para bidones 200 l



### Art. 1795.F5 - 1795.F10

- Siringa in acciaio con estremità rigida
- Oil diaspensing gun in steel with rigid extremity
- Seringue en acier avec extremité rigide
- Messing ölpistole mit ausgaberohr
- Siringa para aceite con terminali rigido



### Art. 1795.T5 - 1795.T10

- Siringa in ottone con estremità rigida
- Oil dispensing gun in brass with rigid extremity
- Seringue en laiton avec extremité rigide
- Messing ölpistole mit ausgaberohr
- Siringa para aceite con terminali rigido



### Art. 1795.F5F - 1795.F10F

- Siringa in acciaio con estremità flessibile
- Oil dispensing gun in steel with flexible extremity
- Seringue en acier avec extremité flexible
- Messing al pistole mit ausgabeschlauch
- Siringa para aceite con terminali flexible



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

Capacità - Capacity  
Capacité - Kapazität - Capacidad

1795.F5

1795.F5F

1795.F10

1795.F10F

1795.T5

1795.T10

500 gr

500 gr

1000 gr

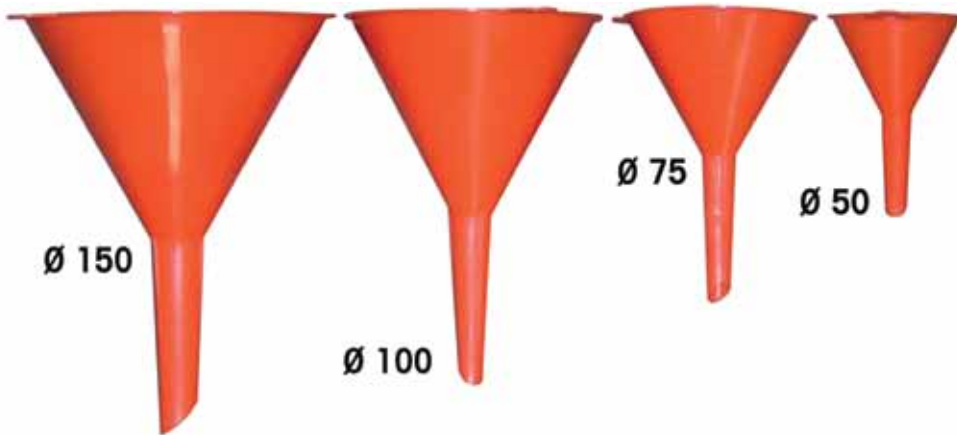
1000 gr

500 gr

1000 gr



**ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS**



**Art. 1770.G4**

- Imbuto
- Funnel
- Entenoir
- Trichter
- Embudo



**Art. 1770.G3**

- Imbuti con filtro in acciaio ed estremità flessibile
- Funnel with filter steel made
- Entenoir avec filtre en acier
- Trichter mit filter Stahl
- Embudo con filtro en acero



**Art. 1770.IF**

- Imbuto PP 4 litri di capacità con filtro speciale per separare l'acqua dal gasolio
- Funnel 4 l, with filter to share water from fuel
- Entenoir 4 l avec filtre separateur
- Trichter 4 l mit getrennter Filter für Wasser des Dieselöls
- Embudo 4 l con filtro separador

- Brocche graduate
- Broc graduated
- Caraffe gradue
- Broc graduert



**Art. 1770.C01**  
- 1 lt.



**Art. 1770.C02**  
- 2 lt.



**Art. 1770.C05**  
- 5 lt.



## ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

### Art. 1770.RB

- Rubinetto con vasoio per il travaso di olio e antigelo 1/2"
- Oil valve 1/2" to transfer oil or antifreezer
- Rubinet avec plateau pour pompe pneumatique 1/2"
- Hahn für LUFTBETRIEBENE ÖLPUMPEN 1/2"
- Grifo para bomba reumatica 1/2"



### Art. 1770.RBS

### Art. 1770.B2

- Brocche 2 l per travaso liquido antigelo
- Broc 2l for antifreezer
- Caraffe 2 l pour antigel
- Broc 2 l für Frostschutzmittel
- Garrafa 2 l para anticongelante



### Art. 1770.RBT

### Art. 1770.05

- Brocche graduate 5 lt.
- Broc graduated 5 lt.
- Caraffe gradue 5 lt.
- Broc graduert 5 lt.
- Garrafa gradua 5 lt.



### Art. 1770.02

- Brocche graduate 2 lt.
- Broc graduated 2 lt.
- Caraffe gradue 2 lt.
- Broc graduert 2 lt.
- Garrafa gradua 2 lt.



### Art. 1770.01

- Brocche graduate 1 lt.
- Broc graduated 1 lt.
- Caraffe gradue 1 lt.
- Broc graduert 1 lt.
- Garrafa gradua 1 lt.



### Art. 1770.500

- Oliatore 500 cc
- Oiler 500 cc
- Engrasador 500 cc
- Olspritze 500cc
- Graisseur 500 cc



### Art. 1770.300

- Oliatore 300 cc
- Oiler 300 cc
- Engrasador 300 cc
- Olspritze 300cc
- Graisseur 300 cc

**RECUPERATORI E ASPIRATORI OLIO ESAUSTO - SPENT OIL VACUUM SUCTION ITEMS - RÉCUPÉRATEURS ET ASPIRATEURS D'HUILE USÉE - SAMMELGERÄTE UND ABSAUGVORRICHTUNGEN FÜR ALTÖL - RECUPERADORES ASPIRADORES ACEITE USADO**■ 1803  
■ 1804■ 1832  
■ 1833■ 1839  
■ 1840■ 1830  
■ 1831■ 1836  
■ 1837**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1803	1804	1830	1831	1832	1833	1836	1837	1839	1840
A (MM)	525	570	330	490	540	540	330	490	540	540
B (mm)	610	620	395	630	630	630	395	630	630	630
C (MM)	1045	1200	790	920	1260	1030	1250	1380	1030	1260
C1 (MM)	590	590	-	-	590	590	-	-	590	590
Vaschetta - Tray - Bac Wanne - Bandesa	12 l	12 l	-	-	12 l	12 l	-	-	12 l	12 l
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	80 l	100 l	24 l	80 l	100 l	80 l	24 l	80 l	80 l	100 l
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	35,7 kg	41,1 kg	19,9 kg	33,2 kg	43,7 kg	38,2 kg	32 kg	45,5 kg	51 kg	60 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**RECUPERATORI E ASPIRATORI OLIO ESAUSTO SERIE EXPORT - SPENT OIL VACUUM SUCTION ITEMS EXPORT SERIE  
RÉCUPÉRATEURS ET ASPIRATEURS D'HUILE USÉE SERIE EXPORT - SAMMELGERATE UND ABSAUGVORRICHTUNGEN  
FÜR ALTÖL EXPORT - RECUPERADORES ASPIRADORES ACEITE USADO SERIE EXPORT**



■ 1803.65

■ 1803.80



■ 1832.80



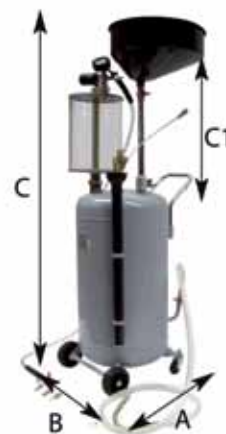
■ 1839.80



■ 1830.30



■ 1837.80



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1803.65	1803.80	1830.30	1832.80	1837.80	1839.80
A (MM)	480	500	340	540	540	540
B (mm)	570	590	410	620	620	620
C (MM)	950	1040	800	1250	1350	1020
C1 (MM)	500	580	-	580	-	580
Vaschetta - Tray - Bac Wanne - Bandesa	18 l	18 l	-	18 l	-	12 l
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	65 l	80 l	30 l	80 l	80 l	80 l
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	35 kg	38 kg	15 kg	37 kg	35 kg	40 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**RECUPERATORI E ASPIRATORI OLIO ESAUSTO PER CAMION E FURGONI - SPENT OIL VACUUM SUCTION ITEMS FOR TRUCKS AND VANS - RÉCUPÉRATEURS ET ASPIRATEURS D'HUILE USÉE POUR CAMION - SAMMELGERÄTE UND ABSAUGVORRICHTUNGEN FÜR ALTÖL FÜR LKW - RECUPERADORES ASPIRADORES ACEITE USADO PARA CAMIONES**



■ 1834



■ 1835



■ 1841

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

1834 1835 1841

Capacità - Capacity  
Capacité - Kapazität - Capacidad

120 l 80 l 80 l

Vaschetta - Tray - Bac  
Wanne - Bandesa

60 l 22 l 22 l

A (MM)

660 580 580

B (MM)

780 660 660

C (mm)

1520 1660 1660

C1 (mm)

2140 2230 2230

D (mm)

590 530 530

E (mm)

220 130 130

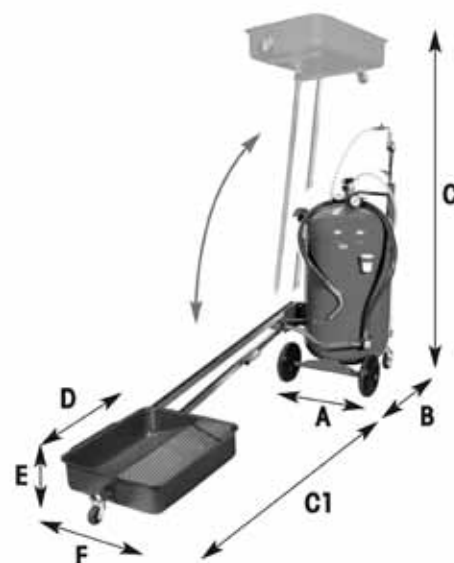
F (mm)

492 430 430

Peso - Weight - Poids

Gewicht - Peso

83,4 kg 55,2 kg 69,3 kg



## POMPE A DIAFRAMMA- DIAPHRAGM PUMP - POMPES A DIAPHRAGME SCHEIDEWAND-PUMPE - BOMBAS A DIAFRAGMA



■ 1773.MP12  
■ 1773.MP34

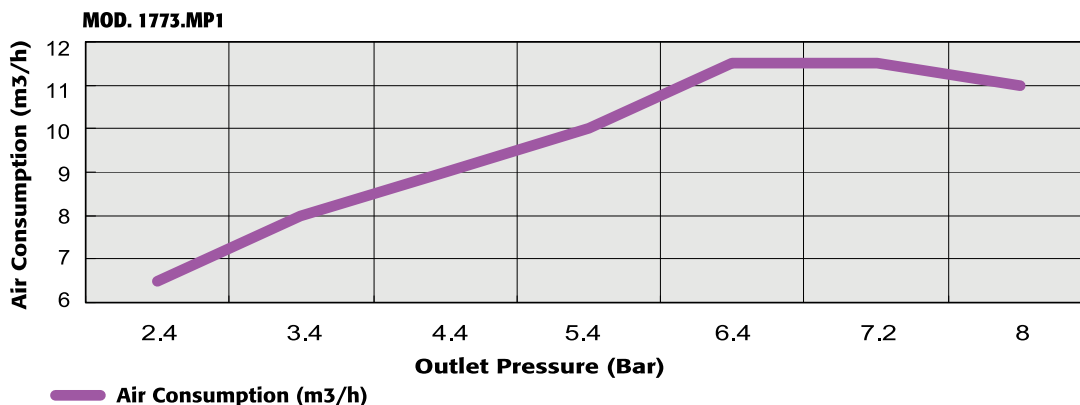
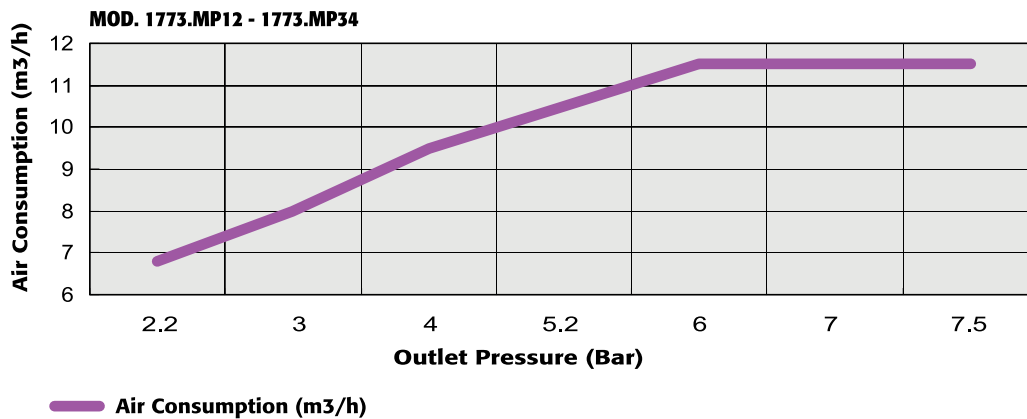


■ 1773.MP1

**ALLUMINIO- ALLOY - ADATTE PER OLIO USATO E NUOVO, GASOLIO - SUITABLE FOR NEW AND WASTE OIL, FUEL**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1773.MP12	1773.MP34	1773.MP1
Press. di utilizzo min./max- Operating pressure min/max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max- Presión de uso	8 bar	8 bar	8 bar
Portata- Delivery capacity Livraison - Durchsatz- Capacidad	45 l/min.	60 l/min.	90 l/min.
Attacco uscita olio - Oil outlet connection Sortie huile- Ölauslaß- Salida aceite	F 1/2"	F 3/4"	F 1"
Peso - Weigth - Poids - Gewicht - Peso	6,8 kg	6,8 kg	7,8 kg
Dimensione imballo- Packagin dimension- Dimensionemballage Abmessungen, verpackt- Dimensiones- Dimensiones del embalaje	mm 280 x 210 x 370	mm 280 x 210 x 370	mm 330 x 210 x 390

### DIAGRAMMA CONSUMO ARIA AIR CONSUMPTION CHART DIAGRAMME CONSOMMATION D'AIR DIAGRAM LUFTVERBRAUCH DIAGRAMA DE CONSUMO DE AIRE



**ASPIRAZIONE OLIO CON POMPA PNEUMATICA - OIL SUCTION SYSTEM WITH PUMP**  
**ASPIRATION D'UILE AVEC POMPE - VAKUUMANSAUGSYSTEM MIT PUMPE**  
**ASPIRACION CON BOMBA**

**Art. 1836E**

- Aspiratore d'olio con pompa elettrica, sonda e serbatoio con capacità 12 litri, 230V
- Electric oil drainer, provided with probes and recovery tank 12 litres, 230V
- Aspirateur électrique d'huile avec sondes et réservoir mobile 12 litres, 230V
- Elektrisches Altölabsauggeraet inklusive Absaugsonden und mit entfernbarem 12 liter, 230V ölsammelbehälter
- Aspirador eléctrico de aceite con tanque 12 litros, 230V y sondas



■ 1836E

**CISTERNA PER LO STOCCAGGIO DELL'OLIO ESAUSTO**  
**WASTE FLUID RECOVERY TANKS**  
**CITERNES POUR L'HUILE USE - ZISTERNE FÜR ALTÖL**  
**CISTERNA PARA ACEITE USADO**



■ 1759.25

■ 1759.50

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1759.25	1759.50
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	250 lt.	500 lt.
Ø Ext.	mm 800	mm 980
Altezza totale - Max. height - Hauteur max. Hohe max. - Altura max.	mm 1170	mm 1370
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	Kg 23	Kg 37

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**ASPIRAZIONE OLIO CON POMPA PNEUMATICA - OIL SUCTION SYSTEM WITH PUMP**  
**ASPIRATION D'HUILE AVEC POMPE - VAKUUMANSAUGSYSTEM MIT PUMPE**  
**ASPIRACION CON BOMBA**



1715



1717



1833.PN  
(90 Lt)



1716

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1833.PN	1715	1716	1717
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps - Pompe pneumatique Luftbetriebene Ölpumpen - Bomba neumática	3:1	3:1	3:1	3:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min./max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar
Tubo aspirazione - Suction hose - Tuyau de aspiration Ansaugschlauch - Tubo de aspiración	2 m	2 m	2 m	2 m
Tubo di erogazione - Distribution hose - Tuyau de distribution Ölschlauch - Tubo erogación	2 m	2 m	2 m	2 m
Sonde in dotazione - Sensor supplied - Sondes fournies Mitgelieferter sondensatz - Sondas en dotación	standard	standard	standard	standard
Carrello - Trolley - Chariot Wagen - Carro	-	1762.2	-	-
Arrotolatore - Hose reel - Enroller Schlauchaufroller - Enrolla tubo	-	-	-	(10 m) 1732.OC
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	34 kg	34 kg	13 kg	34 kg



## SONDE- PROSES- SONDES SONDEN-SET- SONDAS



■ **1845.1 N** (5X4)   ■ **1845.5N** (5X4)   ■ **1845.2N** (6x5)   ■ **1845.6N** (6x5)   ■ **1845.3N** (7x6)   ■ **1845.4N** (8x7)

### Art. 1845N

- Set completo di sonde (4 flessibili, 2 rigide).
- Complete set of probes (4 flexible, 2 rigids).
- Ensemble complet de sondes (4 flexibles, 2 rigide).
- Sonden-set, in der maschinenlieferung enthalten
- komplettes sonden-set (4 biegsame, 2 starre modelle).
- Set con sondas (4 flexibles, 2 rfgidos)



■ **U2308016**

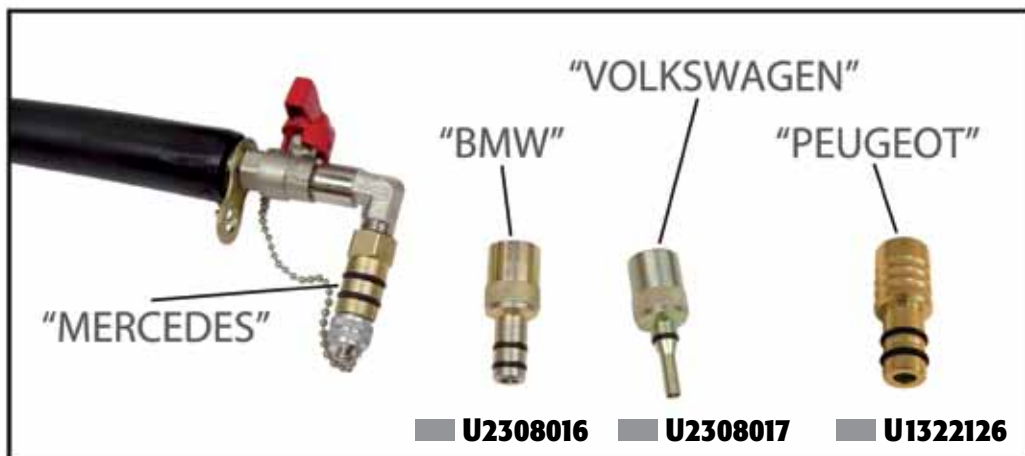


■ **U2308017**

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

lunghezza -length -longueur- lange -largo (mm)

1845.1	1845.2	1845.3	1845.4	1845.5	1845.6
700	700	1000	700	700	700



■ **1841.1N**

- ATTACCO RAPIDO PER SONDE INCORPORATE
- QUICK CONNECTOR FOR INCORPORATED PROBES
- FIXATION RAPIDE POUR LES SONDES INCORPOREES
- SCHNELLANSCHLUß FOUR EINGETRAGENE SONDEN
- ENGANCHE RAPIDO PARA LAS SONDAS INCORPORADAS

### Art. 1841.1 N

- Capacita / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad - 10 l
- Dimensioni / Dimensions / Emballage / Verpackung  
Dimensiones - 23,5 x 22,5 x 46,5
- Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso - 3,5 kg



## SONDE - PROBES - SONDES SONDEN-SET - SONDAS

### PLASTICA - PLASTIC - PLASTIQUE PLASTIK - PLÁSTICA



■ **1845.1**  
(5X4)

■ **1845.2**  
(6X5)

■ **1845.3**  
(7X6)

■ **1845.4**  
(8X7)

### METALLO - METAL MÉTAL - METALL- METAL



■ **1845.5**  
(5X4)

■ **1845.6**  
(6X5)

### OPTIONAL PLASTIC



■ **1845.3A**  
(7X6)  
1900 mm.

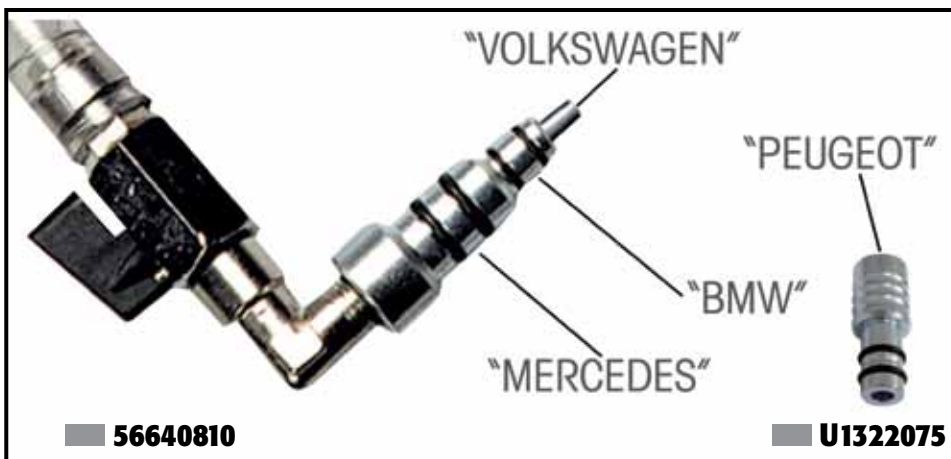
#### Art. 1845

- Set completo di sonde (4 flessibili, 2 rigide).
- Complete set of probes (4 flexible, 2 rigids).
- Ensemble complet de sondes (4 flexibles, 2 rigide).
- Sonden-set, in der maschinenlieferung enthalten komplettes sonden-set (4 biegsame, 2 starre modelle).
- Set con sondas (4 flexibles, 2 rígidos)

#### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

lunghezza -length -longueur- lange -largo (mm)

1845.1	1845.2	1845.3	1845.4	1845.5	1845.6	1845.3A
700	700	1000	700	700	700	1900



■ **56640810**

■ **U1322075**

- ATTACCO RAPIDO PER SONDE INCORPORATE
- QUICK CONNECTOR FOR INCORPORATED PROBES
- FIXATION RAPIDE POUR LES SONDES INCORPOREES
- SCHNELLANSCHLUß FOUR EINGETRAGENE SONDEN
- ENGANCHE RAPIDO PARA LAS SONDAS INCORPORADAS

#### Art. 1841.1

- Capacità / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad - 10 l
- Dimensioni / Dimensions / Emballage / Verpackung
- Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso - 3,5 kg



## RECUPERATORI OLIO ESAUSTO - SPENT OIL RECUPERATORS RÉCUPÉRATEURS HUILE USÉE - ALTÖL SAMMELGERÄTE RECUPERADORES ACEITE USADO

■ 1841.D



■ 1802



■ 1841.DP



■ 1841.P



**PLASTIC**

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1802	1841.D	1841.DP	1841.P
A (MM)	610	625	625	600
B (MM)	525	1115	1115	850
C (mm)	1045	150	150	125
C1 (mm)	1190	-	-	-
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	45 lt.	50 lt.	50 lt.	30 lt.
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	28,3 kg	27 kg	39 kg	6 kg





## APPARECCHIATURE SPURGOFRENI/FRIZIONI- CLUTCH-BRAKE BLEEDING EQUIPMENT EQUIPEMENTS PURGEUR DE FREINS- EMBRAYAGES BREMSENTLÜFTUNGSGERÄTE EQUIPAMIENTO SANGRADO FRENOS-EMBRAGUES



1880.E



1886



1880

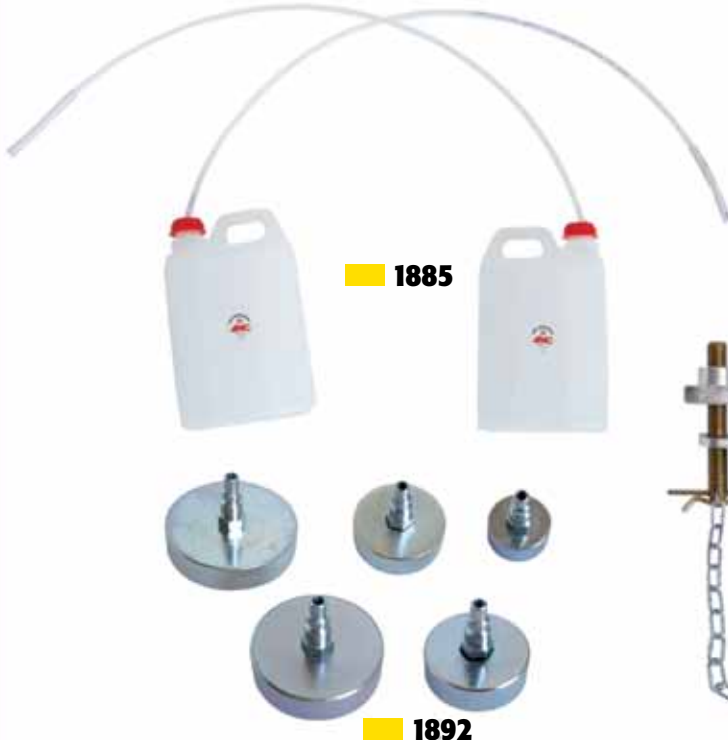
### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1886	1880.E	1880	1881
A (MM)	325	320	28	28
B (MM)	920	320	340	340
C (mm)	770	1050	775	775
Capacità - Capacity- Capcité Kapazität - Capacidad	10-15 lt.	12 lt.	5-5 lt.	5- lt.
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	21.7 Kg	13 Kg	13,5 Kg	13,5 Kg

### 1883

COMPOSTO DA:- COMPOSED OF:- COMPOSE DE:- BESTEHEND AUS:- COMPUESTO POR:  
art. 1881 -1884-1885

TAPPI N.- CAPS N.- BOUCHONS N.- DECKEL N.- TAPONES N. 1891.3M - 1891.5M - 1891.6M - 1891.8M - 1891.19M



1885

1884

1892



1881



## TAPPI PER VASCHETTA LIQUIDO FRENI - ADAPTERS FOR BRAKE LIQUID PLASTIC TANKS BOUCHONS POUR VASQUE DU LIQUIDE DE FREINS - ADAPTER FÜR BREMSFLÜSSIGKEITSBEHÄLTER ADAPTADOR BANDEJA LIQUIDO FRENOS

**1887** COMPOSTO DA: - COMPOSED OF: - COMPOSÉ DE: 1891.M  
BESTEHEND AUS: - COMPUESTO POR:  
TAPPI N. - CAPS N. - BOUCHONS N. - DECKEL N. - TAPONES  
**N. 3M - 5M - 6M - 8M - 19M**



### **1891.M**

SERIE 13 TAPPI COMPLETA IN METALLO  
SET OF 13 METAL PLUGS COMPLETE  
JEU DE 13 BOUCHONS METALLIQUE COMPLETE  
KOMPLETTE 13 STOPFENSERIE METALLIK  
SERIE DE 13 TAPONES COMPLETA METALLICA



### **1884**

- Tappo universale
- Universal plug
- Bouchon universel
- Universalstopfen.
- Tapón universal



### **1892**

SERIE 5 TAPPI COMPLETA IN METALLO  
SET OF 5 METAL PLUGS COMPLETE  
JEU DE 5 BOUCHONS METALLIQUE COMPLETE  
KOMPLETTE 5 STOPFENSERIE METALLIK  
SERIE DE 5 TAPONES COMPLETA METALLICA

### **1880.ASP**

- APPARECCHIATURE SPURGOFRENI-FRIZIONI, FUNZIONANTE CON SISTEMA VENTURI
- CLUTCH-BRAKE BLEEDING EQUIPMENT, VACUUM WORKING
- EQUIPEMENTS PURGEUR DE FREINS, FUNCTIONANTE PAR VACUM
- EMBRAYAGES BREMSENTLÜFTUNGSGERÄTE MIT VACUM
- EQUIPAMIENTO SANGRADO FRENOS-EMBRAGUES PARA DEPRESIONE



### **1885**




### **1880.BT**

- Tester per liquido dei freni
- Brake oil tester
- Analizateur de liquide des freins
- Tester für Bremsen
- Tester para liquido frenos


**LISTA TAPPI PER SPURGOFRENI - LIST OF CAPS FOR BRAKE BLEEDING**  
**LISTE DES BOUCHONS POUR PURGEUR DE FREINS - LISTE STOPFEN FÜR BREMSENTLÜFTUNGSGERÄTE**  
**LISTA TAPONES PARA PURGA DE FRENOS**

MODELLO AUTOVETTURE - CAR MODEL - MODÈLE AUTOMOBILES - MODELL PKW - MODELO AUTOMÓVILES



	TAPPO NR. - CAP NR. - BOUCHON NR. - DECKEL NR. - TAPONES NR.													
	1891.1M	1891.2M	1891.3M	1891.4M	1891.5M	1891.6M	1891.8M	1891.10M	1891.11M	1891.12M	1891.13M	1891.19M	1891.22M	1884
ALFA			X				X			X				
AUDI							X							
AUSTIN			X		X		X						X	
AUTOBIANCHI		X												
BMW							X							X
CITROËN						X	X							
DAF			X				X							
FERRARI							X	X						
FIAT		X	X			X								
FORD			X		X		X							
INNOCENTI			X				X			X			X	
JAGUAR										X				
LAMBORGHINI							X							X
LAFER	X													
LADA														X
LANCIA							X							X
LAND-ROVER					X									X
LEYLAND			X											
MASERATI							X	X						
MITSUBISHI														X
MATRA							X							
MAZDA														X
MERCEDES							X							
NISSAN														X
NSU							X							
OPEL							X					X		
PEUGEOT							X					X		
PORSCHE	X						X							
RENAULT						X	X	X						
ROVER			X											
SAAB							X							
SEAT							X							
SUZUKI														X
TALBOT							X					X		
TOYOTA														X
TRIUMPH					X									
VAUXHALL			X											
VOLKSWAGEN	X						X							
VOLVO							X	X						

MODELLO AUTOCARRI - TRUCK MODEL - MODÈLE CAMIONS - MODELL LKW - MODELO CAMIONES



	TAPPO NR. - CAP NR. - BOUCHON NR. - DECKEL NR. - TAPONES NR.													
	1891.1M	1891.2M	1891.3M	1891.4M	1891.5M	1891.6M	1891.8M	1891.10M	1891.11M	1891.12M	1891.13M	1891.19M	1891.22M	1884
ASTRA														X
BEDFORD			X					X	X	X				
BERLIET					X		X				X	X		
DAF							X						X	
EBRO						X						X		
IAT		X	X			X	X					X		
FORD							X	X					X	
MAGIRUS							X							
MERCEDES							X							
O.M.													X	
PEGASO Comet												X		
RENAULT						X	X				X	X		
SAVIEM						X	X				X	X		
SCANIA							X	X	X					
UNIC						X						X		
VOLVO				X					X					

**POMPE PNEUMATICHE PER GRASSO - AIR OPERATED GREASE PUMPS**  
**POMPES PNEUMATIQUES POUR GRAISSE - LUFTBETRIEBENE FETTPUMPEN**  
**BOMBAS NEUMATICAS PARA GRASA**



<b>DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES</b> <b>TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS</b>	<b>1787.B</b>	<b>1787</b>	<b>1788</b>	<b>1789</b>	<b>1787A</b>	<b>1788A</b>	<b>1789A</b>
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	50:1	50:1	50:1	50:1	65:1	65:1	65:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min/max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar	5-8 bar
Press. max di uscita - Max pressure output - Pression de sortie Max. Druck am Pumpenausgang - Max presión de salida	400 bar	400 bar	400 bar	400 bar	480 bar	480 bar	480 bar
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	800 gr./min.	800 gr./min.	800 gr./min.	800 gr./min.	1800 gr./min.	1800 gr./min.	1800 gr./min.
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	1/4" F	1/4" F	1/4" F	1/4" F	1/4" F	1/4" F	1/4" F
Attacco uscita grasso - Grease outlet connection Sortie gras - Fettauslaß - Salida para grasa	M 1/4"	M 1/4"	M 1/4"	M 1/4"	3/8" F	3/8" F	3/8" F
Lunghezza asta pompante - Shaft lenght - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	330 mm.	480 mm.	740 mm.	940 mm.	480 mm.	740 mm.	940 mm.
Diametro esterno pompante - Shaft diameter Diametre de tube pompant - Außendurchmesser - Diametro exterior	30 mm.	30 mm.	30 mm.	30 mm.	30 mm.	30 mm.	30 mm.
Massima gradazione - Max viscosity - Max viscosité Max. Viskosität (freier Auslauf - Maxima viscosidad)	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	16-20 kg.	20-30 kg.	50-60 kg.	180-200 kg.	20-30 kg.	50-60 kg.	180-200 kg.
Consumo d'aria - Air consumption - Consommation d'air Luft Verbrauch - Consumción aire	120 l/min.	120 l/min.	120 l/min.	120 l/min.	500 l/min.	500 l/min.	500 l/min.
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	82 (dB)	82 (dB)	82 (dB)	82 (dB)	82 (dB)	82 (dB)	82 (dB)
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	4,8 kg	5,4 kg	5,5 kg	6 kg	6 kg	6,2 kg	6,5 kg

**POMPE PNEUMATICHE PER IMPIANTI CENTRALIZZATI E USO INDUSTRIALE - HAVY DUTY PUMPS FOR INDUSTRIAL USE - POMPES PNEUMATIQUES POUR L'INDUSTRIE ET INSTALLATIONS CENTRALIZES - PNEUMATISCHE PUMPE FÜR ZENTRALE EINRICHTUNGEN UND INDUSTRIELLE BENUTZUNG BOMBAS NEUMÁTICAS DE INSTALACIONES CENTRALIZADOS Y DE USO INDUSTRIAL**



**1789.PO**



**1788.PO**



**1789.POG**

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	<b>1789.PO</b>	<b>1788.PO</b>	<b>1789.POG</b>
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	60:1	60:1	45:1
Press. di utilizzo min./max - Operating pressure min./max Pression de utilisation - Betriebsdruck min./max - Presión de uso	4-7 bar	4-7 bar	4-7 bar
Press. max di uscita - Max pressure output - Pression de sortie Max. Druck am Pumpenausgang - Max presión de salida	420 bar	420 bar	420 bar
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	2250 gr./min.	2250 gr./min.	3720 gr./min.
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	3/8" F	3/8" F	3/8" F
Attacco uscita grasso - Grease outlet connection Sortie gras - Fettauslaß - Salida para grasa	1/4" F	1/4" F	1/4" F
Lunghezza asta pompante - Shaft lenght - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	920 mm.	650 mm.	920 mm.
Diametro esterno pompante - Shaft diameter Diametre de tube pompant - Außendurchmesser - Diametro exterior	30 mm.	30 mm.	30 mm.
Massima gradazione - Max viscosity - Max viscosité Max. Viskosität (freier Auslauf - Maxima viscosidad	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	180-200 kg.	60 kg.	180-200 kg.
Consumo d'aria - Air consumption - Consommation d'air Luft Verbrauch - Consumncion aire	850 l/min.	850 l/min.	850 l/min.
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	90 (dB)	90 (dB)	90 (dB)
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	9,6 kg	8,9 kg	9,6 kg

## KIT PER GRASSO - GREASE KITS - KIT POUR GRAISSE SET FÜR FETT - KIT PARA GRASA

**50:1**

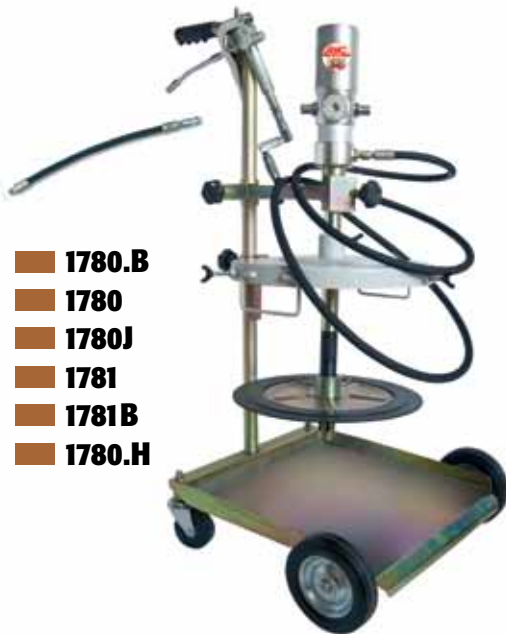
■ **1780BK**  
■ **1780CK**



■ **1798.PN**  
**13 Kg.**



■ **1780.B**  
■ **1780**  
■ **1780J**  
■ **1781**  
■ **1781B**  
■ **1780.H**



■ **1782**



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1798.PN	1780.B	1780.H	1780J	1780	1781	1781B	1782	1780BK	1780CK
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión <b>50:1</b>	1798.PN	1787.B	1787	1787	1787	1788	1788	1789	1787.B	1787
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	-	12-20 kg	25-30 kg	25-30 kg	25-30 kg	50-60 kg	50-60 kg	180-200 kg	12-20 kg	25-30 kg
Carrello per fusti - Drum trolley - Chariot Wagen - Carro	-	1760.1	1760.1	1760.1	1760.1	1760.1	1760.1	1762.2	-	-
Coprifusto - Cover - Couvercle Fab Deckel - Cupre-bidón	-	(280 mm) 1780.0	(310 mm) 1780.1	(310 mm) 1780.1	(350 mm) 1781.1	(385 mm) 1781.2	(420 mm) 1781.7	(600 mm) 1782.1	(280 mm) 1780.0	(310 mm) 1780.1
Disco premigrasso - Follower plate - Plateau Fettfolgenplatte - Disco	215 mm	(265 mm) 1780.00	(285 mm) 1780.7	(310 mm) 1780.2	(340 mm) 1781.4	(370 mm) 1781.3	(410 mm) 1781.8	(585 mm) 1782.2	(265 mm) 1780.00	(310 mm) 1780.2
Tubo di erogazione - Distribution hose - Tuyau de distribution Ölschlauch - Tubo erogación 1/4"	1785.2	1785.3	1785.3	1785.3	1785.3	1785.3	1785.3	1785.6	1785.3	1785.3
Pistola per grasso - Grease valve - Pistolet à gras Fettpistole - Pistola para grasa	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K
Snodo triplo 1/4" MM - Z Swivel 1/4" MM - Raccord tournant Z krummer - Racordo a zeta	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	15 kg	21 kg	22 kg	22 kg	22 kg	25 kg	25 kg	38 kg	11 kg	11 kg



## KIT PER GRASSO - GREASE KITS - KIT POUR GRAISSE SET FÜR FETT - KIT PARA GRASA



- 1780.HA
- 1780.JA
- 1780.A
- 1781.A
- 1781.BA



■ 1782.ARA



65:1

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1780.HA	1780.JA	1780.A	1781.A	1781.BA	1782.A	1782.ARA
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión <b>65:1</b>	1787A	1787A	1787A	1788A	1788A	1789A	1789A
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	25-30 kg	25-30 kg	25-30 kg	50-60 kg	50-60 kg	180-200 kg	180-200 kg
Carrello per fusti - Drum trolley - Chariot Wagen - Carro	1760.1	1760.1	1760.1	1760.1	1760.1	1762.2	1762.1
Coprifusto - Cover - Couvercle Fab Deckel - Cupre-bidón	(310 mm) 1780.1	(310 mm) 1780.1	(350 mm) 1781.1	(385 mm) 1781.2	(420 mm) 1781.7	(600 mm) 1782.1	(600 mm) 1782.1
Disco premigrasso - Follower plate - Plateau Fettfolgenplatte - Disco	(285 mm) 1780.7	(310 mm) 1780.2	(340 mm) 1781.4	(370 mm) 1781.3	(410 mm) 1781.8	(585 mm) 1782.2	(585 mm) 1782.2
Arrotolatore aperto - Open hose reel - Enroller ouvert Schlauchaufroller offene - Enrolla tubo abierto	-	-	-	-	-	-	1732.G
Tubo di erogazione - Distribution hose - Tuyau de distribution Ölschlauch - Tubo erogación 1/4"	1785.3	1785.3	1785.3	1785.3	1785.3	1785.6	1785.6
Pistola grasso - Grease gun - Pistolet pour gras Fettpistole - Pistola para grasa	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K	1784.K
Raccordo triplo - Z swivel - Raccord tournant Z Krümmer - Racordo a zeta	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z	1784.Z
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	23 kg	23 kg	23 kg	26 kg	26 kg	39 kg	39 kg

## ACCESSORI PER GRASSO - ACCESSORIES FOR GREASE - ACCESSOIRES POUR GRAISSE ZUBEHÖR FÜR FETT - ACCESORIOS PARA GRASA



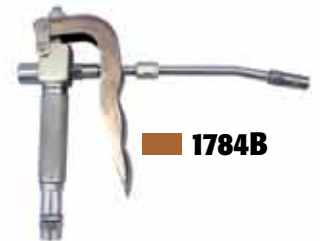
DATI TECNICI TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN DATOS TECNICOS	COPERCIO COPRIFUSTO COVERS FOR DRUM COUVERCLE - FABDECKEL. - CUPRE BIDON						DISCO PREMIGRASSO FOLOWARE PLATE PLATEAU - FETTFOLGEPLATTEN - DISCO						
	1780.0	1780.1	1781.1	1781.2	1781.7	1782.1	1780.00	1780.7	1780.2	1781.4	1781.3	1781.8	1782.2
	Ø	280 mm	310 mm	350 mm	385 mm	420 mm	600 mm	265 mm	285 mm	310 mm	340 mm	370 mm	410 mm
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût - Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	12-20 kg	20-30 kg	20-30 kg	50-60 kg	50-60 kg	180-200 kg	12-20 kg	20-30 kg	20-30 kg	20-30 kg	50-60 kg	50-60 kg	180-200 kg



1784C



1784.A



1784B

### Art. 1784.A

- Pistole per grasso: Pistola grassaggio con tubo flessibile e testina
- Grease Gun: Grease gun with flexible pipe and fitting
- Pistolet à gras : Pistolet de graissage avec tube flexible et tête
- Fettpistole Fettpistole mit Schlauch und Fettkopf
- Pistola para grasa con tubo flexible



1784.F



1784.T



1784R



- 1785.C
- 1785.2
- 1785.3
- 1785.6

### 1784.Z



#### Art. 1784.Z

- Raccordo triplo M/F 1/4"
- Z swivel M/F 1/4"
- Raccord tournant M/F 1/4"
- Z Krümmer M/F 1/4"
- Racordo a zeta M/F 1/4"



1784.K

Art. 1785.C MF 1/4" - 1M  
Art. 1785.2 MF 1/4" - 2M

Art. 1785.3 MF 1/4" - 3M  
Art. 1785.6 MF 1/4" - 6M

## CARRELLI PORTAFUSTI - TROLLEY FOR DRUMS - CHARIOTS POUR FÛTS WAGEN FÜR FÄSSER - CARROS PARA BIDONES



1762.2



1762.1



1762.2N



1760.1



1760.1N

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1762.1	1762.2	1760.1	1762.2N	1760.1N
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	41 kg	21 kg	11 kg	19,5 kg	8 kg
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	180/200 kg	180/220 kg	20/60 kg	180/200 kg	20/60 kg

## POMPA A LEVA PER GRASSO- LEVER GREASE PUMP POMPE MANUELLE POUR GRAISSE- MANUELLE FETTPUMPE BOMBA MANUAL PARA GRASA



**1798.FT**



**1790A**  
**1790B**  
**1790C**  
**1790D**



**1790.AC**  
**1790.BC**

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1790A	1790B	1790C	1790D	1790.AC	1790.BC	1798.FT
Coprifusto - Cover- Couvercle Fab Deckel - Cupre-bidon	310mm	310mm	340mm	425mm	317mm	385mm	250mm
Disco - Plate - Plateau Platte - Disco	270mm	300mm	310mm	390mm	284mm	369mm	190-210 mm
Tubo flessibile con testine a 4 griffe Rubber hose with 4 jaws fitting- Tuyau avec tete 4 griffes Fettschlauch mit 4 backen - Tubo erogacion con 4 garras	1,5 m 1790.2	1,5 m 1790.2	1,5 m 1790.2	1,5 m 1790.2	-	-	-
Lunghezza asta pompante - Shaft lenght - Longueur tube pompant Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	470 mm	370 mm	740 mm	730 mm	760 mm	760 mm	200 mm



**1798**



**1797**  
**1797B**  
**1797A**



**1798.F**

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1797B	1797A	1797	1798	1798.F
Capacità - Capacity- Capacite Capazität - Capacidad	8 kg	12 kg	16 kg	16 kg	12 kg
Ruote - Wheels - Roues Rädern - Ruedas	-	-	-	2	2
Tubo di erogazione- Distribution hose Tube de distribution-Schlauch - Tubode erogation	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	2,5m
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	4kg	6,5 kg	7,5 kg	8,5 kg	12 kg

**INGRASSATORE A LEVA - INGRASSATORE AD ARIA COMPRESSA - MANUAL GREASE GUN - GREASE GUN AIR OPERATED  
PISTOLET MANUEL POUR GRAISSE - PISTOLET PNEUMATIQUE POUR GRAISSE  
FETTPRESSE - DRUCKLUFTFETTPRESSE - ENGRASADOR**



**1786.3N**  
Ø 54 mm.



**1786.3R**  
Ø 54 mm.



**1786.0M**  
Ø 54 mm.



**1786.4**  
**1786.0C**  
Ø 54 mm.



**1786.E**  
Ø 54 mm.



**1786.PK**  
10 pcs.  
400 gr.  
Ø 54 mm.

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1786.0C	1786.4	1786.0M	1786.3N	1786.3R	1786.E
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	400 gr	-	400 gr	400 gr	400 gr	400 gr
Funzionamento - Working - Fonctionnement Arbeitsweise - Fonctionnement	manual	manual	manual	pneumatic	(2-8 bar) pneumatic	(12V DC) electric
Viscosità massima - Max. viscosity - Viscosité max. Viscositat - Maxima gradación	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2	NLGI 2
Tubo flessibile con testine a 4 griffe Rubber hose with 4 jaws fitting - Tuyau avec tête 4 griffes Fettschlauch mit 4 backen - Tubo erogación con 4 garras	1784.F	1784.F	1784.F	1784.F	1784.F	1784.F
Pressione massima - Max pressure - Max pression Forder druck - Max presión	400 bar	400 bar	400 bar	400 bar	400 bar	400 bar
Erogazione continua - Continuous operating Fonctionnement continue - Arbeitsweise dauerhaft Foncionamento continuo	-	-	-	-	-	OK
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	1,5 kg	1,5 kg	2 kg	2,8 kg	1,8 kg	2 kg

**POMPE PNEUMATICHE IN INOX PER LAVAGGIO - INOX PNEUMATIC PUMP FOR WASHING**  
**POMPES PNEUMATIQUES INOX POUR LAVAGE - INOX LUFTBETRIEBENE PUMPEN FÜR WASCHANLAGEN**  
**BOMBAS NEUMATICAS INOX PARA LAVAJE**



**1776.X2**



**1772.X2**



**1772.XDAF**

**ANTIGELO E LAVAVETRI**  
**ANTIFREEZE AND WINDSCREEN**  
**LAVE-VITRES ET ANTIGEL**  
**SCHEIBENPUTZER UND FROSTSCHUTZMITTEL**  
**LIMPIADOR Y ANTICONGELANTE**



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1776.X2	1772.X2	1772.XDAF
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	3:1	3:1	3:1
Portata - Delivery capacity Livraison - Durchsatz - Capacidad	15 l/min	15 l/min	15 l/min
Pressione - Pression Pression - Høchstdruck - Salida	6-8 bar	6-8 bar	6-8 bar
Attacco entrata aria - Air inlet connection Entrée aire - Luftanschluß - Entrada aire	F 1/4"	F 1/4"	F 1/4"
Attacco uscita olio - oil outlet connection Sortie huile - Ölauslaß - Salida aceite	M 1/2"	M 1/2"	M 1/2"
Livello rumorosità - Noise level - Niveau de bruit Geräuschpegel - Nivel noisiness	DB 79	DB 79	DB 79
Impiego per fusti - Suitable for drums Indiquée pour fût - Zur Montage auf Fässern	180-200 kg	murale wall mounted	murale wall mounted
Diametro pescante - Shaft diameter Diametre de tube pompante - Aubendurchmesser - Diametro exterior	3/4"	48 mm	48 mm
Lunghezza pescante - Shaft length Longueur tube pompant - Länge Saugrohr - Largo tubo aspiración	940 mm	290 mm	290 mm
Regolatore di pressione - Pressure regulator Regulateur de pression - Druckregler - Regulator de presión	-	-	1771.1
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	4,6 kg	5,8 kg	6 kg

## SISTEMI DI LAVAGGIO MURALI - WALL MOUNTED WASHING SYSTEMS SYSTEMES DE LAVAGE MURALES - WANDPUMPEN FÜR WASCHANLAGEN BOMBAS DE LAVADO CON ESTRIRO A PARED



1752



1751

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1752	1751
Funzionamento - Working - Fonctionnement Arbeitsweise - Functionamento	electric 220 V	pneumatic (1:1) 6-8 bar
Portata - Delivery capacity - Livraison Durchsatz - Capacidad	16 l/min	20 l/min
Tubo pescante - Suction tube - Longuer tube pompant Länge saugrohr - Tubo de aspiración	1 m	1 m
Tubo di mandata - Delivery hose - Tubo de distribution Schlauch lieferung - Tubo de erogación	1,2 m	1,2 m
Max. temperatura - Max. temperature - Max. temperature Max. Temperatur - Max. temperatura	95°C	95°C

### ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ZUBEHÖR ACCESORIOS



U0803008  
U0803004 ECO



U0803001  
U0803005  
U0803006  
U0802005



U0620008



U0622012  
7 mt.  
(8x6 mm.)



56641202

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	standard U0803001	U0803005	U0803006	U0802005	U0803008	ECO U0803004
Lunghezza - Length Longueur tube - Schlauch länge - Largo	600	750	900	1500	2000 ext.	2000 ext.
Pressione - Pression Pression - Høchsttdruck - Pressure	15	15	15	15	15	15
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	320 gr	364 gr	415 gr	700 gr	1000 gr	450 gr
Max. temperatura - Max. temperature - Max. temperature Max. Temperatur - Max. temperatura	-15° C +50°C	-15° C +50°C	-15° C +50°C	-15° C +50°C	-15° C +50°C	-15° C +50°C

## SCHIUMOGENI - FOAM SPRAYERS - NÉBULISATEURS ET AGENT MOUSSANT SCHAUMBILDER - ESPUMOGENO



1942  
1943

1942.D  
DUPLEX

1940  
1940/50  
1940/100

1944

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1940	1940/50	1940/100	1942	1942.D	1943	1944
A (mm)	310	400	520	380	380	450	510
B (mm)	370	410	600	385	385	410	1220
C (mm)	805	1030	1080	790	790	1030	745
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	23 l	50 l	100 l	24 l	24 l	50 l	100 l
Valvola di sicurezza - Safety valve Soupape - Sicherheitsventil - Valvula de seg.	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	15,5 kg	24 kg	30,5 kg	18,8 kg	19,5 kg	27,4 kg	41,5 kg



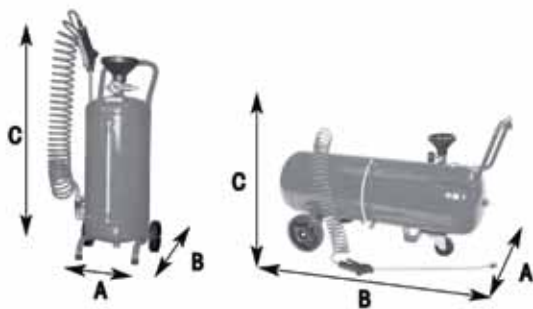
## NEBULIZZATORI - SPRINKLERS - NÉBULISEUR ZERSTÄUBER - PULVERIZADORES



■ 1919  
■ 1920  
■ 1921



■ 1922  
■ 1922/50  
■ 1923/100



■ 1924  
■ 1925

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1919	1920	1921	1922	1922/50	1923/100	1924	1925
A (mm)	300	330	400	310	400	520	460	510
B (mm)	330	395	410	370	410	600	940	1220
C (mm)	650	790	1030	805	1030	1080	660	745
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	10 l	24 l	50 l	23 l	50 l	100 l	50 l	100 l
Valvola di sicurezza - Safety valve Soupape - Sicherheitsventil - Valvula de seg.	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	10,5 kg	18 kg	24,2 kg	13 kg	24 kg	30,5 kg	26,3 kg	40 kg

## VASCHE LAVAGGIO - WASHING TRAYS - FONTAINE DE LAVAGE WASCHWANNEN - TINAS LAVADO



1970



1971



1970.E

**ELECTRIC**



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1970	1971	1970.E
A (mm)	810	800	755
B (mm)	510	630	525
C (mm)	1010	1150	875
C1 (mm)	430	430	460
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	60	70	65
Alimentazione - Power supply - Stromversorgung Alimentation - Alimentación	pneumatic	pneumatic	electric 220 V
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	57,2 kg	64,5 kg	25 kg

## VASCHE LAVAGGIO- WASHING TRAYS - FONTAINE DE LAVAGE WASCHWANNEN - TINAS LAVADO



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1970.50	1970.60	1970.65	1970.70
A (mm)	800	440	540	1145
B (mm)	540	560	800	660
C (mm)	965	920	900	900
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquee pour tut Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	200 lt.	50 lt.	50 lt.	200 lt.
Alimentazione- Power supply- Stromversorgung Alimentation - Alimentación	230 V	230 V	230 V	230 V
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	80 kg	40 kg	43 kg	150 kg

**RULLI SPREIPELLE SU COLONNA - LEATHER WRINGER ROLLERS ON SUPPORT**  
**ESSOREURS SUR COLONNE - DRUCKROLLEN FÜR LEDER, AUF SÄULE**  
**RODILLOS APRIETA - CUEROS SOBRE COLUMNA**

**3956.007**  
**OPTIONAL**



**1956**  
**INOX 304**



**1956.P**  
**INOX 304**



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1956	1956.P
A (mm)	620	430
B (mm)	320	350
C (mm)	1035	900
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	12,51	141
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	20,2 kg	20 kg

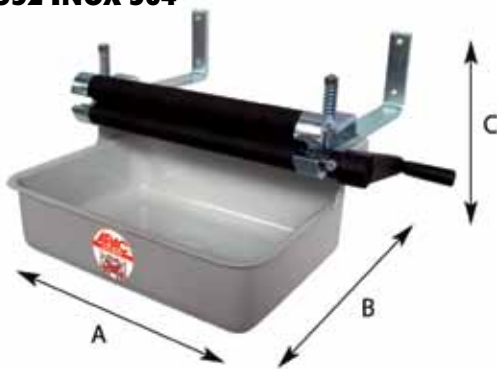
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**RULLI SPREIPELLE A MURO- LEATHER WRINGER ROLLERS WALL MOUNTED**  
**ESSOREURS A MUR- DRUCKROLLEN FÜR LEDER, WANDMODELL**  
**RODILLOS APRIETA-CUEROS A PARED**

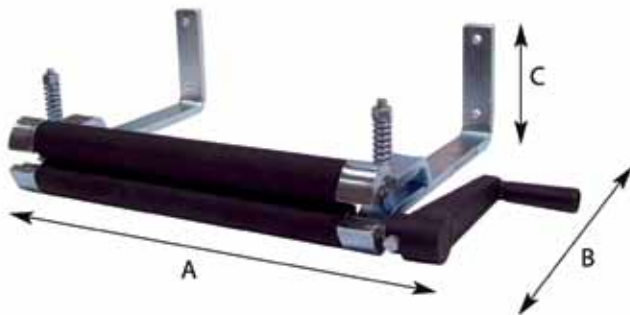
- 1955
- 1953 INOX 304



- 1954
- 1952 INOX 304



- 1951



■ 1957



**Art 3956.007**

- Rubinetto di riempimento in acciaio inox
- Stainless - steel filler cock
- Robinet de remplissage en acier inox
- Füllhahn aus Edelstahl
- Grifo de llenado con acero inox



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÈES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1951	1953	1955	1952	1954	1957
A (mm)	620	620	620	620	620	620
B (mm)	330	340	340	500	500	320
C (mm)	160	375	375	420	420	1035
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	-	12,5 lt	12,5 lt	12,5 lt	12,5 lt	12,5 lt
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	9,5 kg	13,3 kg	13,3 kg	13,7 kg	13,7 kg	20,2 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.



# TRUCK

**KIT PER LA LUBRIFICAZIONE - LUBRICATING KITS  
ENSEMBLE POUR LA LUBRIFICATION - SET FÜR ÖL  
KIT PARA ACEITE**

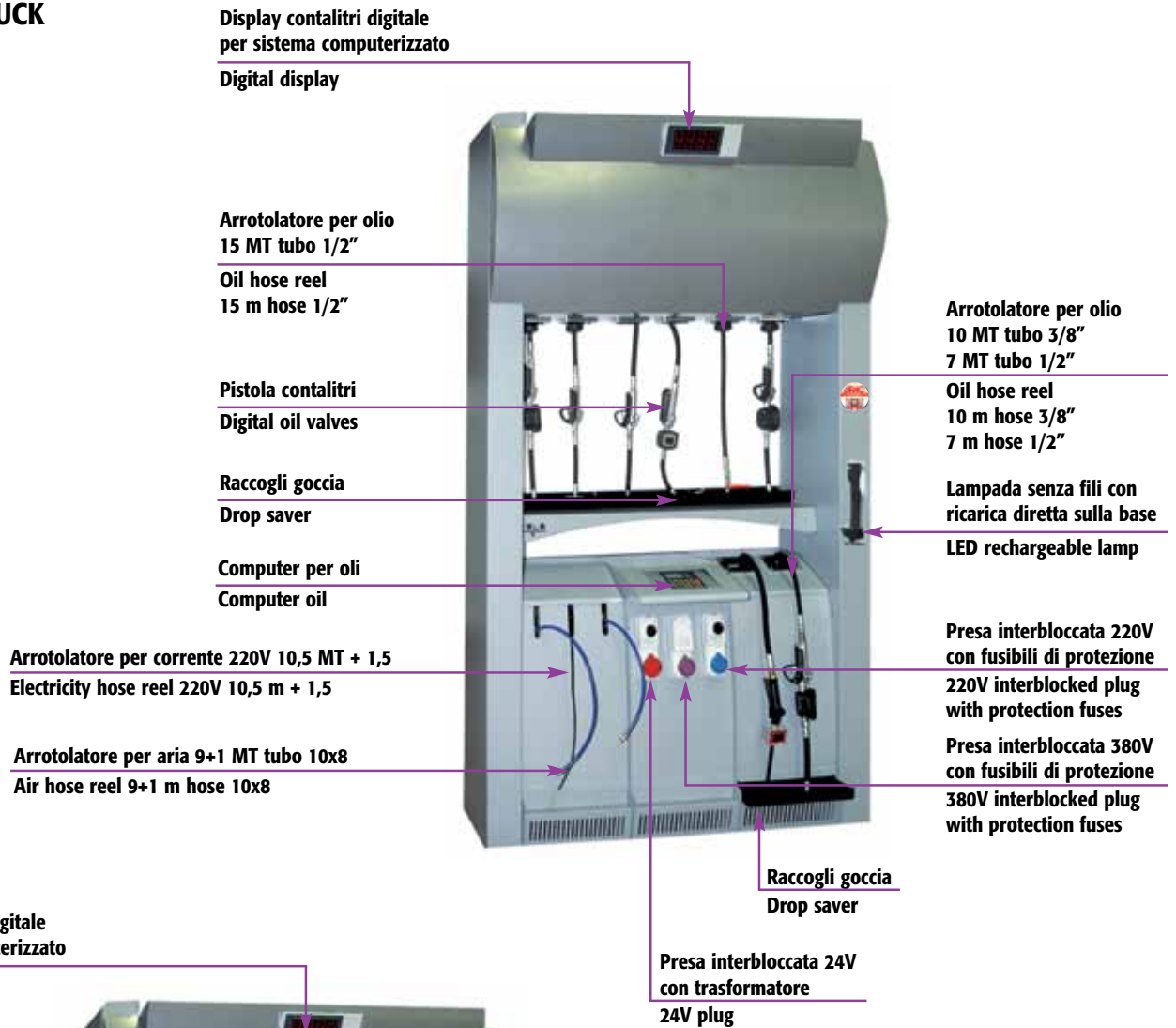
**1743.ST**

**1745.ST**

**1762.T**
**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1743.ST	1745.ST	1762.T
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis - Relation de compresión	5:1	5:1	5:1
Pompa pneumatica - Pneumatic pumps - Pompe pneumatique Luftbetriebne ölpumpen - Bomba neumatica	1779.BPO	1778.BPO	1779.BPO
Pistola olio - Oil valve - Pistolet pour l'huile Ölpistole - Pisola para aceite	1767D	1767D	1767D
Tubo di erogazione - Distribution hose - Tube de distribution Ölschlauch - Tubo erogación	-	-	1769.4
Arrotolatore - Hose reel - Enroller Schlauchaufroller - Enrolla tubo	15 mt. 1731.0	1731.0	1731.0
Carrello - Trolley - Chariot Wagen - Carro	-	-	1762.2N
Impiego per fusti - Suitable for drums - Indiquée pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	200 lt.	200 lt.	200 lt.
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	41 kg.	41 kg.	73 kg.

## KOMPACT TRUCK

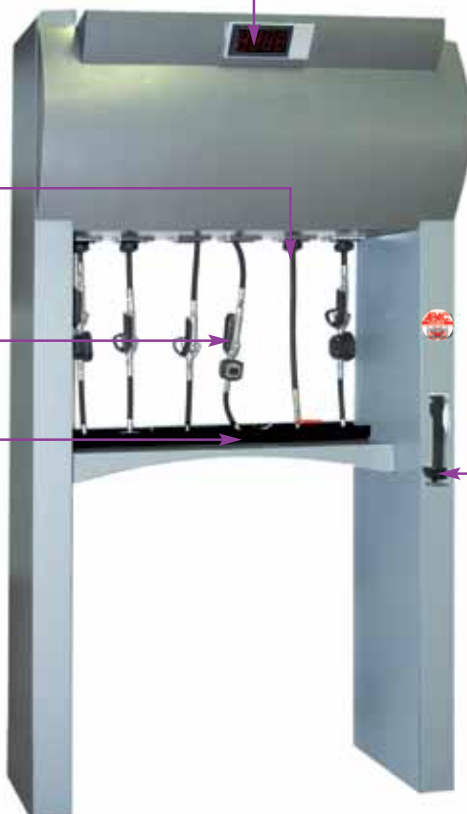


**Display contaltri digitale per sistema computerizzato**  
Digital display

**Arrotolatore per olio 15 MT tubo 1/2"**  
Oil hose reel  
15 m hose 1/2"

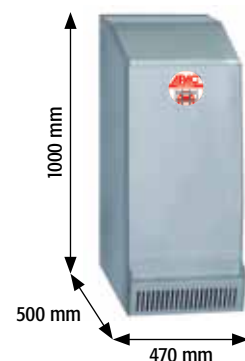
**Pistola contaltri**  
Digital oil valves

**Raccogli goccia**  
Drop saver



**Lampada senza fili con ricarica diretta sulla base**  
LED rechargeable lamp

## COMPACT M





**RECUPERATORI OLIO ESAUSTO A PAVIMENTO- SPENT OIL RECUPERATORS FROM THE FLOOR**  
**RECUPERATEUR HUILE USEE AU SOL- BODEN SAMMELGERÄTE FÜR ALTÖL**  
**RECUPERADORES ACEITE USADO A PAVIMENTO**



■ **1841.K1 (ANTIFREEZE)**  
 ■ **1841.K2 (OIL)**



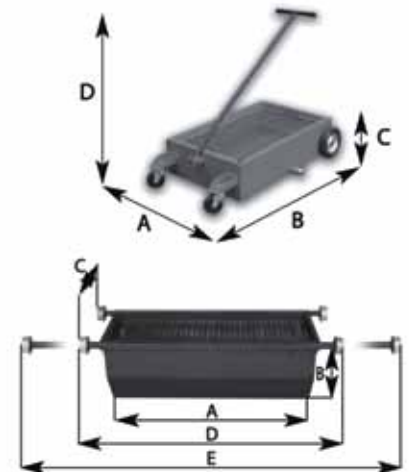
■ **1800**  
 ■ **1801**



■ **1841.K3**



■ **1841.B**  
 ■ **1841.D**



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1801	1800	1841.B	1841.D	1841.K1	1841.K2	1841.K3
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	24 lt.	48 lt.	68 lt.	50 lt.	55 lt.	55 lt.	90 lt.
A (mm)	750	830	570	625	500	500	800
B (mm)	390	420	835	1115	700	700	400
C (mm)	335	390	200	150	250	250	650
D (mm)	805	880	860	850	800	800	1000
E(mm)	1335	1410	-	-	-	-	1500
Peso- Weight- Poids Gewicht - Peso	14,5 kg	18,5 kg	30 kg	27 kg	38 kg	38 kg	41,6 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

## NEBULIZZATORI - SPRINKLERS - NÉBULISEUR ZERSTÄUBER - PULVERIZADORES

1924  
1925



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1921	1922/50	1923/100	1924	1925
A (mm)	400	400	520	460	510
B (mm)	410	410	600	940	1220
C (mm)	1030	1030	1080	660	745
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	50 l	50 l	100 l	50 l	100 l
Valvola di sicurezza - Safety valve Soupape - Sicherheitsventil - Valvula de seg.	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	24,2 kg	24 kg	30,5 kg	26,3 kg	40 kg

## SCHIUMOGENI - FOAM SPRAYERS NÉBULISATEURS ET AGENT MOUSSANT SCHAUMBILDER - ESPUMOGENO

1944



1940/50  
1940/100



1943

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1940/50	1940/100	1943	1944
A (mm)	400	520	450	510
B (mm)	410	600	410	1220
C (mm)	1030	1080	1030	745
Capacità - Capacity - Capacité Capazität - Capacidad	50 l	100 l	50 l	100 l
Valvola di sicurezza - Safety valve Soupape - Sicherheitsventil - Valvula de seg.	8 bar	8 bar	8 bar	8 bar
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	24 kg	30,5 kg	27,4 kg	41,5 kg

## RECUPERATORI E ASPIRATORI OLIO ESAUSTO PER CAMION E FURGONI - SPENT OIL VACUUM SUCTION ITEMS FOR TRUCKS AND VANS - RÉCUPÉRATEURS ET ASPIRATEURS D'HUILE USÉE POUR CAMION - SAMMELGERÄTE UND ABSAUGVORRICHTUNGEN FÜR ALTÖL FÜR LKW - RECUPERADORES ASPIRADORES ACEITE USADO PARA CAMIONES



1834



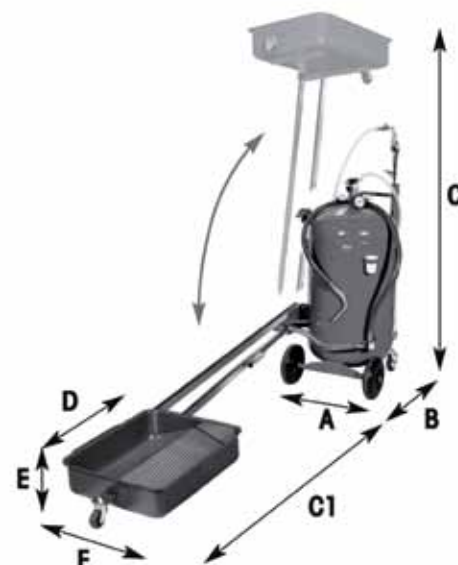
1835



1841

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1834	1835	1841
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	120 l	80 l	80 l
Vaschetta - Tray - Bac Wanne - Bandesa	60 l	22 l	22 l
A (mm)	660	580	580
B (mm)	780	660	660
C (mm)	1520	1660	1660
C1 (mm)	2140	2230	2230
D (mm)	590	530	530
E (mm)	220	130	130
F (mm)	492	430	430
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	83,4 kg	55,2 kg	69,3 kg



# TRUCK OIL

## TRUCK OIL

DISPOSITIVO PER L'ASPIRAZIONE SUPER VELOCE DELL'OLIO ESAUSTO DAI CAMION, DOTATO DI UNA SPECIALE POMPA PNEUMATICA AD ALTE PRESTAZIONI, CON ARRESTO AUTOMATICO. E' FORNITO DI UN ARROTOLATORE DI 10 METRI ED UN SET DI SONDE UTILIZZABILE ANCHE PER LE AUTO. DATA LA POTENZA DELLA POMPA NON È NECESSARIO CHE L'OLIO SIA CALDO.

DIM. 600X600X1300 MM

## TRUCK OIL

DEVICE DESIGNED FOR A QUICK WASTE OIL SUCTION FROM THE TRUCKS. IT'S EQUIPPED WITH A SPECIAL PNEUMATIC PUMP WITH AUTOMATIC STOP DEVICE.. IT INCLUDES A 10 M HOSE REELS AND A COMPLETE SET OF PROBES, SUITABLE ALSO FOR CARS. BECAUSE THE POWERFUL OF THE PUMP, IT IS NOT NECESSARY TO WARM THE OIL BEFORE OPERATING.

DIM. 600X600X1300 MM

## TRUCK OIL

IL EST UN DISPOSITIF POUR L'ASPIRATION TRES VITE DE L'HUILE USEE, EQUIPÉ AVEC UNE POMPE PNEUMATIQUE SPECIALE QUI S'ARRETE AUTOMATICAMENT. IL EST FORNI D'UN ENROULEUR DE 10 METRES ET UN JEU DE SONDE UTILIZABLE AUSSI POUR LE VOITURES. ETANT LA POMPE TRES FORTE IL N'EST PAS NECESSAIRE QUE L'HUILE SOIT CHAUD.

DIM. 600X600X1300 MM

## TRUCK OIL

VORRICHTUNG FÜR DIE AM SCHNELLSTEN EINATMEN VON ALTÖL AUS LKW, AUSGESTATTET MIT EINER SPEZIALEN PNEUMATISCHEN PUMPE VON HOHEM NIVEAU, MIT AUTOMATISCHEM STILLSTAND. ES IST AUSGESTATTET MIT EINEN SCHLAUCHAUFROLLERN VON 10M UND MIT EINEN SONDEN-SET BENUTZBAR AUCH FÜR DEN AUTOS. DIE PUMPE IST SEHR MÄCHTIG. ES IST NICHT NÖTIG DASS DAS ÖL WARM IST.

DIM. 600X600X1300 MM

## TRUCK OIL

DISPOSITIVO DE ASPIRACIÓN SÚPER RÁPIDO DE ACEITE EXHAUSTO DESDE CAMIONES, EQUIPARADO DE UNA ESPECIAL BOMBA NEUMÁTICA DE ELEVADAS PRESTACIONES, CON PARADA AUTOMÁTICA. ESTÁ EQUIPARADO DE UN ENROLLADOR DE 10 METROS Y UN JUEGO DE SONDAS UTILIZABLE POR LOS AUTOMÓVILES. CONSIDERADA LA POTENCIA DE LA BOMBA, NO SE NECESITA ACEITE CALIENTE.

DIM. 600X600X1300 MM



**1836.AV**

## KIT PER GRASSO- GREASE KITS- KIT POUR GRAS SET FÜR FETT- KIT PARA GRASA



**1782.PO**



**1780.PO**

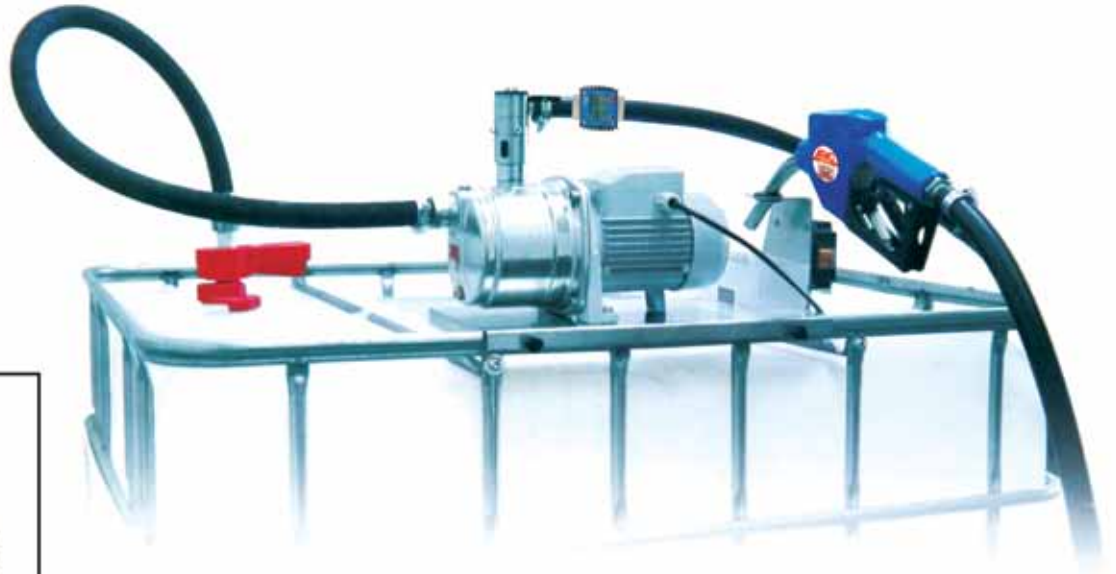


**1782.PAR**

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÈES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1782.PO	1780.PO	1782.PAR
Rapporto di compressione - Compression ratio - Rapport de compression Verdichtungsverhältnis- Relation de compresión <b>65:1</b>	1789.PO	1788.PO	1789.PO
Impiego per fusti - Suitable for drums- Indiquee pour fût Zur Montage auf Fässern - Empleo para bidones	200 kg	50-60 kg	180-200 kg
Carrello per fusti - Drum trolley - Chariot Wagen - Carro	1762.2N	1760.1	1762.1
Coprifusto - Cover - Couvercle Fab Deckel- Cupre-bidón	(600mm) 1782.1PO	(350mm) 1781.POC	(600mm) 1782.1PO
Disco premigrasso- Foliower plate- Plateu Fettfolgenplatte- Disco	(585 mm) 1782.2PO	(340mm) 1781.POP	(585 mm) 1782.2PO
Arrotolatore aperto- Open hose reel- Enroller ouvert Schlauchaufroller offene- Enrolla tubo abierto	-	-	1732.G
Tubo di erogazione- Distribution hose- Tuyau de distribution Ölschiauch- Tubo erogati6n 1/4"	1785.6	1785.6	1785.6
Pistola per grasso - Grease valve- Pistolet à gras Fettpistole - Pistola para grasa	1784.K	1784.K	1784.K
Snodo triplo 1/4" MM- Z Swivel1/4" MM- Raccord tournant Z krummer- Racordo a zeta	1784.Z	1784.Z	1784.Z
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	39 kg	30kg	50 kg

## DISTRIBUTORE PER UREA - UREA DISPENSER - SURTIDORES PARA UREA ZAPFSAULEN FUR UREA - DISTRIBUTEUR DE UREA



1770.UKE  
1770.UKA



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1770.UKE	1770.UKA	1770.UKD
Pompa - Pumps - Pompe Pumpen - Bomba	40 lt/min.	40 lt/min.	25 lt/min.
Motore - Motor - Motor - Moteur	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Potenza - Power - Leistung - Puissance	370 W	370 W	370 W
Contalitri - Meter - Literz	ok	-	-
Pistola Manuale - Manual nozzle	ok	ok	ok
Connettore SEC - SEC connect.	ok	ok	ok
Base	Schuetz/Mauser	Schuetz/Mauser	Drum 200 lt.
Interruttore - On-Off switch	ok	ok	ok
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	20 kg.	21 kg.	15 kg.

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.



# DIESEL

## KIT DA TRAVASO - TRANSFER UNITS - STATIONS DE TRANSVASEMENT UMFULLEINHEIT - ESTACIONES DE TRASIEGO



■ 1770.D100  
■ 1770.D120



■ 1770.D56  
■ 1770.D80



■ 1770.D100K  
■ 1770.D120K



■ 1770.D056K1  
■ 1770.D080K1

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1770. D100	1770. D120	1770. D100K	1770. D120K	1770. D56	1770. D80	1770. D056K1	1770. D080K1
Pompa elettrica - Electric pump - Pompe électrique Elektrische Pumpe - Bomba eléctrica	100 lt/ min.	120 lt/ min.	100 lt/ min.	120 lt/ min.	56 lt/min.	80 lt/min.	56 lt/min.	80 lt/min.
Alimentazione - Power supply Alimentation - Stromversorgung - Alimentación	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
Entrata/Uscita - Inlet/Outlet Entrée/Sortie - Zuleitung/Auslauss - Entrada/Salida	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Pistola - Gun - Pistolet - Pistole - Pistola Tubo di erogazione - Distribution hose - Tuyau de distribution ölschlauch - Tubo erogación	-	-	automatic	automatic	-	-	manual	manual
Peso - Weight Poids - Gewicht - Peso	13,5 kg.	15,8 kg.	15,5 kg.	17,8 kg.	8,5 kg.	8,5 kg.	12,5 kg.	12,5 kg.

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.



## STAZIONI DI TRAVASO - TRANSFER UNITS - STATIONS DE TRANSVASEMENT UMFÜLLEINHEIT - ESTACIONES DE TRASIEGO



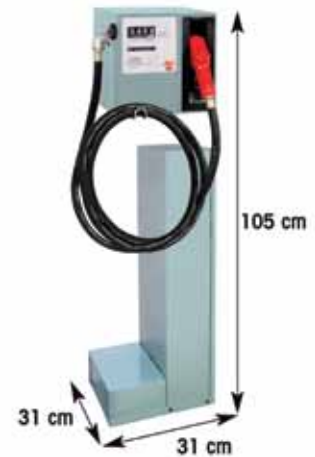
- 1770.D287N
- 1770.D392N
- 1770.D287NS
- 1770.D392NS
- 1770.D210N
- 1770.D211N

■ 1770.D375N



■ 1770.D1103N  
COLUMN

- 1770.D375N
- 1770.D591N



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1770. D287N	1770. D392N	1770. D287NS	1770. D392NS	1770. D210N	1770. D211N	1770. D375N	1770. D591N
Pompa elettrica - Electric pump - Pompe électrique Elektrische Pumpe - Bomba eléctrica	56 lt/min.	80 lt/min.	56 lt/min.	80 lt/min.	56 lt/min.	56 lt/min.	56 lt/min.	80 lt/min.
Contalitri - Meters - Compteur Zähler - Contador	ok	ok	-	-	-	-	ok	ok
Alimentazione - Power supply - Alimentation Stromversorgung - Alimentación	230V	230V	230V	230V	12V	24V	230V	230V
Entrata/Uscita - Inlet/Outlet - Entrée/Sortie Zuleitung/Auslass - Entrada/Salida	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Pistola - Gun - Pistolet Pistole - Pistola	(1770.DB1) automatic	(1770.DB1) automatic	(1770.DD34) manual	(1770.DD34) manual	(1770.DD34) manual	(1770.DD34) manual	(1770.DB1) automatic	(1770.DB1) automatic
Peso - Weight Poids - Gewicht - Peso	20 kg.	19 kg.	18,2 kg.	17,2 kg.	17,2 kg.	17,2 kg.	24,5 kg.	23,5 kg.

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand préavis. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

## KIT DA TRAVASO - TRANSFER UNITS - STATIONS DE TRANSVASEMENT UMFULLEINHEIT - ESTACIONES DE TRASIEGO

■ 1770.D5940  
■ 1770.D5942

■ 1770.D738  
■ 1770.D738B



**ELECTRONIC KEY**

■ 1770.DKT



■ 1770.D1130



**TANK SERVICE**



■ 1770.D5940  
■ 1770.D5942

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	(tank service)			
	1770.D738	1770.D738B	1770.D5940	1770.D5942
Pompa elettrica - Electric pump - Pompe électrique Elektrische Pumpe - Bomba eléctrica	70 l/min	70 l/min	70 l/min	70 l/min
Alimentazione - Power supply Alimentation - Stromversorgung - Alimentación	230V	230V	230V	24V
Utenti - Users - Utilisateurs Nutzern - Usuarios	80	80	50	50
Pistola - Gun - Pistolet Pistole - Pistola	automatic	automatic	automatic	automatic
Pedistallo - Pedestal - Piédestal Sockel - Pedestal	-	-	1770.D1130	1770.D1130
<b>1770.DKT</b> Kit di trasferimento chiave - Transfer key kit Kit de transfert de clé - Transfer Schlüssel kit - Kit de transferencia llave	manager key + 10 user key + key reader + software (usb plug)			
<b>1770.DKMD</b> Kit di trasferimento - Transfer model kit kit de transvasement - Versetzungsatz - Kit por traspasar	kit pc interface + software (usb plug)			

## STAZIONI DI TRAVASO - TRANSFER UNITS - STATIONS DE TRANSVASEMENT UMFÜLLEINHEIT - ESTACIONES DE TRASIEGO



■ 1770.D2221  
■ 1770.D2222



■ 1770.D272  
■ 1770.D274



■ 1770.D2221A  
■ 1770.D2222B

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1770.D272	1770.D274	1770.D2221A	1770.D2221	1770.D2222B	1770.D2222
Stazioni di travaso - Transfer units - Stations de transvasement Umfülleinheit - Estaciones de trasiego	ok	ok	ok	-	ok	-
4 mt -Tubo di distribuzione - Dispensing hose Tuyau de distribution - Versorgungsschlauch - Manguera de despacho	3/4"	3/4"	1"	1"	1"	1"
Pistola - Gun Pistolet- Pistole - Pistola	manual	automatic	manual	manual	manual	manual
Alimentazione - Power supply Alimentation - Stromversorgung - Alimentación	230V	230V	12V	12V	24V	24V
Portata - Flow rate Livraison - Durchsatz - Capacidad	56 l/min	56 l/min	56 l/min	56 l/min	56 l/min	56 l/min
Peso - Weight Poids - Gewicht - Peso	16 kg	16 kg	22 kg	19 kg	22 kg	19 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

## KIT DA TRAVASO - TRANSFER UNITS - STATIONS DE TRANSVASEMENT UMFÜLLEINHEIT - ESTACIONES DE TRASIEGO



**1770.D225N**  
**1770.D226N**



**1770.D341N**



**1770.D363A**  
**1770.D363B**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	1770.D225N	1770.D226N	1770.D341N	1770.D363A	1770.D363B
Portata - Flow rate - Livraison Durchsatz - Capacidad	40 l/min	40 l/min	35/70 l/min	85 l/min	85 l/min
Alimentazione - Power supply Alimentation - Stromversorgung - Alimentación	12V	24V	12/24V	12V	24V
Pistola - Gun - Pistolet Pistole - Pistola	manual	manual	manual	-	manual
Entrata/Uscita - Inlet/Outlet - Entrée/Sortie Zuleitung/Auslass - Entrada/Salida	3/4"	3/4"	1"	1"	1"
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	8,3 kg	8,3 kg	10,8 kg	9,9 kg	9,9 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**CONTALITRI VOLUMETRICI PER COMBUSTIBILI - FUEL METERS**  
**COMPTEUR DE COMBUSTIBLE - KRAFTSTOFFZHALER**  
**CUENTALITROS PARA COMBUSTIBLE**



**1770.D4CM**



**1770.DG**



**1770.DGH**



**1770.DGH1**

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1770.D4CM	1770.DG	1770.DGH	1770.DGH1
Portata - Flow rate - Livraison Durchsatz - Capacidad	20-120 l/min	10-100 l/min	15-150 l/min	15-150 l/min
Max. Pressione - Pression Max. Max. Pression - Høchstdruck Max. - Max. Presión	10 bar	30 bar	30 bar	30 bar
Entrata/Uscita - Inlet/Outlet - Entrée/Sortie Zuleitung/Auslauss - Entrada/Salida	1"	3/4"	1"	1"
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso	1,8 kg	0,8 kg	2,8 kg	2,9 kg

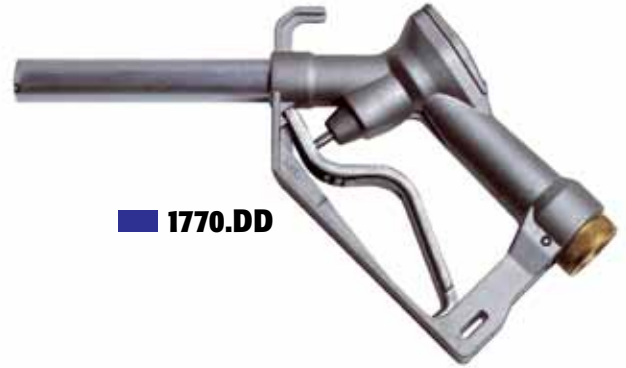
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

## PISTOLE PER GASOLIO - NOZZLES FOR DIESEL- PISTOLETS POUR DIESEL PISTOLEN FÜR DIESEL - PISTOLAS PARA DIESEL



■ 1770.DB1

■ 1770.DC1



■ 1770.DD

OPTIONAL



■ 1770.D300



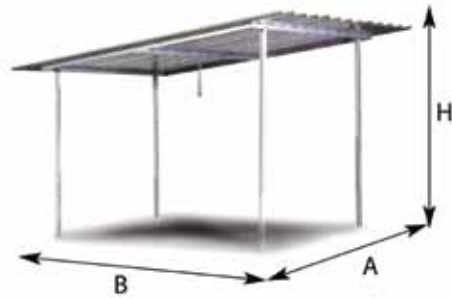
■ 1770.D132

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1770.DB1	1770.DC1	1770.D132	1770.D300	1770.DD
Portata - Flow rate - Livraison Durchsatz - Capacidad	60 l/min automatic	100 l/min automatic	280 l/min manual	150 l/min manual	120 l/min manual
Raccordo girevole - Swivel fitting Raccord Tournant- Schwenk-Anschluss- Dispositiva giratorio	-	ok	ok	-	-
Entrata - Inlet- Entree Zuleitung - Entrada	80 3/4" F	1" F	11/2" F	1" F	1" F
Uscita - Outlet - Sortie Auslass - Salida	24 mm.	30 mm.	38,5 mm.	20 mm.	25 mm.
Peso- Weight- Poids Gewicht - Peso	1,4 kg	1 kg	3,3 kg	0,6 kg	1 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

## SERBATOI PER GASOLIO- FLUID TANKS- CITERNES POUR DIESEL ZISTERNE FÜR DIESEL-CISTERNA PARA DIESEL



**1770.DEP5**

### TETTOIA - ROOF - TOIT - DACH - TECHO

ART.	1770.DT15	1770.DT20	1770.DT35	1770.DT50	1770.DT70	1770.DT90
A (mm)	1600	1600	2000	2000	2200	2250
B (mm)	3000	3000	3000	4000	4000	4000
H (mm)	2500	2500	2750	2750	3100	3100

### SERBATOIO- TANK- RESERVOIR- TANK- TANQUE

ART.	1770.DC15	1770.DC20	1770.DC35	1770.DC50	1770.DC70	1770.DC90
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität Capacidad (lt.)	1500	2000	3380	5000	7000	9000
Ø (mm)	1100	1270	1600	1600	1700	1900
B (mm)	1750	1750	1810	2550	3300	3700

### VASCA- DRIP TRAY- BAC- ABTROPFSCHALE- CONTENEDOR

ART.	1770.DB15	1770.DB20	1770.DB35	1770.DB50	1770.DB70	1770.DB90
A (mm)	1500	1500	1800	2000	2000	2250
B (mm)	2200	2200	2400	3000	3800	4000
H (mm)	250	300	400	420	470	500



**1770.DP10**

**CON BECCUCCIO INCLUSO  
WITH NOZZLE INCLUDED**



**1770.D194 20 lt**

**1770.D195 20 lt - INOX**

### TRASPORTABILI - TRANSPORTABLE TANKS - LES CITERNES TRANSPORTABLES ORTSBEWEGLICHEN TANKS - TANQUE TRANSPORTABLE

ART.	1770.D 280TS	1770.D 440TS	1770.D 880TS
A (mm)	1090	1090	1740
B (mm)	770	870	870
H (mm)	880	1050	1050
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität Capacidad (lt.)	280	440	880
Peso - Weight - Poids Gewicht - Peso (Kg)	98	194	228




**APAC**

# GONFIAGOMME - TYRE INFLATING

## GONFIAGOMME E SUPPORTI - TYRE INFLATING DEVICES - BORNE DE GONFLAGE REIFENFÜLLGERÄTE - INFLAGOMAS


**Art. 1867**

- Supporto a terra
- Floor support
- Support au sol
- Halterung am boden
- Suporte en el suelo



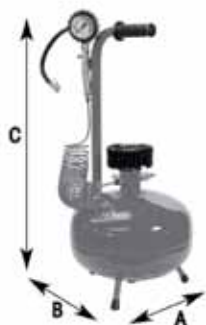
**Art. 1866**

- Supporto a muro
- Wall support
- Support mural
- Halterung an der wand
- Suporte a pared



**1863R**  
**1864R**

**AUTOMATIC**



### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

	1863D	1860	1860.D	1861	1861.D	1862	1863R	1864R
A (mm)	296	296	296	340	340	330	296	340
B (mm)	325	315	315	350	350	370	325	345
C (mm)	700	645	645	690	690	800	700	750
Capacità - Capacity Capacité - Kapazität - Capacidad	10 l	10 l	10 l	15 l	15 l	24 l	10 l	15 l
Carica - Charge Charge - Wiederaufladung - Carga	automatic	manual	manual	manual	manual	manual	automatic	automatic
Peso - Weight Poids - Gewicht - Peso	9,7 kg	8,7 kg	8,7 kg	9,8 kg	9,8 kg	16,3 kg	9,6 kg	10,9 kg

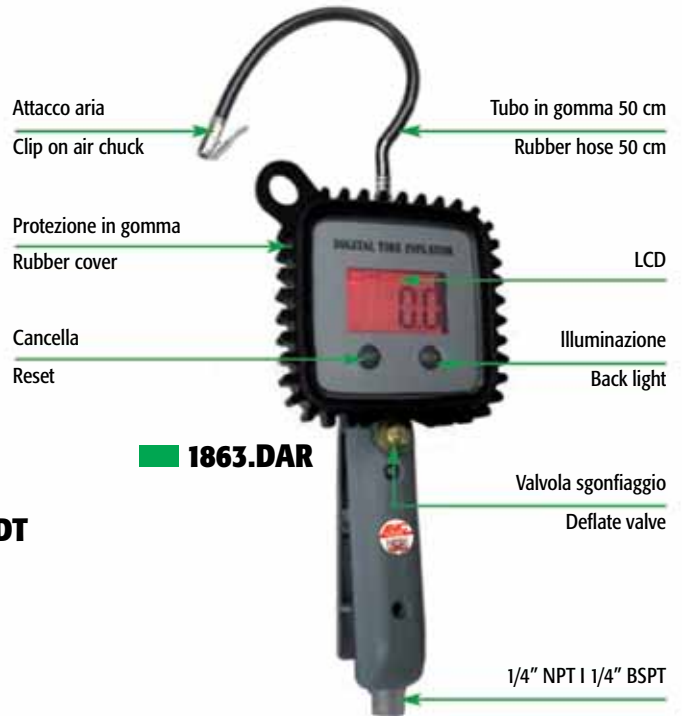
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.



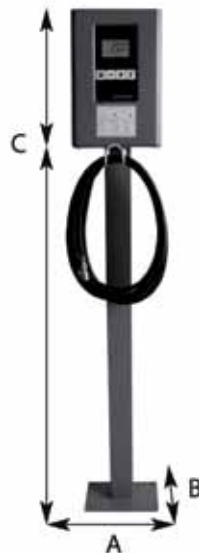
**APAC**

# GONFIAGOMME - TYRE INFLATING

## SISTEMA DI CONTROLLO PRESSIONE PNEUMATICI - TYRE PRESSURE CONTROL SYSTEM SYSTEME DE CONTROLE DE LA PRESSION DES PNEUS- REIFENDRUCK KONTROLLSYSTEM SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESSION DE LOS NEUMATICOS

**1863.DC****1863.DT****1863.DAR**

- Attacco aria / Clip on air chuck
- Tubo in gomma 50 cm / Rubber hose 50 cm
- Protezione in gomma / Rubber cover
- LCD
- Cancella / Reset
- Illuminazione / Back light
- Valvola sgonfiaggio / Deflate valve
- 1/4" NPT | 1/4" BSPT

**1864.DT**

MODELLO - MODEL	1863.DTC	1863.DT
A (mm)	270	270
B (mm)	160	210
C (mm)	110	400

### DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS

- GONFIAGGIO AUTOMATICO
- PREIMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE
- RETRO ILLUMINAZIONE
- DISPONIBILE: BAR, PSI, KPA, KGF UNITS
- STRUTTIURA ROBUSTA IN ACCIAIO VERNICIATO E TASTIERA A MEMBRANA
- VOLTAGGIO: 110-240 V (50-60Hz) MAX 800 mA
- PRESSIONE MAX DI ALIMENTAZIONE: 12 bar
- PRESSIONE MAX DI ESERCIZIO: 7 bar
- INGRESSO ARIA RACCOMANDATO: 0,7 bar OLTRE LA PRESSIONE RICHIESTA
- PRECISIONE: ± 0,02 bar
- AUTO START & STOP INFLATION
- PRESSURE PRESET & OPS (OVER PRESSURE SETIING)
- BACKLIGHT, LCD DISPLAY SIZE 75x45 mm
- AVAILABLE IN: BAR, PSI, KPA, KGF UNITS
- ROBUST AND MODERN DESIGN IN CARBON STEEL HOUSING AND MEMBRANE BOTIOMS
- VOLTAGE: 110-240 V (50-60Hz) MAX 800 mA
- MAX INLET PRESSURE: 12 bar
- MAX WORKING PRESSURE: 7 bar
- RECOMMENDED INLET AIR SUPPLY: 0,7 bar OVER PRESSURE SET
- ACCURANCY: ± 0,02 bar

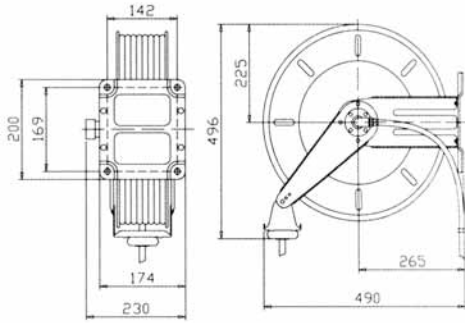
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**APAC**

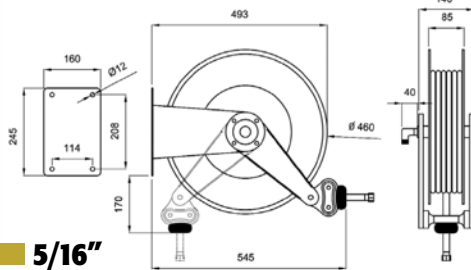
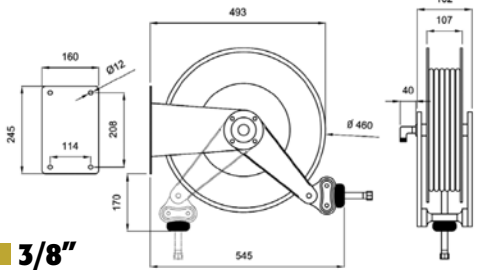
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI ARIA/ACQUA APERTA - HOSE REEL AIR/WATER OPEN ENROULEURS AIRE/EAU OUVERT - SCHLAUCHFROLLER LUFT/WASSER OFFENE ENROLLA TUBO AIRE/AGUA ABIERTO

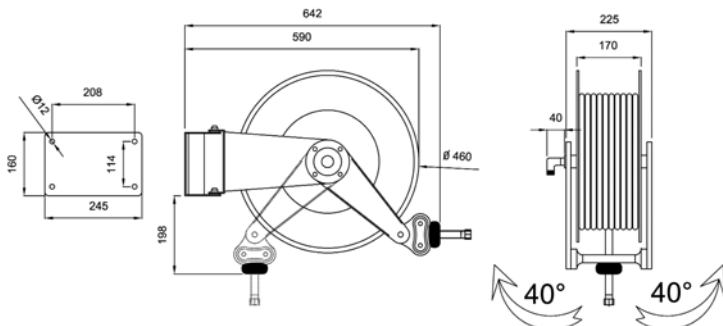
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.W</b>	1/2"	1/2"f	1/2"m	15 m	20	100°	26
<b>1732.WBN</b>	3/8"	3/8"f	3/8"m	15 m	20	100°	22

**1731.2****1731.1**

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.911</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	10 m	200	150°	21,5
<b>1732.916</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	15 m	200	150°	24
<b>1732.910</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	10 m	60	60°	21,5
<b>1732.915</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	15 m	60	60°	24
<b>1732.56A</b>	5/16"	3/8"m	3/8"m	20 m	250	110°	30
<b>1732.56B</b>	5/16"	3/8"m	3/8"m	20 m	200	150°	30

**5/16"****3/8"**

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.420</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	20 m	60	60°	30
<b>1732.425</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	25 m	60	60°	36,5
<b>1732.421</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	20 m	200	150°	30
<b>1732.426</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	25 m	200	150°	36,5
<b>1732.430</b>	3/8"	1/2"m	3/8"f	30 m	200	150°	43,5



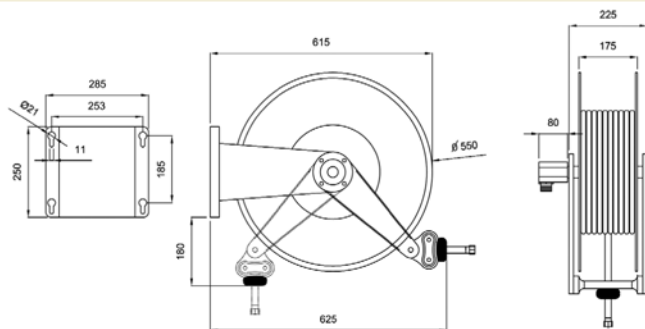
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**APAC**

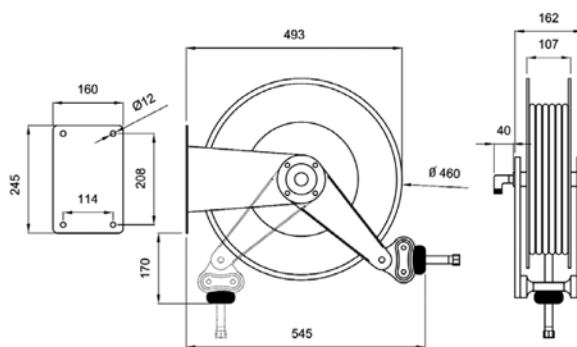
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI ARIA/ACQUA APERTA - HOSE REEL AIR/WATER OPEN ENROULEURS AIRE/EAU OUVERT - SCHLAUCHFROLLER LUFT/WASSER OFFENE ENROLLA TUBO AIRE/AGUA ABIERTO

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
1732.600	-	3/4"m	3/4"m	25 m	20	40°	21,5
1732.615	3/4"	3/4"m	3/4"f	15 m	20	40°	32,5
1732.620	3/4"	3/4"m	3/4"f	20 m	20	40°	38,5
1732.625	3/4"	3/4"m	3/4"f	25 m	20	40°	45
1732.660	-	1"m	1"m	18 m	20	40°	21,5
1732.670	1"	1"m	1"f	10 m	20	40°	32,5
1732.675	1"	1"m	1"f	15 m	20	40°	38,5
1732.678	1"	1"m	1"f	18 m	20	40°	45

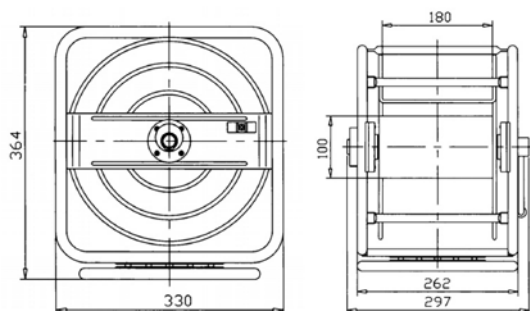


ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
1732.U	-	3/8"m	3/8"m	20 m	-	60°	16,5



### ADBLUE®/UREA PASSAGGI IN INOX AISI 316 CONNECTION INOX AISI 316

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
1731.CGR	8x12 PU	1/4"	1/4"	30 m	12	40°	9,5
1731.CGS	9,5x13,5 PU	3/8"	3/8"	30 m	12	40°	10,5



La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**APAC**

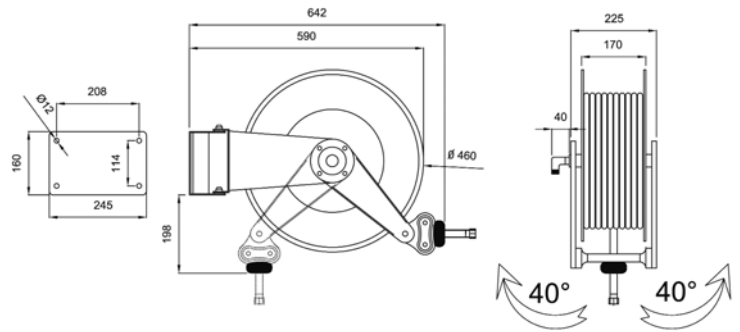
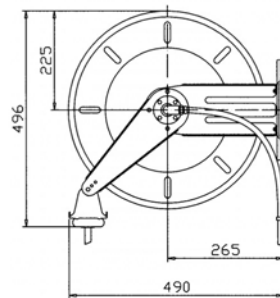
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

**ARROTOLATORI ARIA/ACQUA APERTA-HOSE REEL AIR/WATER OPEN**  
**ENROULEURS AIRE/EAU OUVERT- SCHLAUCHFROLLER LUFT/WASSER OFFENE**  
**ENROLLA TUBO AIRE/AGUA ABIERTO**

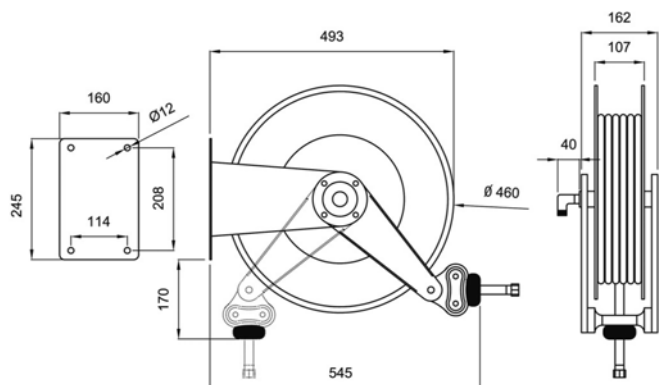
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.896</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	15 m	250	150°	24
<b>1732.861</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	20 m	250	150°	30
<b>1732.866</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	25 m	250	150°	36,5
<b>1732.870</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	30 m	250	150°	43
<b>1732.XWN</b>	3/8"	3/8" f	3/8" m	15 m	276	100°	20

**STAINLESS STEEL**

- **1732.861**
- **1732.866**
- **1732.870**

■ **1732.XWN****STAINLESS STEEL****STAINLESS STEEL**

- **1732.896**



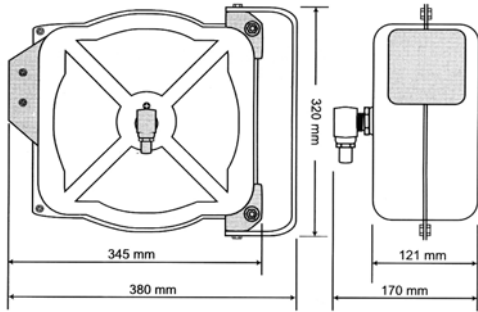
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quid préavis. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**APAC**

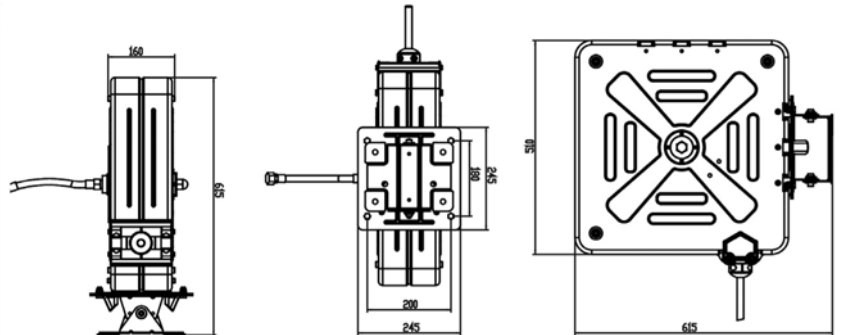
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI ARIA/ACQUA CHIUSI - HOSE REEL AIR/WATER ENCLOSED RANGE ENROULEURS AIR/EAU CARROSSÉS - SCHLAUCHAUFWOLLER LUFT/WASSER GESCHLOSSEN ENROLLA TUBO AIRE/AGUA CERRADO

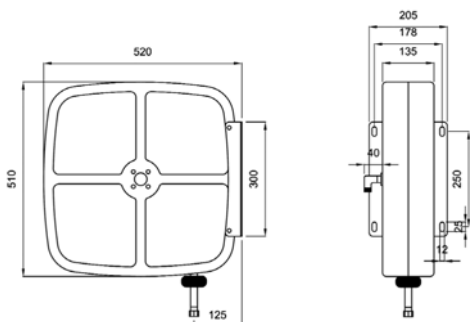
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.C2C</b>	8x12 PU	1/4"	1/4"	10 m + 1	15	60°	16
<b>1731.C3</b>	10x14,5 PU	3/8"	3/8"	10 m + 1	15	60°	18



ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.154</b>	1/2" PU	1/2" F	1/2" M	15 m	12	60	28
<b>1731.154C</b>	1/2" PUC	1/2" F	1/2" M	15 m	20	60	29
<b>1731.153C</b>	3/8" PVC	3/8" F	3/8" M	15 m	20	60	29
<b>1731.153</b>	3/8" PU	3/8" F	3/8" M	15 m	20	60	29



ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.515</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	15 m	60	60°	28
<b>1731.511</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	10 m	200	150°	25
<b>1731.516</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	15 m	200	150°	28
<b>1731.WWC</b>	5/16"	3/8"	3/8"	15 m	400	150°	20
<b>1731.866</b>	3/8"	1/2" m	3/8" f	15 m	200	150°	28



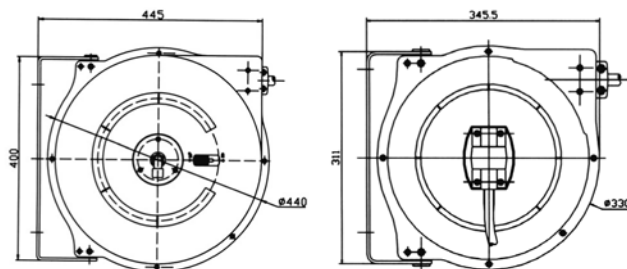
La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**APAC**

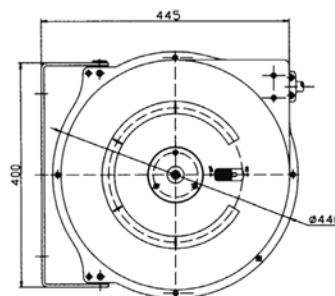
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI ARIA/ACQUA CHIUSI- HOSE REEL AIR/WATER ENCLOSED RANGE ENROULEURS AIR/EAU CARROSSÉS- SCHLAUCHAUFWOLLER LUFT/WASSER GESCHLOSSEN ENROLLA TUBO AIRE/AGUA CERRADO

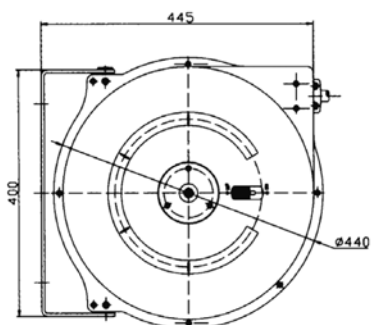
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.C4</b>	10x14,5 PVC	3/8"	3/8"	15m+1	20	60°	10,5
<b>1731.C6</b>	10x14,5 PVC	3/8"	3/8"	10m+1	20	60°	10,5
<b>1731.C7</b>	10x14,5 PVC	3/8"	3/8"	20m+1	20	60°	10,5
<b>1731.C5</b>	6x10 PVC	1/4"	1/4"	10m+ 1	12	60°	5,5
<b>1731.C8</b>	12,5x16 PVC	1/2"	1/2"	10m+ 1	20	60°	10,5

**1731.C5****1731.C4N**

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.C4N</b>	10x14,5 PVC	1/4"	1/4"	15m+1	16	60°	11
<b>1731.H</b>	10x14,5 PVC	3/8"	3/8"	15m+ 1	172	100°	13

**1731.H**

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.CG</b>	12,5x16 PVC	3/4"	3/4"	20m	10	60°	8,5

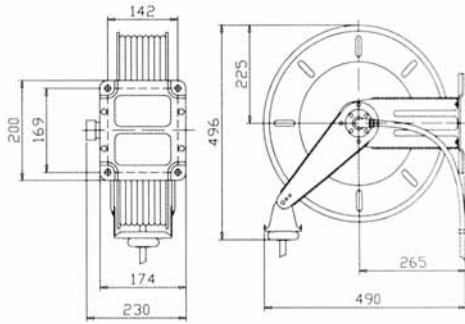
**1731.CG**

**APAC**

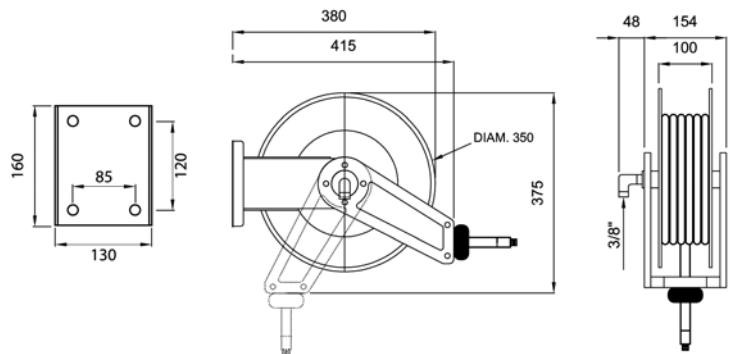
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI OLIO/ACQUA APERTA - HOSE REEL OIL/WATER OPEN ENROULEURS HUILE/EAU OUVERT - SCHLAUCHFROLLER ÖL/WASSER OFFENE ENROLLA TUBO ACEITE/AGUA ABIERTO

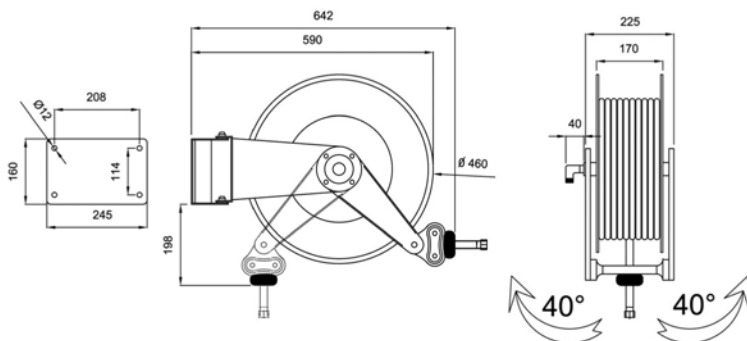
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.0C</b>	1/2"R1	1/2"f	1/2"m	10 m	138	60	22
<b>1732.0</b>	1/2"R1	1/2"f	1/2"m	15 m	138	60	25
<b>1732.0A</b>	3/8"R1	3/8"f	3/8"m	10 m	155	60	20
<b>1732.0B</b>	3/8"R1	3/8"f	3/8"m	15 m	155	60	22

**1731.2****1731.1**

ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.0CM</b>	3/8"	3/8"f	3/8"f	9	60	60	14
<b>1732.0CM1</b>	1/2"	3/8"f	1/2"f	7,50	60	60	15



ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.220</b>	1/2"	1/2"m	1/2"f	20 m	60	60	30
<b>1732.225</b>	1/2"	1/2"m	1/2"f	25 m	60	60	36,5
<b>1732.230</b>	1/2"	1/2"m	1/2"f	30 m	60	60	43

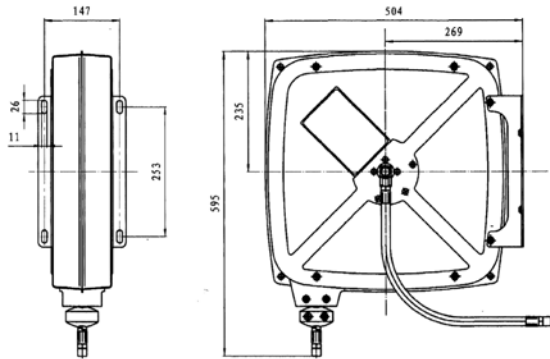


**APAC**

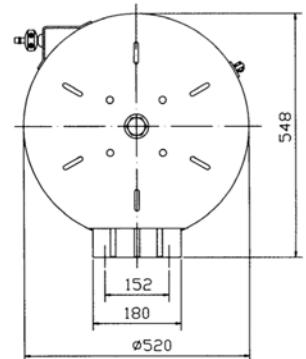
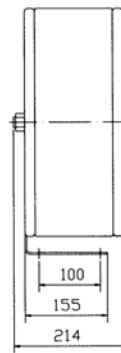
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI OLIO/ACQUA CHIUSI - HOSE REEL OIL/WATER ENCLOSED RANGE ENROULEURS HUILE/EAU CARROSSÉ - SCHLAUCHFROLLER ÖL/WASSER GESCHLOSSENE ENROLLA TUBO ACEITE/AGUA SERRADA

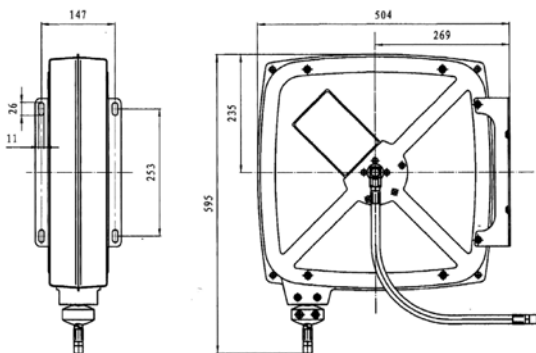
ART.	ø mm	IN	OUT	⌀	Bar	°C	Kg.
<b>1731.QA</b>	3/8"	3/8" F	3/8" M	10 m	155	60	18
<b>1731.QB</b>	3/8"	3/8" F	3/8" M	15 m	155	60	20
<b>1731.QC</b>	1/2"	1/2" F	1/2" M	10 m	138	60	22
<b>1731.Q</b>	1/2"	1/2" F	1/2" M	15 m	138	60	24
<b>1731.QS</b>	1/2"	1/2" F	-	-	-	-	8



ART.	ø mm	IN	OUT	⌀	Bar	°C	Kg.
<b>1731.OA</b>	3/8"	3/8"	3/8"	10 m	155	60	22
<b>1731.OC</b>	1/2"	1/2"	1/2"	10 m	138	60	18
<b>1731.OSP</b>	1/2"	1/2"	1/2"	15 m	138	60	32

**1731.2****1731.1**

ART.	ø mm	IN	OUT	⌀	Bar	°C	Kg.
<b>1731.OCN</b>	1/2"	1/2" F	1/2" M	9 m	60	40	19
<b>1731.OCB</b>	3/8"	3/8" F	3/8" M	15 m	155	40	17,8

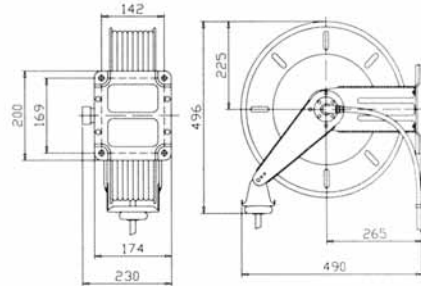
**1731.7**



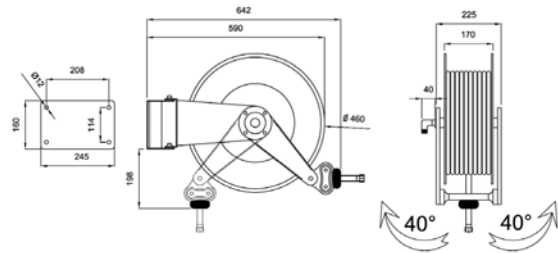


**ARROTOLATORI AUTOMATICI PER GRASSO - AUTOMATIC HOSE REELS FOR GREASE**  
**ENROULEURS AUTOMATIQUES POUR GRAS - AUTOMATISCHE SCHLAUCHAUFROLLER FÜR FETT**  
**ENROLLA TUBO AUTOMATICO PARA GRASA**

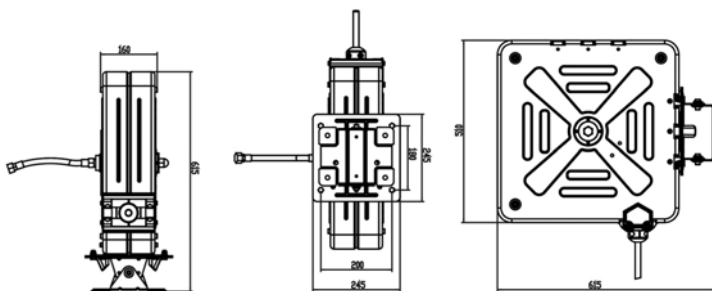
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.GA</b>	1/4"R2	1/4"F	1/4"M	10 m	400	60	22
<b>1732.G</b>	1/4"R2	1/4"F	1/4"M	15 m	400	60	24

**1731.2****1731.1**

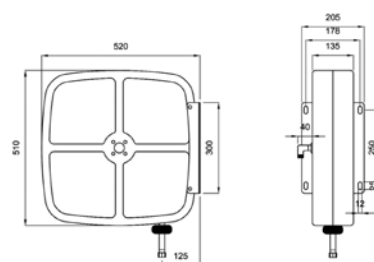
ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1732.120</b>	1/4"R2	1/4" M	1/4" F	20 m	600	60	30
<b>1732.125</b>	1/4"R2	1/4" M	1/4" F	25 m	600	60	36,5
<b>1732.130</b>	1/4"R2	1/4" M	1/4" F	30 m	600	60	43



ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.GAQ</b>	1/4"	1/4"	1/4"	10 m	400	60	22
<b>1731.CQ</b>	1/4"	1/4"	1/4"	15 m	400	60	24



ART.	ø mm	IN	OUT	⊙	Bar	°C	Kg.
<b>1731.510X</b>	1/4"	1/4"M	1/4"F	10 m	600	60	21,5
<b>1731.515X</b>	1/4"	1/4"M	1/4"F	15 m	600	60	24

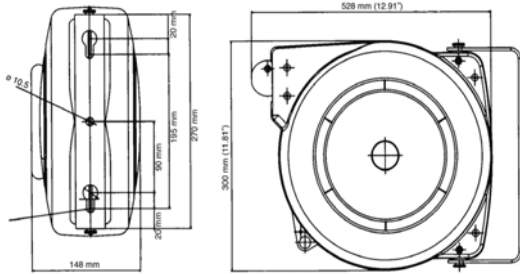


**APAC**

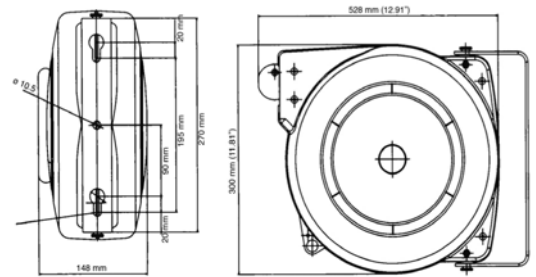
# ARROTOLATORI - HOSE REEL

## ARROTOLATORI ELETTRICI- ELECTRIC HOSE REEL- ENROULLEURS ELECTRIQUES SCHLAUCHAUFWOLLER ELECTRISCHE- ENROLLA TUBO ELECTRICO

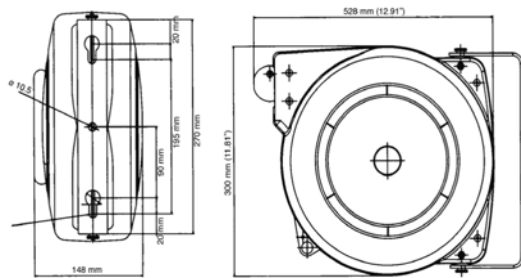
ART.	ø mm	TYPE	N	⊙	VOLT	WATT	Kg.
<b>1731.E1</b>	1	H05W-F	2	15 m	230	60	5,3
<b>1731.E1S</b>	1	H05W-F	2	5 m	230	60	1,5

**IP 42 CE**

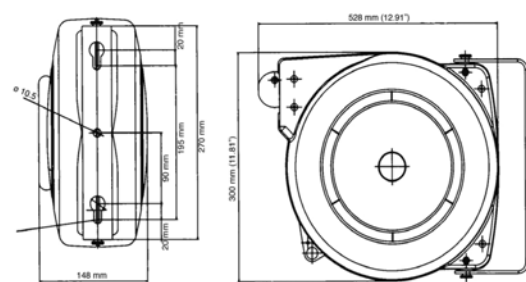
ART.	ø mm	TYPE	N	⊙	VOLT	WATT	Kg.
<b>1731.E2</b>	1	H05RN-F	2	15 m	230	11	5,3
<b>1731.E2S</b>	1	H05RN-F	2	5 m	230	11	1,5

**1731.E2S**

ART.	ø mm	TYPE	N	⊙	VOLT	WATT	Kg.	LED
<b>1731.E3</b>	0,75	H05RN-F	2	15 m	230	60	6,3	60

**IP 42 CE**

ART.	ø mm	TYPE	N	⊙	VOLT	WATT	Kg.
<b>1731.EW</b>	1	H05W-F	2	15 m	230	60	5,1
<b>1731.EW1</b>	2,5	H07RN-F	3	10 m	230	1600/3200	5,5



La ditta si riserva la facoltà di apportare modificazioni.  
Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen.

scuring Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus.

**LAMPADE A LED - LED LAMPS - LAMPEŞ A LED  
LEDLAMPEN - LAMPARAS A LED****DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

	1730.EIB	1730.F	1730.R
Alimentazione- Power supply Alimentation - Stromversorgung - Alimentació n	230V rechargeable	230V	230V rechargeable
Led	30	120	28
Carica completa - Slow charge- Charge complete Komplette ladezeit- Carga completa	3h	-	2 h
Autonomia - Working time- Autonomie Standzeit- Duración	6h	-	6 h
Cavo - Cable- Câble Kabeln - Cable	-	8 m	-
Peso - Weight Poids - Gewicht - Peso	0,9 kg	3,5 kg	0,5 kg

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand préavis. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.

**CARRELO CON 137 UTENSILI SU 9 MODULI IN SCHIUMA, PER 3 CASSETTI**  
**137 TOOLS ON 9 MODULES (SOFT FOAM) IN 3 DRAWERS**

- Carico statico del carrello 500 Kg
- Static loading of trolley 500 kg
- Portata massima cassette 30 Kg ognuno
- Max weight for each drawer 30 kg
- Guide telescopiche con cuscinetti a sfera
- ball bearing slides in all drawers
- Apertura cassette ad estrazione totale
- fully retractable drawers (100%)
- Serratura centrale con chiave articolata antirottura
- articulated key to lock the opening
- Ruote da 5"x 2" e doppio freno
- castors 5"x 2" and double brakes

MISURE / MEASURES: 1000 X 455 X 675 mm  
 PESO A VUOTO / EMPTY WEIGHT: 56 Kg



■ 1735.J7P



**CARRELLO CON 122 UTENSILI SU 10 MODULI IN SCHIUMA, PER 4 CASSETTI**  
**122 TOOLS ON 10 MODULES (SOFT FOAM), IN 4 DRAWERS**

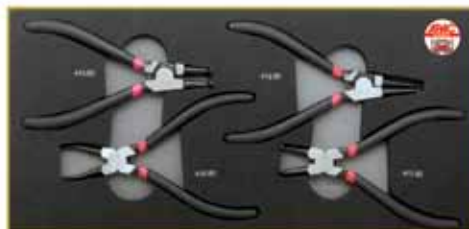
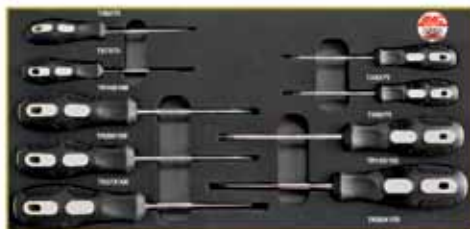
- Carico statico del carrello 500 Kg
- Static loading of trolley 500 kg
- Portata massima cassetti 30 Kg ognuno
- Max weight for each drawer 30 kg
- Guide telescopiche con cuscinetti a sfera
- Ball bearing slides in all drawers
- Apertura cassetti ad estrazione totale
- Fully retractable drawers (100%)
- Serratura centrale con chiave articolata antirottura
- Articulated key to lock the opening
- Ruote da 5"x 2" e doppio freno
- Castors 5"x 2" and double brakes

MISURE / MEASURES: 1000 x 455 x 675 mm

PESO A VUOTO / EMPTY WEIGHT: 56 Kg



**1735.J7T**



**ABBIGLIAMENTO DA LAVORO- CLOTHING INDUSTRY  
VÊTEMENTS DE TRAVAIL- KLEIDUNG VON DER ARBEIT  
ROPA DE TRABAJO**



**1733.340B**

DPI 1ª CATEGORIA CEE 89/686  
D.295 475 - ART. 4 COMMA 3



**1733.340C**

DPI 1ª CATEGORIA CEE 89/686  
D.295 475 - ART. 4 COMMA 3



**1733.340A**

DPI 1ª CATEGORIA CEE 89/686  
D.295 475 - ART. 4 COMMA 3



**1733.641**

DPI 1ª CATEGORIA CEE 89/686  
D.295 475 - ART. 4 COMMA 3

**I MODELLI SONO INDICATIVI - POSSONO CAMBIARE  
PICTURES ARE INDICATIVE - MODELS CAN CHANGE  
LES PHOTOS SONT INDICATIVES - LES MODELES PEUVENT CHANGER  
DIE PHOTOS SIND UNVERBINDLICH - DIE MODELLE KÖNNEN SICH ÄNDERN**

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche alle proprie macchine in qualsiasi momento e senza preavviso. - The manufacturing Company reserves the right to make modifications to its machines at any time without notice. - Notre Maison se réserve d'apporter des modifications aux machines n'importe sans quand prévus. Der Erzeuger behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigungen, Veränderungen an den eigenen Geräten durchzuführen. - Los datos y las fotos de este catálogo pueden ser variados sin previo aviso y no obligan a la firma Constructora.



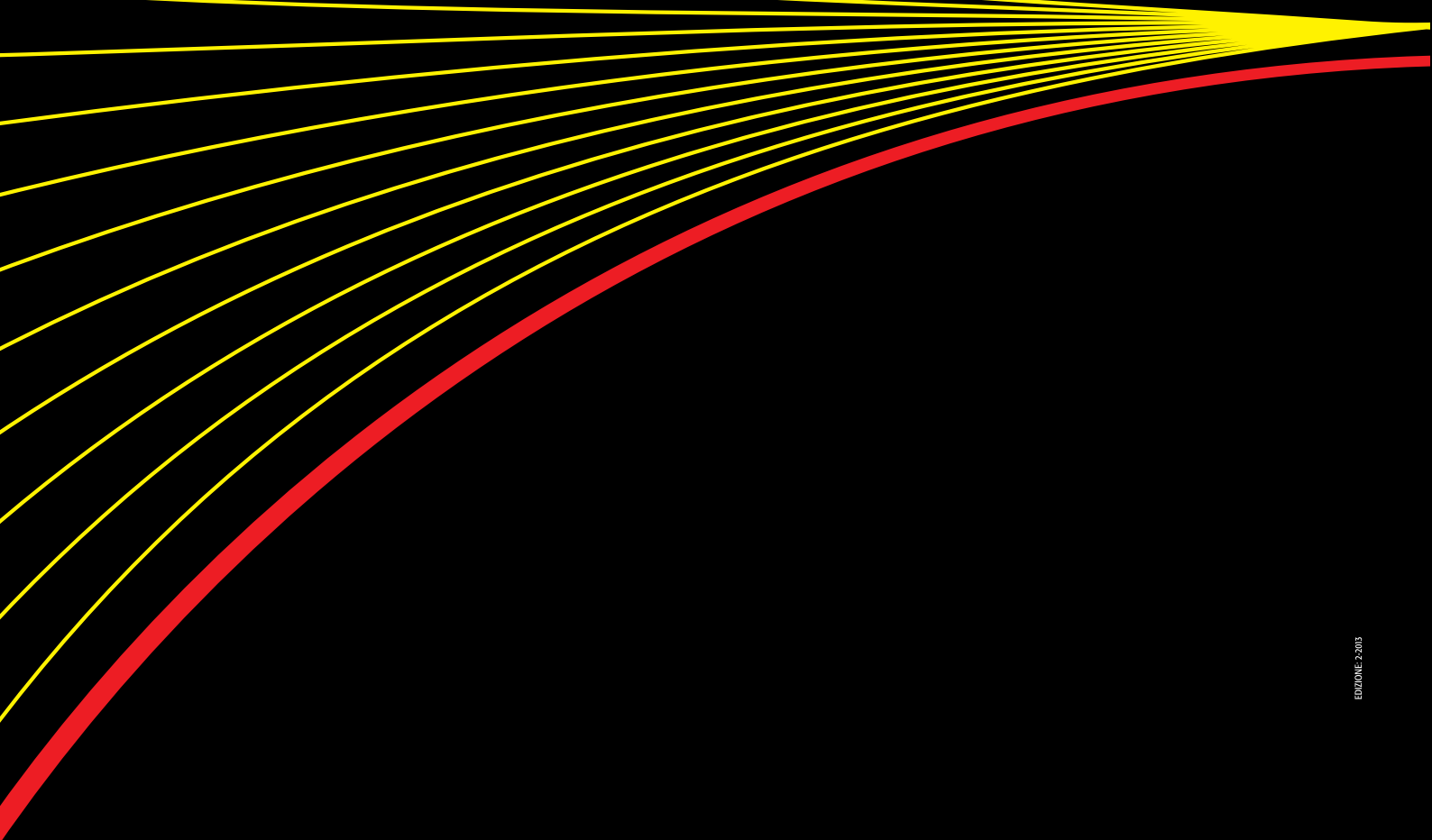












Via dell'Artigianato, 54  
36045 Lonigo (Vicenza) - Italy  
Tel. +39 0444 830444 - Fax +39 0444 436181  
apac@apac.it - www.apac.it